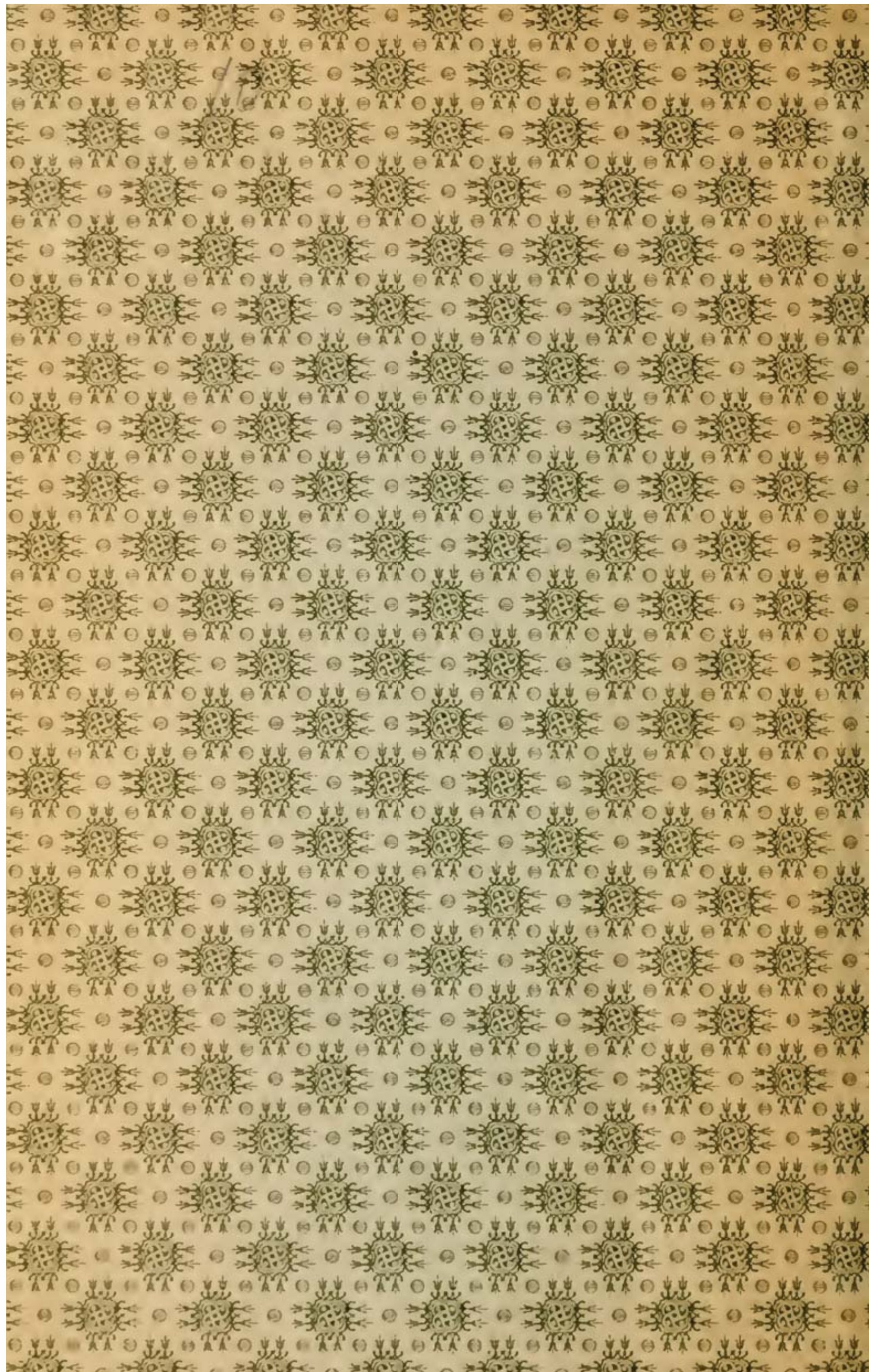




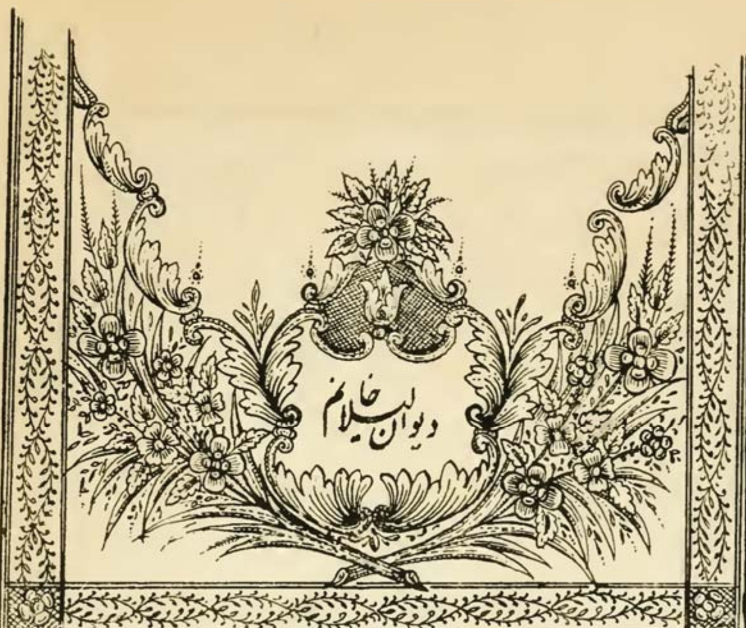
دیوان لیلا خانم

Leylâ, Moralızâde Hamid kızı



صاحبهٔ اشعار لیلا خانم صدور عظام فضائل اتسامدن موره وی زاده حامد افندی
صلبندن ۱۲۰۰ تاریخنده گهواره زیب وجود و پدر ارشادیله و دایلری شاعر مشهور
عزت ملا افندیدن تحصیل معارفه بذل مجهود ایلمش و سن ذاته الزوج اولمش ایسه ده
ازوقتده افتراق وقوع بولمش و پدرلرینک ارتحالنه نصکره دایلری شار الیه عزت ملا
افندی باباسیه استانبول اوقاف مفتشی بولنمغین سومی الیهانک دائری مدرسیندن
خالد ملای اوتاریخده مستقلاً مأموریت اولان بروسه مفتشلکنه تعیین اتمکلین برادرلیه
خیلیجه اول طرفده اگلنمش و اول اثناده برادرینک ارتحالی وبعده والده سی وشار الیه
عزت ملا افندینک منفاده وفاتلریله بیچاره کسه سز محزون دلگیر قالمش و یالکزجه خانه سنده
مطالعهٔ اشعار ونظم ایله وقتنی گچورمکده ایکن خلد آشیان سلطان محمود ثانی حضرتلرینک
اجرا بیوردقلری سور پرسروره مسعود اولهرق هم سکابوسور همایون شرقیسنی تقدیمی
باعث محظوظیت اولهرق طرف شاهانه دن زیاده التفات وعطیهٔ احسان وحالنه مناسب
برخانه اعطا واحسانیله خرابه زار قلبی معمور وآبادان بیورلمش وکنه دسنک طریقهٔ مولویه
انتسابی جهتیله موخرا غلطه مولوی خانه سی جوارنده برخانه استیجاریله اگلنمکده ایکن
ه آلدی لیلایی تلف ایتدی اجل مجنون مصرع تاریخی اولان ۱۲۶۴ سنه سنه عدادسنی
الی التی یه بالغ اولدیغی حالده عازم عقبا اولهرق غلطه مولوی خانه سی خاموشانده
دفن وتقبیر اولنمشدر





بسم الله الرحمن الرحیم

الفاظ پریشانی جمع ایتمک ایچون ‎ توفیقک ایدار عبد سیهرویا رب

دیوانمه ده رهبر ایدوب توفیقک ‎ قیل نعت حبیبکده سخنگو یا رب

مناجات

عفوک دله بادی حضور اولدی خدایا ‎ کارم بو جهانده شر و شور اولدی خدایا

گویا بکا شیون دخی سور اولدی خدایا ‎ دل معترف جرم و قصور اولدی خدایا

کشت ایتمدیم عالمی پژمرده قیافت ‎ یوق وارمغه درگاهکه طاعات و عبادت

معتادم اولوب صبح و مسا فسق و قباحت ‎ دل معترف جرم و قصور اولدی خدایا

دنیاده نه غم اولمه ده یار و پناهم ‎ وار رحم ایده جک حضرت منلاکبی شاهم

حاجت نه سؤاله بکا محشرده گناهم ‎ دل معترف جرم و قصور اولدی خدایا

عصیانله آفاقه چیقوب شام و سحر آه ‎ رحم ایلمدی حالمنزه یار و نه همراه

باشدن نیه چیقدی مدد ایت بو دل گمراه ‎ دل معترف جرم و قصور اولدی خدایا

قول قول اینه اطرافمی شیطان آلوبدر ‎ بو فلک دل اودرصه بوجه شاشوبده قالوبدر

بیچاره یه قلزم عصیانه طالوبدر ــ دل معترف جرم وقصور اولدی خدایا
قوللر اولوب عصیانله سن عفو ایله مشهور ــ عفو کله ایدرسن دل دیوانه‌می معمور
لیلا قولك اولسونمی بو افکار ایله مهجور ــ دل معترف جرم وقصور اولدی خدایا

مناجات

رحم ایله بو دلخسته‌یه ناچاره الهی ــ رحم ایله سندن اولور چاره الهی
بر مجرم و عاصی قولکم روی سیاهم ــ عفو کله نظر قیل بو کنهکاره الهی
باقمه یوزمك قاره‌سنه روز جزاده ــ باعشقله بنی احمد مختاره الهی
اولکونده براقمه کرم ایت خائب و خاسر ــ عصیانم ایله ایلمه آواره الهی
نفسم هوسیله بنی سن دربدر ایتمه ــ عشقکدن اثر ویر بو دل زاره الهی
ال بنلکمی چیقد سوادن بنی قورتر ــ تا واصل اولم رؤیت دیداره الهی
لیلا قولکی آتش عشقکله کباب ایت ــ دوزخده قویوب یاقمه آنی ناره الهی

نعوت النبی علیه السلام

علیل درد عصیانه دواسن یا رسول الله ــ بزه سوی جنانه رهنماسن یا رسول الله
سکا عاشق اولانلر سجده ایلر خاکپایکده ــ جمیع امته قبله نماسن یا رسول الله
یاراولمزدن اول پادشاهم سبب بو عالملر ــ جناب حقه سن آشناسن یا رسول الله
جهانده فاسق و فاجر کرم سندن امید ایلر ــ شفاعت قیل حبیب کبریاسن یا رسول الله

نه یوزله وارەجق لیلا حضوره روز محشرده
اکا رحم ایله شاه انبیاسن یا رسول الله

غریبم بولمدم بر یار و همدم یا رسول الله ــ نکاهم چو قلعندن سینه پرهم یا رسول الله
کرمکارانه رتبه مجرم اولسمده امیدم بو ــ غبار پاکك اوله زخمه مرهم یا رسول الله
بنی باب شفاعتدن عنایت قیل بعید ایتمه ــ بو عصیانمله محشور اولدیغم دم یا رسول الله

کهندن حالی عرض ایتمکه یوق ذرّه درمانم
حجابمدن زبانم داخی الکم یارسول الله

نه حد مدرسنی عالمده بن مدح و ثنا ایتمک
سنک مداحک اولدی رب اکرم یارسول الله

ترحم قیل صو ییدر خانقاه عشقه لیلایی
اوله تا حضرت منلایه محرم یارسول الله

دوا در خاک کویک خستگانه یارسول الله
شفا بخش ایدی لطفک جسم و جانه یارسول الله

کواکب جایمدن عصیانمک تعدادی مشکلدر
اگر عفو ایتمسک صیغمز جهانه یارسول الله

بیوردک امتم عصیان ایدر آخر زمان اولسه
مثلدر عفو اولور حال زمانه یارسول الله

حضوره وارمغه یار کنهدن یوق مجالم دو
شتابنده دونوب قدم کمانه یارسول الله

بحق حضرت زهرا ترحم ایله بر کره
یانوب یاقلدیغم دم عاشقانه یارسول الله

نه رتبه آغلسم عصیانمک بر ذرّه‌سی اولمز
بویانسه آغلمقدن دیده قانه یارسول الله

بو قاره یوزله دوزخدن خجل شرم ایلرم بالله
دکل لیلا قولک لایق جنانه یارسول الله

یناریم نار عشقکله ییانیم یارسول الله
ازلدن بعذری یانق بر گدایم یارسول الله

هوای نفسمه تابع اولوب بک چوق گناه ایتدم
حضوره قنغی یوز ایله وارایم یارسول الله

حریم روضه که سورمش ایکن روی سیاهم وا
ینه جرم و گناهه مبتلایم یارسول الله

قپوکده بوینو باغلو بر اسیرم دستگیرم اول
غریبم بیکسم بیدست و پایم یارسول الله

قولک لیلایه شاهم وار ایکن درگاه احسانک
واروب بن قنغی شاهه یورایم یارسول الله

بو جسمم آتش عشقکله یانسون یارسول الله
دو چشمم خواب غفلتدن اویانسون یارسول الله

کیدوب بو بنده زنجیرله بن اول روضه‌که
کورنلر همب بنی دیوانه صانسون یارسول الله

او رتبه آغلیم چوللرده فریاد ایلیم بن کیم
سرشک دیده‌م آل قانه بویانسون یارسول الله

شوکا نفس الندن بو دل دیوانه یی قورتر ‎ ‎ ‎ یتر فسق و قباحتدن وصانسون یا رسول الله
قولک لیلایی محشر اهلنه سن ایلمه رسوا ‎ ‎ ‎ گناهندن بو دنیاده اوتانسون یا رسول الله

تخمیس نعت صدّیق علی بابا از طریق نقشبند

کرم سندن دل غربت نشینه یا رسول الله ‎ ‎ ‎ دوشورمه غیری ایلیسک پشینه یا رسول الله
نظر قیل لطفله قلب حزینه یا رسول الله ‎ ‎ ‎ ثنا و حمد رب العالمینه یا رسول الله
که بعث ایتدی سنی حق عالمینه یا رسول الله

جهان باغنده سلطانم اسیر غربت اولدق بز ‎ ‎ ‎ دل و جاندن دمادم وقف درد و محنت اولدق
ینه سایکده شاهم داخل جمعیت اولدق بز ‎ ‎ ‎ میسر اولدی بر امته کیم امت اولدق بز
بو دولت رحمةٌ للعالمینه یا رسول الله

سنک مهر جمالک ایلدی تنویر افلاکی ‎ ‎ ‎ کوریدی یوسف ایردی فدا هب جان و املاکی
بو اسرار و ترتیشمز کمسه نک هیچ عقل و ادراکی ‎ ‎ ‎ دخی بر روح ایکن آدم نبینک قالب پاکی
اوتوردک سن نبوّت مسندینه یا رسول الله

جناب حقله بر اولدی بشبهه او روح پاک ‎ ‎ ‎ بو سرّه عقلم ایرمز عارف بالله ایدر ادراک
یولکده غوث اعظم ایلرمی جسم پاکن خاک ‎ ‎ ‎ تذلل عرض ایدر اولدی ایدرکن افتخار افلاک
طلوع غنچه کون کبی ذاتک زمینه یا رسول الله

شهنشاها اگر تشریف ایدیدک جمله دن اقدم ‎ ‎ ‎ اولوردی امتک البتّه ابن حضرت مریم
نجه فخر ایلمز شاها سکا منسوب اولان آدم ‎ ‎ ‎ اگیدی عیسی مریم خلوص قلب ایله بردم
ایرردی آسمان هفتمینه یا رسول الله

سن اول سلطان اعظمسکه روضهک نور ایله مملو ‎ ‎ ‎ غبار درکهک بر کره چکسم دیده مه یاهو
هواسی جسم و جانه روح بخشا خاکی عنبربو ‎ ‎ ‎ فضاسی دلگشا آبی حیات افزا گلی خوشبو
دگلمی جنّت المأوی مدینه یا رسول الله

سن اول شاه معظمسنکه محبوب ایلدی خالق
درلطفکده قربان ایلمزمی جاننی عاشق
ایکی دنیا یی راهکده فدا ایلرسه ده لایق
حریم روضهٔ پاکک دکلمز عاشق صادق
دکل دنیایه فردوس برینه یارسول الله

جهان باغینه خلق اولمزدن اول همتک طولدی
افندم غنچهٔ مقصودی سایکده کیمک صولدی
سکندر آب حیوان آرایوب دنیاده شاد اولدی
حجاب ظلمتی قطع ایلیوب مقصوده یول بولدی
چکلمز خاکپایک دیده سینه یارسول الله

سنک اسم شریفک کعبه ده اولدکه یاد اولدی
مناده جانری عشقکله سلطانم مراد اولدی
سنی ذکر ایلین جانم ایکی عالمده شاد اولدی
آلوب نقد مرادی ال آچنلر برا داولدی
در دولتمدارکدن الیسنه یارسول الله

سکا عاشق اولان اسرار مولایه اولور آگاه
آچیلور شبهه سز اولدمده قرب حقه طوغرو راه
اولوب عصیانه تائب ایدرسه درد ایله بیک آه
کنهکار و تبه کار اولسه ده عفو ایلر اول الله
یازیلان بنده و بنده‌ک دفترینه یارسول الله

معینی سن دو عالمده کدا و شاه دور انک
قپوسندن تهی چقمز سنک کبی کرمکانک
ایریهب بوئه عشق ابحره قالمز جانی انسانک
کیررمی خواب راحت عینه عاشق اولان جانک
وارایکن تنده جان سن مه جبینه یارسول الله

نظر قیلسن نکاه مرحمتله اهل ایمانه
دواحسان ایدرسن لطفله رنجور عصیانه
سنک ذکر شریفک فیض بخش ایتزمی انسانه
دیزنجه سبحهٔ نعتک بو عبدک رشتهٔ جانه
کوکل ورد ایتدی شوقکله دلینه یارسول الله

قیلوب آخر نفسده دینی ایمانمی ترفیق
قولک لیلایه دیررا وه دوصلکه توفیق
حضورحقده سنسن مذنبینه ایلین تشفیق
اودکلو تشنهٔ لب آب حیات وصلکه صدیق
خلافم یوق دکل مالک اوزینه یارسول الله

قطعه

جمالنک شوقی ایله یانه کلدم یا رسول الله ‌‌ ازلدن شمعکه پروانه کلدم یا رسول الله

دل سوزان لیلایی سویندر آب پاکیله ‌‌ جوار حرقهٔ احسانه کلدم یا رسول الله

در حق خاندان نبوت و چاریار باصفا رضی الله عنهم

فدا قیل ای کوکل دار ایسه جانک ‌‌ یولنده خاندان مصطفی نک

ایدنلر حضرت بوبکری انکار ‌‌ جمالن کورمسونلر انبیانک

کنهکارم اکرچه بنده سی یم ‌‌ عمر عثمان علی المرتضی نک

عجب منکرلرک یوقمی دو چشمی ‌‌ که کورمزجه بسن آل عبانک

برادا بنده سن دور ایتمیه حق ‌‌ قپوسی سکلرندن اولیانک

کوروب انکار ایدرلر اولیایی ‌‌ سن آی صانمه وار ایمانی آنک

قولک لیلایی یارب ایتمه مطرود ‌‌ درندن چاریار باصفانک

استمداد از حضرت حیدر کرم الله وجهه

ای فاتح خیبر علی ذی ملجأ احقر علی ‌‌ کرار هم حیدر علی مولای هر قنبر علی

ای ساقی کوثر علی داماد پیغمبر علی

سن درد دل درمانسین دلمردکانک جانسین ‌‌ عاشقلرک ایمانسین هم ملکدین خاقانسین

ای ساقی کوثر علی داماد پیغمبر علی

اولدکه جمع اوله عصات سندن اولور فوز نجات ‌‌ ایله عطاء الحیات حیّ ایت بنی بعد الممات

ای ساقی کوثر علی داماد پیغمبر علی

ای شهریار اولیا ذی محرم فخر النسا ‌‌ صهر حبیب کبریا شیر خدا اشیر خدا

ای ساقی کوثر علی داماد پیغمبر علی

اولدم بو نفسه اسیر احوالمه سنسن خبیر ‌‌ عاصیلره لطفک کثیر لیلایه سن اول دستگیر

ای ساقیٔ کوثر علی داماد پیغمبر علی

دله

ایکی عالمده بزه رهنما حیدردر	روز محشرده معین ضعفا حیدردر
نار عشقیله آنک سینه مزی چاک ایده لم	مرحمت ایتسه نوله شاه بقا حیدردر
بونه دولت نه شرفدر اوله داماد رسول	رهبر اهل طریق فقرا حیدردر
دیدی هم لحمک لحمی اورسول الثقلین	بدن دجانه ویرن نور وضیا حیدردر
رافضیدر دیسه لرده نه کرک لیلایه	ینه اورادی آنک صبح ومسا حیدردر

استمداد از جناب زوجهٔ علی المرتضی بنت حبیب کبریا

ای مادر شاه شهدا حضرت زهرا	محشرده معین فقرا حضرت زهرا
هر بر قولکه حضرت حق ایتدی بر احسان	سنسن بزه احسان خدا حضرت زهرا
عرض ایدم احوال پریشانی رحم ایت	پک شرم ایله روی یاده سکا حضرت زهرا
حاشاکه خلاف اولسه سنک وعد کرمک	وعد ایتدک عنایاتکی یا حضرت زهرا
سلطان رسل والد ذیشانکه عرض ایت	بو ذره یی ای کان عطا حضرت زهرا
عفو ایله صوچم خون شهیدان ایچون اولسون	ای زوجهٔ سلطان بقا حضرت زهرا
رد ایلمه طور دم در لطفکده دخیلک	لیلایی قیل احسانه سزا حضرت زهرا

وا ویلا در مصیبت آل عبا

ینه کلدی مدد ماه محرم	کورمدن خون ریزان اوله جق دم
ینه برپاره آچدی چرخ غدار	بو یانق سینه مه یوق آکا مرحم
محمد امتی قان آغلمزمی	غریق خون اوله مخدوم اعظم
ندن لایق بو رتبه جور حاشا	دو چشم مصطفی سبطین اکرم
محب خاندان اهل حقیقت	بو کونده نوش ایدر صو یرینه سم

بو کونده قصد ایدوب آل عبایه
یزید ابن سفیه اهل جهنم

دکلدر آدمی اول بدمنش خوک
بو ظلمی ارتکاب ایلرمی آدم

نه جرأت ایله بیلمم قحبه خنزیر
حسینی ایلدی بو رتبه دلکیر

اوشاهی صورتا ایتدی تکدر
نهال قدینی خاکه برابر

حقیقتده خدا ایتمشدی اما
گروه اولیایه تاج برسر

ایکی کل غنچه سید مصطفانک
امام اولیا اولاد حیدر

حقارتطلن ایدوب صورتده خنزیر
سشه اهل سمایه چکدی خنجر

مسلمانلق ایدرمش اودعا حیف
بو کوندن صکره اول ملعون ابتر

یارین دیوان حقده سیر ایدرلر
او قاتلی کافری هب اهل محشر

ایکی دنیاده دو باری تعالی
آنی کبر و بیهوده ایتدی رسوا

دلیل درهبر استرسن خدایه
یوزک سور خاکپای مرتضایه

اکوب ای دل اوروز رستخیزه
همان آغله شهید کربلایه

دیروب زین العبادک نور وجهی
جهانده زینتی ارض و سمایه

محمد مهدی ایله اهتدا ایت
که بونلر اولدی سردار اتقیایه

کبار دین ایدوب معصوم حق
مشابه هر بریسی انبیایه

در اثنا عشردن غیری بابه
کیدرمی اهل باطن التجایه

دمادم عرض حاجات ایله ایدل
جناب فاطمه خیر النسایه

الهی ایله یارین روز محشر
پناهم زوجهٔ ساقی کوثر

بوکمتر بنده که ایله عنایت　　مدد ای حضرت شاه ولایت
یتر یاندقیتر سوز فراقه　　عطاشه آب کوثر ایله همت
ترحم ایتمیوب برسنکدل حیز　　حسینه ایتدی بورتبه اهانت
دروالاسنه منسوب اولنلر　　اولورلر مظهر فیض کرامت
شهید کربلا مخدوم ذیشان　　صوسز نوش ایلدی جام شهادت
اودم مارا الحیاتی ظلمته غرق　　انکچون ایلمیشدر رب عزت
نه کافر روسیه بربی امان در　　یزیدک آل واعوانینه لعنت

یتر کفرینه برهان بومصائب
جهنمده اوله یارب معذب

بوویران خانه‌یی ظن ایتمه معمور　　دکل جای مسرت اولمه مسرور
خراب اولمشدی دقت کربلاده　　اولورمی کهنه دنیا غیری معمور
همان اوصاف آل بیته عمرم　　جهانده تا بمحشر اوله محصور
بوقاره یوزلی لیلایی الٰهی　　دراشی عشردن ایلمه دور
ملاذ وملجائم آل عبا قیل　　اودم عصیانله اولدقده محشور
اوله هر برلفده پیک تحیات　　خدا مشهدلرین ایتدکچه پرنور
باعشله جرمی حسیر البتوله　　کوزمدن نور وجهک ایتمه مستور
عصاته هادی لطفک عطادر　　شفیعم بنت محبوب خدادر

مرثیهٔ زیبا درحق شهید کربلا

ای کوزم طور ده همان آغله محرم کلدی　　خواب غفلتدن اویان آغله محرم کلدی
یاد کل غنچه کلزار نبوتله همان　　سربسر قانه بویان آغله محرم کلدی
کل کبی خون حسین آجدی جکرده یاره　　سنده بو درد ایله قان آغله محرم کلدی

ایلمه میل تبسم بو فنا گلشنده
سوزش عشقله بین آغله محرم گلدی
نالهلر ایلدی بوکونده سموات وزمین
قره لر گیدی جهان آغله محرم گلدی

کیجه کوندز آقوب اولدقجه دری فریاد ایله
ای کوکل عالمی برهمله برباد ایله

ایلیوب دینه عقلنجه نصارا خدمت
طالب جنت اولوب ایرامید رحمت
باق یزیده نه اوطنمزمش او حرناپاک
بو قدر ظلمه ندن ایلدی سنلم جرئت
چونکه کافردن اشد اولدیغنه برهاندر
ایتمدی ذره قدر آل رسوله حرمت
اهل عشقز علوی مصطفویوز زاهد
کیجه کوندز ایدرز جان یزیده لعنت
زیور عرش خدا غرهٔ عین الزهرا
سرور آل عبا ورد ریاض جنت

تشنه لب ایلدی گلزار نعیمی ماوا
خارجیلر نه روا ایلیه بو رتبه ادا

آه ای چرخ دنی داد الندن صد آه
نه دنائت که بر ایچیم صویه دکمیدی اوشاه
ساقی کوثر اوله واله عالیشانی
جد ذیشانی ایکن حضرت محبوب آله
اوطانوب آب فرات اشک ندامت دوکسون
بتسون محشره دک کوفه دیارنده گیاه
اقتدا ایلیلر حیف یزیده صد حیف
اهل درده بو فلاکت نه در الله الله
احتراز ایلمیوب سیف علیدن قطعا
زجارتله هجوم ایتدی سفیه بدخواه

قتی بیدین ایدی خوف ایلمیوب مولادن
هیچ عار ایلمدی فاطمهٔ زهرادن

سنکدل کافر ایدی شمر ویزید ومروان
اهل بیته نجه قصد ایلیه ایمانی اولان
ابن آدم اوله حاشا او گروه مکروه
ظلمله عالمی بو ماتمه ایتدی زندان
انتقامن قومز الله ایکی شهزاده لرک
اولیجق عرصهٔ محشرده ایکچون دیوان

کوریزاولدیغی کبی بیهوده رسوا
کوله جکدر کو بکت حالنه جمله انسان

اهل دوزخ کوروب اول کلبی ایدرلر نفرت
کرادل کا فره مخصوص اوله الحق نیران

یرده قالمزدم سلطان ملائک لشکر
طولدیرر دوزخی جیفه‌سیله یزید اکفر

قیل عنایت رداى نوردن چشم زهرا
ایلدی بار الهم قدیمی بر رتبه دوتا

جدذیشانکه عرض ایله کورب احوالم
التجا ایتمکه یوقسه ایدرم استحیا

دفتر، یازیلان جرم ومعاصیدر هپ
الدوسرمایه همان آه وانینله بکا

حفظ ایت ایمانمی آخر نفسمده یارب
ایتمه لیلا بی امان دشمن دینه رسوا

عفو ایت عصیانمی اول کونده بجاه سبطین
ایاق آلتنده براقمه قولکی بی سر و پا

آل واولاد ایله اصحابنه یارب بو دعام
هر نفسده اوله بیک کره تحیات وثنا

مخمس در وصف حضرت منلای روم

کنج اسرار نهاندر حضرت منلای روم
جسم در دیشانه جاندر حضرت منلای روم

شمس وش دهره عیاندر حضرت منلای روم
رهنمای سالکاندر حضرت منلای روم

شمع بزم عاشقاندر حضرت منلای روم

ایتمش اول خنکاری مولا جمله شاهانک شهی
درکه والاسنه منسوب اولان چیقمز تهی

شمس ومولانادکلمی عالمک مهرومهی
روشنایی بخشدرلر خاکراه ده کهی

دستکیر بیکساندر حضرت منلای روم

مهر وجهن ایلیوب کراهه حق نورشفق
نعت پاکیله لبالبدر آنکچون هر ورق

مثنوی خوان اولده فهم ایله ندر اسرار حق
آشنای رمز حق مشکل کشای هر سبق

پادشاه عارفاندر حضرت منلای روم

مدرق ایچون هیچ فردی الجمز استغنا مشرز
درکهندن عنبری یه کتمز استغنا مشرز

مطبخندن آشمز تبرز مستغنا مشربز
غم یمز فردانی فکر ایتمز مستغنا مشربز

فرقمزده سایه‌باندر حضرت منلای روم

دف و نیله بندکانی طورمیوب دوران ایدر
دور عشقن کورسه کافرلر دخی ایمان ایدر
همچو بلبل کلشن عشقنده نی افغان ایدر
شمه بوی فیضی تعطیر مشام جان ایدر

نفحه‌بخشای جهاندر حضرت منلای روم

شه‌لر اولمش کاسه‌لیس مطبخ احسانی هب
شوق آتشبار ایله یانه‌ر درونی روز و شب
نیصل اولمز قولی قربانی لیلاده عجب
بنده درکاه علیاسی اولان چکمز تعب

جارنا دار الاماندر حضرت منلای روم

استرحام از جناب مولانا

سر عشقک دله ایتسون تأثیر
مدد ایت بنده که یا حضرت پیر
دل ویرانمی ایله تعمیر
مدد ایت بنده که یا حضرت پیر
شاه عشقک دله ایتدکچه جلوس
جسدم اولدی مثال فانوس
کرمکدن بنی ایتمه مأیوس
مدد ایت بنده که یا حضرت پیر
وطن جدیمه سن سرورسن
فقرا قوللرینه رهبرسن
ایکی عالمده دخی اکبرسن
مدد ایت بنده که یا حضرت پیر
جرمم آکدقجه بسله سلطانم
دمبدم عرشه چیقار افغانم
سن باغشله کرم ایت عصیانم
مدد ایت بنده که یا حضرت پیر
جانه کار ایلدی نار فرقت
فرقتک چکمکه یوق قدر طاقت
حالمه ایله نکاه شفقت
مدد ایت بنده که یا حضرت پیر
دیده‌مه خاک رهک ای خنکار
توتیا اولدیغنه شبهه می وار
ناله‌لر ایتمده در بو دل زار
مدد ایت بنده که یا حضرت پیر

اثر عشقك ايله شمس و قمر
هب سماعك كبى دوران ايلر

مرحمت سندن اولور ايله نظر
مددايت بنده كه يا حضرت پير

كولمشدر كلهلى دنيايه
مرحمت ايله قولك ليلا يه

يوزى آغيله كوتور عقبايه
مدد ايت بنده كه يا حضرت پير

استمداد از جناب سيد ناصر

او صافكى تحريره نه حاجت شاعر
مركبى كرامات عليهك طاهر

دنياده و عقباده قولك ليلايه
ايله كرم اى حضرت سيد ناصر

مرثيه در وفات پدر

باعث مغفرتم كتدى جهاندن ايواه
بكا بو درد ايله كوز ياشنى قيلدى همراه

چوقميدر يا قسم آنى مشعلهٔ آهمدن
آه غدار فلك ياقدى جكر كاهمى آه

كوزيمك نورى كبى چيقدى كوزمدن دنيا
آغلسون حال دله دينى خورشيد ايله ماه

او ولى النعمه يانيجه فيتدى كردون
شمدى نصكره بكا صبرينى ويرسون الله

كوكلمك كلشنى جسم غنچهٔ كلزارم ايدى
كوشهٔ غمده بنم يار وفادارم ايدى

اويله بر ذات شريف ايدى وجودى نايان
نوش ايدوب جام اجلدن جكرم ايتدى كباب

چاك چاك ايلر ايسم سينهمى ايتمك تعبيب
عالمى آه و فغانمله ايدرسمده خراب

براغوب كوشهٔ محنتده بنى كتدى پدر
چيقمسون ايستر ايسه ابر سيهدن مهتاب

بزم عالمده بكا زهر اوله عيش و عشرت
شمدى بن نوش ايدهيم اشكمى مانند شراب

سوزش سينه ايله چرخ فلكلر طوتشور
آه ايدر ايسم اكر كوكده ملكلر طوتشور

يوسفدن كه جدا دوشدى جناب يعقوب
عيبدر درد دله اتيمه تسلى مطلوب

دل محزونمه همدم ایدی هم محرم ایدی — قلب ویرانمه اولمش ایدی کویا محبوب

عالمی آهم ایله یاقسم اوتانم بالله — فلکک بن یسنی کوردم اولهیم محجوب

واصل قرب خدا اوله بحق حیدر — بزه تا محشره دک هم ویره صبر ایوب

چاره نه حکم قدر اولدی خدای اکبر

نور وجهیله مشرف ایده روز محشر

یا نیجه اولدی قنی اولاد رسول الثقلین — شرف وعزایله دنیایه ویررلر ایدی زین

عاقبت آخره رحم ایلمیوب قیدی فلک — بن کیمه بویله غم دهری کورنجه حسنین

پدرم یاد ایدوب اول دلبری آغلرکه همان — شبهه سز اکه شفیع اولدی ایکی قرهٔ عین

ایتدی قوچ باشنی قربان رسول اللهه — روز محشرده مدد رسدر او شاه کونین

حور وغلمان ایله اکرام ایده رب رحیم

حامد مرد دیه جنتده رسول اکرم

اودلی النعم ایلدی لیلایی یتیم — چاره نه ایلر ایسم کندیمی کندم تمیم

بر دخی باقمیهیم قحبه فلکک هرنه ایسه — کلشن عالم اوله دیو مزه نار جحیم

سوی مولایه کیدوب همدم صدیق اولدی — چونکی اکلنجه اولورسه آکا کلزار نعیم

باقه مم عالمه بر راحی عیسا ذا بالله — کوزیمک نورینی چوق کوردی بکا چرخ عقیم

آه ای چرخ فلک دیده می پرخون ایتدک — والدم آه که اولمدن بنی محزون ایتدک

ولِه

جانمه کار ایتدی نار اشتیاق — الفراق آه الفراق آه الفراق

اولمسونمی جانتتم حسرتله طاق — الفراق آه الفراق آه الفراق

چرخ دون عمرم فنا اولمز آشنا — صوندیغی اهل دله زهر جفا

کتدی عالمدن پدر واحسرتا — الفراق آه الفراق آه الفراق

ملاجق زاده ایدنجه عزم راه
ایتمدی برکس پدرکونه نگاه
دهره اولمشلردی آنلر مهر و ماه
الفراق آه الفراق آه الفراق

ایکی علامه بولوب عمدن نجات
بخش ایدرلرکن دل و جانه حیات
کندی هم رائف افندی کبی ذات
الفراق آه الفراق آه الفراق

قالمدی آنلر کبی اهل هنر
علم ایله اولمشلر ایدی معتبر
آچدیلر فردوسه طوغری بال و پر
الفراق آه الفراق آه الفراق

بربریله حنیلی الفت ایتدیلر
صانمسونلر عیش و عشرت ایتدیلر
باب قسمتده حکومت ایتدیلر
الفراق آه الفراق آه الفراق

آنلره یوق قالمدی خیر خلف
ایتدیلر مال ایتامی تلف
آهمز نایی اولمسونمی سینه دف
الفراق آه الفراق آه الفراق

مونی حالنده بکا باقدی پدر
بو دل ویرانمی یاقدی پدر
زیر خاکه صو کبی آقدی پدر
الفراق آه الفراق آه الفراق

چنك وش قدین بوکوب لیلا فقیر
درد و غم ایتدی آنی کنجلکده پیر
بو دل مجروحه حقدر دستگیر
الفراق آه الفراق آه الفراق

مرثیه درحق رئیس الشعرا عزت ملا

قان آغلسون بو دیده لرم حشره دکین تا
قیلدی دلی نعمته چرخ بیوفا

عزت افندیدی سبب عز و نعمتم
چوق کوردی آخر آینده چرخ دنی بکا

معصوملر ایله کیجه بو فقیر قلدی نالهلر
دنیایی طوتدی شمدی همان بانك حسرتا

یاندق آهی نار غمه یاقمه آتشه
عاصی یه ایکی کره جهنم و کل روا

غدار چرخ ایتمیوب اللهدن حذر
ایتدی بنی برادلمیه جق درده مبتلا

بنده بو دردی کورسه بلا ایلیوب حذر

یامدن العیاذ ایله ایلر ایدی کذر

عشق ابدله ایله حساب اسم عزتی
یاقمزدی جانی مشعلهٔ نار فرقتی

ساقی دهر جامه بدل کاسهٔ آه
غربتده صوندی باکه زهرناک شربتی

آثار فیض بخشه باقدقچه شاعران
آلمزدی باده صائب و طوسی و شوکتی

کتدی نه چاره ایلدی خویشانه یادکار
درت دانه درپاکنی الله امانتی

ای ایکی یوزلی چرخ دنی برآلای کلای
ممنون لطفک اولمه ایتیم شکایتی

بلم نه جرئت ایله آکا قیدک ای فلک
یاندی بو سوز غمله هپ انس و پری ملک

مرد ظریف و شاعر معجز بیان ایدی
بالله نادرهٔ دور زمان ایدی

نطق شریفی زنده ایدوب مرده دللری
باغ فناده بلبل شیرین زبان ایدی

منلای رومه خدمت ایدوب باش و جانیله
عشق الهی ناصیه‌سنده عیان ایدی

ارباب عشقی شمدی یتیم ایلدی دریغ
لطفی همیشه اهل دله رایکان ایدی

خاقان عالم ایتمدی بیهوده اعتبار
ذات شریفی علم ایله جان جهان ایدی

علم و هنرله دیرمش ایکن دهره فر دریغ
کتدی جهاندن سوندی چراغ هنر دریغ

ای نار غمله قلبمی سوزان ایدن فلک
ای اهل درد و گلشنی نیران ایدن فلک

خون سرشکی باده همرا ایدوب بنم
بزم جهانده جامنی بریان ایدن فلک

دفن ایلیوب خاکه اول دین گوهری
ای گنج علم و حکمتی ویران ایدن فلک

مهر جمالنی گوزمزدن نهان ایدوب
باغ جهانی چشمه زندان ایدن فلک

چرخک قبریله قالمدی برسوز که سویلیم
ای باکه رغمنا غمکسنه اوران ایدن فلک

ای چرخ غدار ایتمه صیقین هیچ اشتباه

بر کون اولور که ساکه اثر ایلیه بو آه

سیواس ایندە ایلدی عقبایه رحلت آه — بر پاره آچدی بغریمزه درد فرقت آه

محشرده یارب حضرت منلا اوله شفیع — ایلردی زیرا درخنکاره خدمت آه

یا قمزدی بلکه جانمی بو رتبه فرقتی — کاشکی بمله ایتمش اولیدی صحبت آه

آهمنه طاس چرخی شکست ایلیم یری — صدپاره ایتدی سینه جگرم تیغ حسرت آه

دنیایی دود آهله ایتسم نوله سیاه — لیلایی شمدی یاقدی بو نار حرارت آه

کتدی نه چاره ایلدی بادایی جلوه گاه
عقباده محشور ایلیه حسان ایله آله

مرثیه درحق برادر

بولمامشکن دل مجروحمه بر چاره دخی — آچدی غدار فلک سینه‌مه بر پاره دخی

یاندی آتشلره آهم ایشیدوب انس و پری — اثر ایتمزمی عجب چرخ ستمکاره دخی

نورچشمم سنم ال چکدی یلان دنیادن — کیده‌مم هیچ نعیم اولسه ده گلزاره دخی

یانمسون کمسه سنم طالعمک نارینه آه — یاندی همپ مهر و فلک انجم و سیاره دخی

زهر ایچوردی بکا صهبا یرینه ساقی دهر — عقدهٔ خاطریمیز زم قدحکاره دخی

عیشمی یانیه اگر جان و تنسم آه آه آه
دادرم عزم لقا ایتدی سنم آه آه آه

نیجه قان اغلمسون دیده‌لرم شام و سحر — یا نیجه یانمسون آتشلره بو جان و جگر

نوش ایدوب زهر غم اولمشکن اسیر غربت — جگرم ایتدی کباب آه وفات دادر

ایلدی عزم بقا خالد افندی ایوا — ارجعی یه اولوب ارجان کوکل فر ابر

قالمدی ایچمدک آغلمدق عالمده — بو فراقه نیجه صبر ایلیه بلمیون مادر

ارتکابه ایتمدی دنیا ایچون [illegible] — روز محشرده ده خشنود اوله پیغمبر

دانهٔ عمری مه داغ غمدن بتدی
مرغ روحی سوز یلوب گلشن عدنه گتدی

قنی اول نور دیده چشمم عجب نولدی قنی — گتدی ایواه بقایه قودی دار محنی
بر زمان اولمش ایکن شهرده ساده مقیم — گوزدوب خاطرینه آه که حب الوطنی
گیدوب استانبوله ایتدکده جنانی منزل — فرقتی باشمه طار ایتدی بو بیت الحزنی
بزم عالمده جهان عیش و صفا ایتدکجه — خون دل صوندی بکا جامه بدل چرخ دنی
چاره نه بو دله جانه دیره صبرین مولا — روز محشرده شفیع ایده حسین و حسنی

انجام یوق بنم آه و نوا و نفیری
قالمدی یار و همراه خدادن غیری

صدقله بنده ایدی حضرت مولانایه — دستگیر اوله الهی او معلا پایه
شمس وش ردین ایدوب روز جزاده تابان — حق آنی حضرت خنکارده ایده همسایه
حیفکم دشمن ارباب معارفدر چرخ — چکدیرر آنکلا ایچون بار محن لیلایه
اشته نام موروثی زاده جهاندن بتدی — قومدی بنده فلک ذره قدر سرمایه
دوندی چرخ مرادمجه بنم برکره — اینسیم بنم بکا بو بویلان دنیایه
عاقبت ایتدیکی جوره بنی ایتدی حیران — نوله تا محشره دک ایلسم آه و افغان

قصیده درحق سلطان محمود خان

مرحمتوایه شهنشاه جهان خان محمود — که اوده رامت مرحومه یه راحت بخشا
ذاتی حقدن بزه بر موهبهٔ عظمادر — شکرین ایفا ایده مز جانمی ویرسه دنیا
بسته در سلسلهٔ عدلنه تا رراحت — قالدی مجنون کبی زندان عدم ایچره جفا
غالب مطلق اعدا ایدوکی شکرندر — اولدی مغلوب خلافنده اولان اهل شقا
اولمش ایکن برآلای خصم قوی برگشته — موره کافرلری بر الشمی بلطف مولا

جمله سى طعمهٔ شمشير اولور انشا الله — اشته آثار ظفر اولمده در روى نما

خسروا داذكرا پادشه عدل آرا — بولدى ذاتكله شرف تاج وسرير والا

سن او خاقان هنر در شه عادلسنكيم — قنده بن عاجز وصفكده بلغاى شعرا

ليك لطفكله توان كلسه دل ناشاده — رشك ايدر شعرمه تحسينمله رجال فصحا

يعنى حد مجه دُر مدحكى نظم ايرايدم — دستكاه قلمم دوزكون اولسيدى اما

آه بن عاجزه نك منفعى اولان پدرم — دشت حسرتده قودى بر لرى بويه تنها

يعنى داعئ قديمك مورودى زاده فقير — صاغ اولايدى پادشهم ايدى عزم عقبا

قالمدى كلبهٔ احزانده متاع كهنه — غزما ايلديلر هر نه كه وار رسم يغما

شويله كيم قلبمه اميد عنايت امداد — عمرمز ايلر ايدى رنج ومشقت افنا

يتشور شكوه كردون دعايه باشله — رقت قلبله اول خسروه عمرى ليلا

يرده يا تدقجه پدر شاه جهان صاغ اولسون — كيجه كوندز دل محزونده بودر خير دعا

تاريخ تير سلطان محمود خان

آتوب تيرى نشانى كيسواره ديكدى خان محمود — عجب كورمشمى بويله قهرمانى دين دنيا

كمانكشلكده كورسه قوت بازوسنى رستم — ستم آلوده اولوردى رشكله اول پردل خودرا

نه شهلر كلدى كچدى كلمدى اول شه كبى اصلا — هله چوق پهلوانك قدينى بوكدى كمان آسا

عدولر تيرتبه تر ركمان السه دستينه — امان ديرمز او رتبه نوك تيرى كمسه يه اصلا

افندميسينه قول حدى وكلدر مالك ديرمك — اكر قانون اولسيدى بن ديرردم جانى اما

ادشاه اعظمه برشميدر جانى فدا ايتمك — فدا اولسون آنكك برمويه دنيا وما فيها

سهام آسا آتلدقجه شهابى قوس كردونك — خدا اعداى بدخواهن ايده نابود وناپيدا

نجه يوز بيك سنه دولتده قيلسون بندكانن شاد — جهانى دشمن بدكيشى صحت كورميه اصلا

تولى ليلا آديد حرف مجوهر ايده تاريخن — ينه خاقان عالم ديكدى طاشى قهر اولا اعدا

تاریخ ختان شهزادگان

ظل خدا شاه جهان محمود خان کامران / ایتدی بو دم سور ختان سعد ایله مولی حضرتی
شاهنشه دارا حشم کمتر قولی بانده جم / کورسه اکر شاه عجم ایرا وشاهه خدمتی
معتادی احسان وعطا یانده حاتم برکدا / ایتسون اوشاهه التجا هرکیمک اولسه حاجتی
اول شاه عجب سور ایلدی دنیایی مسرور ایلدی / آفاقی پرنور ایلدی حقا فروغ همتی
زهره آلوب سازین اله ویردی جهانه ولوله / سور همایون سعد ایله رشک آور ایتدی جنتی
سیر ایلیدکده هر یری اولمزمی زهره مشتری / کورمش دکل انس و پری هیچ بویله بر جمعیتی
تا حشره دک صبح و مسا فرض اولدی اولشاهه دعا / ایتسون منور دائما دنیایی مهر طلعتی
ایله او شاهی شادکام یارب الی یوم القیام / ذوق و صفاده بر دوام اولسون وجود دولتی
قیلدن آنی حق آگه تا حشر اولنجه پادشاه / شهزادگانیله او شاه ویرسون جهانه زینتی
ساده حروفیله همان تاریخ قیل لیلا عیان / ایله دو مصرع له بیان نخل ریاض شوکتی
کونه ویروب شوق جدید یارب بو سال اولسون سعید / شاه زاده مز عبد المجید عبد العزیزک سنتی

تاریخ ازدواج داماد شهریاری

مه برج خلافت حضرت سلطان محمودک / جهانده کوردی مثلی عدلین دیدهٔ دنیا
موافق ایلیوب تدبیرینی الله تقدیره / شرفله ایلیوب سور اولدی دنیایه سرور افزا
بنه بر ذات ذیشانی شرفله ایلیوب داماد / قه وسیله پدیدار اولدی فیض حضرت مولا
الی روز جزا اول پادشاه ذیشه لایقدر / ولی نعمت عالم شهنشاه کرم فرما
سزادر بویله داماد انجق اول خاقان دورانه / نظام آموز دولت مستشار معدلت پیرا
فلکده مهر ایله ماه اختران ایتدکده سعدایله / عطارد زر قلمله نامهٔ سور ایلدی انشا
هنر پرور مقادر آشنا زیب وزارتکم / نظیری کلمینلردندر اول دستور بیهمتا
نتیجه دم حضرت سلطانه دولتده پیرا اولسون / بو درد لخواهمز انجق بحق کعبهٔ علیا

نوله کلغنچه وش آچلسه لیلا تام تاریخم ... بجا درصهر سلطان زمان اولدی سعید پاشا

تاریخ جلوس سلطان عبد المجید خان دام دوام المسلوان

زیب اورنک خلافت اولدی خان عبد المجید ... عمر واقبالن مؤبد ایده رب العالمین

پرتو شمشیری اولسون سایه بخش کائنات ... ایلسون ایا منه الله عید المؤمنین

امرینه فرمانه تدبیرینه اولداورک ... روح اسلاف کرامی ایتدی یکسر آفرین

باغ دهری گلستان نصرت ایتسون شوکتی ... خاک بر سر ایلیوب اعدایی ول سلطان دین

حق تعالی ایتسون اول خاقان عالی همته ... لطفنی یار وهمیشه حضرت خضری قرین

بند کان دامن حشره قدر قیلسون خدا ... سایه شاهانه سنده کامیاب وکامبین

سویلدی لیلا قولی جوهر کبی تاریخنی ... ایتدی حق عبد المجید خانی امام المسلمین

دیگر

عبد المجید خانی آله ایتدی جهانه پادشاه ... تحسین ایتدی مهر وماه اقبالنه بی اشتباه

زیب اولدی تخت آبنوس عدلیله شاد اولدی نفوس ... سعد ایله ایتدکچه جلوس اول خسرو انجم سپاه

قیلسون او شاه کامکار اعدایی یکسر تار ومار ... فتح وظفر لیل ونهار درگاهنی ایتسون پناه

هب سایه سنده شاد کام اولسون الی یوم القیام ... پیوسته جمله خاص وعام هر عبد خاص خیرخواه

جوهرله لیلا بنده سی زین ایلدی تاریخنی ... ایتسون همایون دوری عبد المجید خانک آله

رمضانیه درحق سلطان جهان حضرت عبد المجید خان

طالع اولدی نیر برج سعادت ناگهان ... طوغدی نجم طالع آفاقی بی شک وگمان

ساحه دنیایی همرنگ بهشت ایتدی بنه ... صالینوب سیرانه چیقدی سوبسو حوریوشان

سوز برایتدی واعظ وزاهد بوگون نرده کر ... باشلرین یک خرقه یه چکمکده رندان جهان

هر مناره شب چراغ افروز اولوب اعلان ایدر ... لمعه ریز اولدی دیو فیض جناب مستعان

حضرت عبد المجید خانک نوال لطفنک ... ماه روزه شکرینی تکرار ایدر روز وشبان

عهد عدل دولتینک هر شبی قدر سعید   روز فیروز همایون همتی عید جهان
دادر کردون اثر داد آور عالی کهر   منبع فیض و ظفر خاقان اسکندر توان
قرة العین کرامت نصب عین معدلت   سرو گلزار کرامت سرور گیتی ستان
فتح و نصرتدر قپوجی باشیسی درکاهنک   پاسبان آستان شوکتی بخت جوان
عالمی شویله احاطه ایتدی عدل و دادیکم   اولدی توأم میش ایله القته هر شیر ژیان
صولت شاهانه سی سرمایهٔ فوز و ظفر   همت فرزانه سی آرایش کون و مکان
ای شهنشاه کرم پیشه سنک اوصافکه   چوق سوزم وار در کهروش کیسهٔ دلده نهان
ایلسه اقدار لیسلا قوللکی جودک اکر   سایهٔ لطفکده کلسه طبعمه تاب و توان
شویله مردانه هنر پرداز اولوردیکه سوزم   فطنتک آثارینی ایلردی بی نام و نشان
تاکه عالم پایدار اوله جهانده وار اولور   ایله جمله قوللرک احسانک ایله شادکان
ماه تابان خلافت ایرم مولا ذاتکی   روز و شب دور ایلدکجه ماه و سال و دوران

بهاریه درحق هبة الله سلطان

بهار ایامی کلدی باشلدی ببلر افغانه   نوله رشک ایلسه جنت بو موسمده گلستانه
آز صولر سرشک عاشقان آسا خروش ایتدی   لب جوده کورنجه سروی بکزر قد خوبانه
نه رعنا یاسمنلر سینهٔ دلبسته کبی اما   بله بکدر بکزیور شببو ده کیسوی جانانه
رخ دلداره بکزر لاله لرکللر قتنغللر   محصل هر بری بر ذوق بخش ایتمز می افسانه
ولی نعمتم اول سویه تشریف ایلمش برکز   سر درندن شقایق قیقزل اولمشدی دیوانه
بنفشه ایتمدی هرجایی مسکن طرح کلشنده   قتی هرجایی دلبر رحمی یوقمی داغ پنهانه
بحمد الله جناب حضرت سلطان عالیشان   قدومیله طراوت ویردی برقت سنبلستانه
دمادم عندلیب افغان ایدوب عرض ایلر احوالن   لسان حالله کویا هبة الله سلطانه
پریشان اولدی عقلم زلف دلبر کبی حیرتله   ایدنجه چشم عبرتله نظر بو فیض یزدانه

بتوردم گلستان خامه دن بر تازه وترکم
غزل طرزنده گویا کردی پرورد خندانه

نه‌دندر ایتمز اولدی آتشم تأثیر جانانه — یانوب یاقلدیغم گوردکجه حیران اولدی پروانه
طوتشدی قالمدی قطعا تمتع مولرم بربر — فتیل افروز اولنجه شمع عشقی سینهٔ جانه
درگونده فریاد ایلسمده ایلمه تعییب — گدالر حالنی عرض ایلر البت شاه دورانه
گورنجه چشمنی الله الله اولدی فریادم — اوکا فرمرحمت ایتمزمی آیا اهل ایمانه
گوزللر عاشقان دلخسته‌گانه ظلمی آز ایتسون — دل بیمارمز طاقت گتورمز جور خوبانه
دل محزونمز باغ جهانه التفات ایتمز — نوله بکزرسه داخی آنده نرگس چشم جانانه
ینه دل لاله آسا داغدار اولدی فراقکله — بونار عشقله لیلا قوشنده باشی میدانه
بوباغ عالمک خار وخسندن الم اولمشدم — بهار طبعم اولمشکن نگابو غزل ایچانه
گوروب نور جمالین غنچهٔ امیدم آچلدی — صفابخش ایتدی اشعارم ینه بو جان نالانه
نوله فخر ایسه لیلا قولی نشمدنکرد زیرا — کشیده قیلدی نام حضرت سلطانی دیوانه
دکل ای خامه وصف ذاتنی بر وجهله حدک — دعا ایله حضور قلبله سلطان ذیشانه
خدا اکسکلکن کوسترمیه بو عبد ناچیزه — امانت اوله الحق ذاتی حق رتبه مستانه
گل طبعی آچلسون بیک سنه بو باغ عالمده — آنی باغشلیه مولی شهنشاه جهانبانه
گلستان ایچره اوراد زبان بلبلان اولسون — قصیده‌م مدح سلطان ایله غیری ایردی پایانه

قصیده درحق اسما سلطان علیة الشان

زیب اکوان دکل گلشن آل عثمان — ملجا اهل هنر خواهر شاه دوران
ذرهٔ درگهنه شأننه نسبت خورشید — قطره اولمزیم احسانی یانده عمان
لطفیدر ایلیه جک مرده دلانی احیا — جسم بیماره برایشمی نوله بخش ایلیه جان
چوق کوکل اولمده آباد ید لطف ایله — خسته ازجمله بو بیچارهٔ بی تاب وتوان

دل محزونمی برمرتبه مسرور ایتدی
حشره دک خامه‌م آنی ایلیه‌مز وصف و بیان

پای خاقان جهانه یوزمی سوردردی
یتشور بو دل آگاهه دلیل و برهان

بن کیمم که اوله بو نعمته استحقاقم
اولدیم سایهٔ لطفنده غریق احسان

شاه دورانه نه بیلدیره‌جک احوالم
خواهر اعظمیدر حضرت الله عیان

بوده هپ قوللرینه لطف فزا اکدر
دوشه ارباب هنر پایکه افتان خیزان

مه برج عظمت حامی اهل عرفان
خواهر شاه جهان حضرت اسما سلطان

اثر فیضی بنه ویردی دله شوق جدید
روشن اولسه نوله خورشید کبی چشم امید

بر زمان اولمش ایکن گوشه‌نشین عزلت
چکدیگم محنته حیران ایدی اهل تجرید

قالمدی چکدیگم رنج و محن عالمده
کنج ایکن دردو المدن موی سرم ایتدی سفید

مسکنم اولمش ایکن یعنی خراب و ویران
همتی بو دل ویرانمی ایتدی تجدید

بحث ایدیدم بن اگر طالع ناسازم ایله
سعده دور ایلمسی اولمش ایکن امر بعید

نور وجهن گوروب آچیلدی گل امیدم
بکا شمدنگرو جور ایلیه‌مز چرخ عنید

سایه‌سنده بن او سلطان کرم‌فرمانک
نوله ایرسم اگر شوق ایله عید اوسته عید

طالعی یاور اولوب دشمنی مقهور اولسون
عمرینی دولت و اقبالنی حق ایده مزید

داور اعظمی آفاقه ضیا ویردکجه
باغ دولتده اوله غنچهٔ اقبالی بدید

مه برج عظمت حامی اهل عرفان
خواهر شاه جهان حضرت اسما سلطان

نقد اهل هنره حک ایده الیه سزا
ایلمش قدریگی الله فلکدن بالا

چاره‌ساز ضعفا ملجأ ارباب هنر
ذات ذیشانیدر اهل دله راحت بخشا

بذل و احسانی صاحبم او کریم الطبعک
شکرینی ایلیه‌مم تا بقیامت ایفا

خانهٔ قلبی معمور ایدوب احسانی ایله   ایلدی بیت خدایی یدلطفیله بنا

وار ایدی وحشتی بر رتبه دل محزونک   واینم صانور ایدم سایه‌می کورسم تنها

برزمان ایلر ایکن جور فلکدن فریاد   شمدی سایه‌کده سپهره ایدرم استغنا

همتکله بو سپهروز غمی ایله چراغ   روز و شب کاری یدهمتکک بذل و عطا

افتخار ایدر عبودیتم اظهار ایتمک   مقصدم عرض هنر ایتمه دکلدر حاشا

ملجاء چاره رسا ذاتک اولنمز توصیف   خاکپایکه غرض قوللغم ایتمک انها

مه برج عظمت حامیٔ اهل عرفان
خواهر شاه جهان حضرت اسما سلطان

دل پاکک شرف عز ایله اولسون معمور   کج بقان دشمن بدخواهکی مولا ایده کور

اولدی چوق بنده لرک کسب معاشه نائل   نه روا کوشهٔ غمده قالهیم بن مهجور

خلق عالمده همان عیش و صفا ایتدکجه   غمله بن ناله‌می نی سینه‌می ایتدم سنطور

برنیاز ایده جکم ایمه رد باشک ایچون   دامن عفو ایله نقصانمی ایله مستور

عرض ایدوب شاه جهانه قوللغی کمرکدن   خانه‌مک مصرفنی تعیین ایله ایله مسرور

بنی حق ایلمیوب غیری قپویه محتاج   اولمیم تا بقیامت درلطفکدن دور

آسمان منزلتا دادکرا چاره رسا   ای که درکاهی اولان لطف و همتله مشهور

زخم افلاسمه اولمز ایسه لطفک مرهم   دل دیوانه قالور تا بقیامت رنجور

ای کرم پیشه عجب شمدی سنک سایه‌کده   بو کهن خانه ده یوقمی بزه برجای سرور

مه برج عظمت حامیٔ اهل عرفان
خواهر شاه جهان حضرت اسما سلطان

ظرفا درکه سلطانه جبین فرسا در   نفسی آدمه سرمایهٔ روح افزا در

ذاتیدر کوهر گنجینهٔ آل عثمان   جد پاکندن ده کلدیسه نظیری نادر

درکهی ملجأ اهل دل اولوب مولادن — ذات ذیشانی بزه موهبهٔ عظمادر

چشم بینا ایده مز نور جمالن انکار — نور وجهنده ده آثار خدا پیدادر

کلکك بلبل خوش نغمه سی خامه م کویا — مدحتك بر چمنستان جهان پیرادر

بیکسك حالنه رحم ایله ایا رحم آیین — ینه احسانکه شایان قولك لیلادر

داور اعظمنك درهمایوننده — بوکون البته مرادمجه دوز دنیادر

خاکپایکه مرادعجزمی عرض ایلمه‌در — ای ولی النعم صانمه آنی شکوادر

سوزختامنده دعا ایتمه‌در البت آیین — عمر واقبالنی افزون ایده‌جك مولادر

مه برج عظمت حامی اهل عرفان — خواهر شاه جهان حضرت اسما سلطان

درمنقبت فاتح حجاز محمد علی پاشا

بارك الله زهی آصف صاحب دوران — نیجه آصفکه علی سیرت وشیر یزدان

نیجه آصف که اولوب عقلنه عالم مفتون — رأی وتدبیرینه رسطولری ایلر حیران

نیجه آصف که اگر عزم غزا ایلرسه — رخشنك نعلی ایدر روی زمینی لرزان

اونظام آور احوال جهانکم ذاتن — زیور دولت ودین ایتمه حق سبحان

چوقدن اولمشلر ایدی راه رو ملك عدم — عزت دولت ودین ایله اولان بیسامان

رزمه چیقدقده او دستور مغازی پیشه — فتح ونصرت ایکی پیك اولدی پاینده هر آن

جان ویررلر ایدی اعدا قلیچ خوفندن — او خداوند جهان تیغن ایدیدی عریان

ذره در کوکب اقبالنه نسبت خورشید — قطره در قلزم احسانی یانینده عمان

حاتمك نامنی طی ایتدی او رتبه شانی — برکمی کورسه قپوسنده اولورده دربان

وزرا بنده سی اولمقلغله فخر ایلر — علما امرینه منقاد ونه ایتسه فرمان

درکهی چونکه ملاذ علمای اعلام — باب احسانی مدار وزرای ذیشان

سن او دستور کرم خصلت دعاداشکم — فقرا سایهٔ لطفکده بولور امن وامان

فاتح بیت خدا قبله گشادر ذاتك — یاورك چونكه سنك عون جناب منان

شبهه سز حضرت پیغمبری ایتدك خشنود — ایلیوب كعبه بنا همچو خلیل رحمن

ایلدك اولقدر اوقاتی خیره مصروف — سو بسو رشك نعیم اولمده سایه كده جهان

كیم چكردی بو قدر دینه اغورنده زحمت — كلسون اسلاف اگر وار ایسه اشته میدان

شوق مدحیله اوجهاه فلك مرتبه نك
برغزل طرح ایدیكه دیره دلمرده یه جان

سینه‌می چرخ ستم پرور ایدیجه سوزان — قالدی حیرتده اودم عالمه اهل نیران

روزكارك ستمی باشده هوای كاكل — بوكا طاقش اولسه ده ایرمی تحمل انسان

دل پرسوزمی اطفا ایده مز قلزم نیل — اشك پرخونم اولوب می جگر اولدی بریان

بوقدر ناله لرم طاغلره ایتدی تأثیر — ینه داد ایتمدی فریادمه قطعا جانان

زاهد ایلرسه نوله سوزش عشقی تعییب — بیلور احوال دل زاركی لیلا رندان

مدح دستور ایله آلدم المه كلك و دوات — بكر فكر سخنمله بوله زینت دیوان

سوزلرم چوق سنك اوصافكه مصروف ایده جك — كیسه دلده اولوب دردكهر وش پنهان

خیلی دمدر هوس مدحك ایدر دم اما — فكر غم مانع اولوب قویمدی بنده درمان

ذات ذیشانكی بن بویله‌می مدح ایلر ایدم — اولمیدم ستم چرخ ایله بی تاب و توان

ینه اول یوزمه كولمش ایدی اولدقچه — شمدیجك كوردیكم آزار و غم اللهه عیان

لیك لطفكله توان كلسه دل ناشاده — فطنتك ایلرم آثارینی بی نام و نشان

آصفا چاره رسا داد كرا ملتجا — ایكه دركاهی اولان اهل دله باغ جنان

بیلمدیكمه خزف پاره قدر قیمتی — شعر پرسوزمه تحسین ایدر ایكن حسان

بنم اول شاعر معجزنفس عیسی دم — مدح دستور ایله ویریكن سوزم مرده یه جان

بنم اول شاعر روشن دل پاكیزه ادا — بكر مضمونمه ایتمزمی جهان استحسان

عیری فخریه بیتر باشله دعایه لیلا
او خداوند جهانبانه همان روز و شبان

تاکه ویرد کیجه ضیا دهره فروغ رأیی
مهر وش ایلیه تنویر جهانی هر آن

خاندانن ایدوب الله کدردن محفوظ
عمر و اقبالنی افزون ایده حق منان

درستایش رئیس الأطبا سلطانی عبد الحق افندی

کوکل جنیلی زمانده کیم اسیر درد و محنتدر
خمار درد سرله مبتلای رنج و علتدر

غم درد دلمدن کرچه شکوا ایلیم اما
فلکدن کوردیکم جور و مشقت بی نهایتدر

نه کونا خاکپایه عرض شکوا ایلیم سلیم
چکلمز وضع ناهمواری چرخک بار منتدر

او رتبه یاره آچدی جسم زاره سربسر افلاک
بو دردک چاره‌سی الحق رئیس اهل حکمتدر

صدوردک آب رویی یعنی عبد الحق افندیکیم
زلال نطقی اهل درده اکسیر سعادتدر

فلکلر روشنا در حکمة الاشراق رأیندن
معلا پایه مهر آسمان رحم و شفقتدر

فلاطون زمان رسطو خرد دانشور عالم
هنرپابنده و بنده و همدم یاری درایتدر

ایدر بر سوزله جالینوسی ملزم جانی ایلسه
معارفده فضایلده کلامی سر حکمتدر

حجابندن صوغوق تر دوکدرر ابن سینایه
معارفله او رتبه ذاتی زیرا کرم القدر

طبیب پادشاهان جهاندر ذاتی جد بر جد
وجود بی نظیری رونق کلزار دولتدر

وجودین حق تعالی مرحمتله ایلیوب همراه
در دولتمداری اهل درده جای راحتدر

اوپوب دامانن اول دادر ذیشانی مرحومک
دهاندن اولذتی کتمدی حالا او لذتدر

ونتم کوردیکم احسانی بابندن خدا عالم
فلکده افتخارم اولسه‌ده الحق او دولتدر

دکل اوصافکی حدم مرادم عرض عبودیت
آنی عرض هنر ظن ایتمه یا خود شاعریتدر

ملاذا بو پریشان عرضحالم عرض ایدوب شاهه
شفایاب ایت دل بیماری دقت عنایتدر

کیزه کده عنایاتکه استحقاق یوق اما
بو احسانک اولورسه والدم مرحومه حرمتدر

عنایت عادت ایسه شاعره سوی اکابردن
سلاطین عظامه اتخاذ ایتمکده سنتدر

یترلیلا دعایه باشله تطویل کلام ایتمه
دعا اول ذات عالیشانه حقا که عبادتدر

دعاسی نزد حقده بی کسانک چونکه مقبولدر
همان ایله دعا قالدر الک وقت اجابتدر

کدردن حفظ ایدوب اولادی احفادیله حق دائم
دیسونلر خاندانی حشره دک علامه زینتدر

تاریخ ولادت عطیه سلطان

برصبحدم جهانه طوغدی سرور و شادی
ابنای عالم اولدی بالجمله شاد و خندان

صور دم بو فیضک اصلن باشوق دل دیدیلر
محمود خانه مولا بر دختر ایتدی احسان

اسمی عطیه اولمق برفال خیر الحق
ای دیده بعد زین باق برگشته اولور عدوان

وصفنده هر سخنساز عاجز ایکن بلاریب
ذره هنرله لیلا اولمزمی یعنی حیران

عزّت قولک که دایم تصحیح ایدردی شعرم
شمدی بوراده یوق کیم اولسون بکا نگهبان

اوج او علی وار در الآن حسرتله ایلر افغان
عفو کله ایله شادان ای پادشاه دوران

حقدن عطا و احسان گلدی عطیه سلطان
عمرینی ایده افزون اول حی رب منّان

باشی ایچون او ماهک عفو ایت انک گناهن
ای شاه مرحمتکار ایله قرین احسان

لیلا قولک یازوب بو تاریخ جوهریلی
بولدی عطیه سلطان طوغدقده زیور اکوان

تاریخ ولادت منیره سلطان

عالم منور اولدی طوغدی منیره سلطان
اولمقده بای و دارا بالجمله شاد و خرم

ویردی شرف جهانه شاهنشه زمانه
بر دختر ایتدی احسان اول رب حی اکرم

اسمی منیره اولدی قیلسون جهانی تنویر
مسرور اوله او خاقان خیرخبرله هر دم

گلدکده ویردی الحق مهد وجوده رونق
ظل خدایه انجق خیر دعادر الزم

عمرین ایدوب زیاده حق بختنی گشاده
دایم اولوب صفاده اعداسی اوله پرغم

حق ایلدکجه احسان شهزادگان و سلطان
گون گیبی دهره تابان ایتسون او شاه عالم

لیلا قولی حروف مجمله یازدی تاریخ
طوغدی منیره سلطان ممنون اولدی عالم

تاریخ ولادت فاطمه سلطان

جناب خان محمود عدالت کسترک الحق
جهانده کورمدی مثلی عدلین دیده دوران

اولودی رأیینه رأیی ارسطو جانله مفتون
او شاه عالمک عقل فلاطون عقله حیران

بولنطی ایتسه نام حاتمی جود و سماحتله
اولور جعفر آنک کنجینهٔ احسانه دربان

دل دنیایی روشن ایلمزمی پرتو رأیی
غبار درکهیدر توتیای دیدهٔ شاهان

قدومن سعد ایده مولا شهنشاه جهانبانه
ینه بر دختر سعد اختر ایتدی منیله احسان

طلوع غنچه برج شوکتدن مثال ماه عالمتاب
فروغ جبهه سی روی جهانی ایلدی تابان

او درشاهوارک کوش ایدنجه دهره تشریفن
خلوص ایله دعایه باشلدی جمله سخن سنجان

بو در لیل و نهار اخلاص ایله خیر دعا مزکیم
سریر سلطنتده ایلیه نصرتله حق شادان

نیجه شهزادهلرله ایلیوب مسرور او خاقانی
ریاض شوکتنده ایلیه کللر کبی خندان

بولوب اهل جهان هب سایهسنده امن و آسایش
مظفر ایلیه شاه جهانی حضرت یزدان

دیدی مسرور اولوب لیلا قولی میلادینه تاریخ
منور ایتدی اکوانی قدوم فاطمه سلطان

تاریخ صدارت غالب پاشا

شه قدر آشنا محمود خان معدلت پیرا
موفق ایلدی هر برا مورنی آنی مولا

وکیل مطلق ایتدی اشته بر دستور کیم رأیی
پسند ایلردی کوششن ایتسه بقاده بو علی سینا

فنون حسن تحریر ایچره آنک زادهٔ طبعن
کوریدی ابن عباد آندن اخذ ایدرایدی انشا

سماع ایتدی قدومیله ستانبول خلقی ایوالله
آکا یاردمجی اولسون اول آخر حضرت مولا

ثنا سندن کلیم نکته دان اولسه دخی عاجز
نه ممکن لایقیله وصف ایده بو کلک بی املا

همان انواع فیض ایله مقامنده بقا بولسون
بو درادراد موردم بحق کعبهٔ علیا

دیدی حرف مجوهر ایله لیلا تام تاریخن
طاقندی مهر سلطانی وزیر غالب الاعلا

تاریخ والی ادرنه

زیب‌ اورنک خلافت حضرت محمود خان
سایهٔ عدلنده بولدی اهل عالم آسایش
جود ایله تشبیه اولورمی هیچ او شاه برکی
رأیی تقدیرینه مولی موافق ایلیوب
اشته ازجمله وزیری مصطفی پاشا ایله
عز ایله بو سال ادرنه منصبن توجیه ایدوب
بویله لایق پادشاه اعظمه انجق وزیر
ذات عالیشانه شایسته بر تعبیر یوق
ایتمه اطناب سخن عزمی بتر ترک ادب
پادشاه دهر ایله اکوا ای تنویر ایلیوب
بندوسی لیلا دیدی تبریک ایدوب تاریخنی

شاه عالم ظل حق آرایش ملک جهان
ایلیوب تدبیری هفت اقلیمی مانند جان
غبطه ایلر بر وزیرینه آنک عباسیان
هر امور رنده موفق ایتدی رب مستعان
زیب و فر ویرمکده دنیایه او خاقان زمان
ان تو تو والقصنک معناسنی قیلدی عیان
حیرت افزای ارسطو هم ظریف نکته دان
وصف ذاتنده آنک عاجز کرده شاعران
صدق ایله دعای دولتن ورد زبان
عمرینی اقبالنی افزون ایده مولا همان
مصطفی پاشا ایله جاه ادرنه بولدی شان

تاریخ فتوای مکی زاده

جناب فاضل تقوی شیم عاصم افندیکم
خدیو محترم همنام پاک مفخر عالم
معلی منزلت مکی افندی زاده کیم ذاتی
مخمر طینتی آب وکل علم وفضیلتدن
اولور البته ملزم مجلس فضلنده اولذاتک
نوله حد مجه فخریه ایدرسم بنده افلاکه
افندم اولدیغیچون وصفن ایتم حد ذاتمده
امل بخشای عالم ایلیوب حق خامهٔ لطفن
وجود بی نظیری علمده ممتاز عالمده

بنه عز و شرفله زیب بخش صدر فتوادر
کمال علم و عرفان ایله بیمانند و همتادر
بحار دولت عثمانیانه ذر یکتادر
صلاح و عفت و پرهیز ایله ذاتی مبرادر
کرک ابن کمال اولسون کرکسه ابن سینادر
ولی نعمتم اوج کره زیرا زیب فتوادر
جهانه کلمدی مثلی اگر کلدیسه ده نادر
در دولتمداری ملجأ اهل تمنادر
فروغ نور تقوی وجه پاکنده هویدادر

اولورادلر همکاران عصری ایلم توصیف	نه ممدوح طبعم حضرت مفتی داناد ر
جناب حضرت مفتی الانامک قند وصفیله	قلم دستمده بر شیرین زبان طوطی گویادر
دکل عرض هنر حدم دکل درکاهنه حاشا	مرامم خاکپایه جود و لطفن عرض وانهادر
او ذات اکرمک یوق وصفنه شایسته بر تعبیر	دعای دولتن اخلاص ایله ورد ایتمک لادر
مقامنده مؤید ایلیه اقبال ایله الله	دیسونلر قدری دایم بر تر چرخ معلادر
قدیمی بنده‌سی لیلا دیدی تاریخ تبریکن	ینه عاصم افندی مژده کیم زیب فتادر

تاریخ والی آیدن ١٢٤٨

ظل حق حضرت سلطان محمود	قیلوب عدلیله جهانی احیا
ایتدی تدبیره موافق رأین	هر امورنده موفق مولا
ان تو دوایی ایدنجه تغییر	اهلنه قیلدی امانت اعطا
آصفن ایتدی یکیدن مکرم	باق او خاقان مکارم پیرا
بویله دستوری فلک کورمشمی	نه انک کبی شه عدل آرا
برکی ذاتنه ادنی بنده	خوان احسانی جهانه یغما
بندکاننده اولوردی معدود	کورسه داراتن اکرچه دارا
زاده طبعنی کورمش اولسه	ابن عبتاد ایدر اخذ انشا
فکر ایدرکن یم اندیشه‌مده	ینه جوشش ایلدی موج دریا
سایه‌سنده نه کرم کوردم	شکرینی هیچ ایده‌بلمم ایفا
بن دعا جیسیم الله بیلور	صانمسونلر بونی سمعه وریا
شاه ایله دهره صفا ویردکجه	رشک ایله قهر اوله یارب اعدا
ایتدی آفاقی افندک تنویر	مژده مژده کوزک آیدین لیلا
ایکی مصراع علا ایتدم تبریک	بیت تاریخن ایدنجه املا

آیدیڭ ایلدی پرزیب بو سال
یمن و اقبال‌ له طاهر پاشا

مستزاد تاریخ مشیر سیواس

دستور فلك پایه كه فخر الوزرادر
فرخنده لقادر

اهل هنر و پیشه‌سی احسان و عطادر
بو لطف خدادر

تدبیرینه ایتسكده در اول آصف دوران
رسطولری حیران

دار الیه اگر منكر عقلی بدلادر
بر قاج جهلادر

انجمندی برمورادسلیمان حشمدن
دریای كرمدن

اندیشه‌سی هپ جلب قلوب فقرادر
دیرلرسه بجادر

اول صدر كزینك در احسانه جعفر
بر بنده‌ء كمتر

ارباب كرم هر نقدر وارسه صلادر
ذاتی كبی نادر

اوقاتنی صرف ایتمده در خدمت دینه
هم شرع مبینه

دركاهی انك كهف امان علمادر
جای عرفادر

مقصود بودر منصبنی حضرت یزدان
اسعد ایده هر آن

اوراد میزانحق آكا مصروف ثنادر
هپ خیر دعادر

تركیبنه مهمله بو جاریه‌سی لیلا
تاریخ ایده املا

اجلالله سیواسه مشیر اولدی سزادر
دستور بهادر

تاریخ ولادت رفیعه سلطان

خان مجید كه اوله انجم كبی نسلی افزون
اولدی بر دختری آرایش مهد دوران

مهر درخشان باشنه آلسه نوله لالای فلك
ایتدی زیب عالمی اول لؤلؤ خاقان جهان

عز و اقبال ایله سعادتله طلوع ایتدكده
روی دنیایی ایدوب یمن قدومی تابان

عادتی قوللرك آمالنی بخشش ایتمكدر
شاهك الطاف همایونته یوقدر پایان

گچر البته سوزی دختر سعد اخترینک	نوله توسیط ایدوب ایرسم امید احسان
انجم آسا آدوب اطرافنه شهزاده لری	کندوسی وار اوله تخنده چو مهر رخشان
قولی لیلا دیدی حقا که براعلا تاریخ	سعد اوله زینت مهد اولدی رقیه سلطان

تاریخ صدارت روم ایلی عارف بک افندی در دفعهٔ ثانیه

منور قیلدی جاه صدر رومی ایلیوب تشریف	ینه عزایله عارف بک افندیمز بحمد الله
ایده شاه جهانک حق تعالی عمرینی افزون	ویرر هر منصبی اربابنه دایم او شاهنشاه
قدومیله مزین ایلیوب فردیردی افلاکه	او ذاتک کوکب اقبالنه رشک ایلرمی ماه
ایدر ایتامه حرمت کندو اولادی کبی اولذات	خصوصا اولمدو بیچارکانک حالنه آکاه
او ذاتک وصفنی قابلمی ایتمک کلک بی املا	دعا ایله اکا هر مقصدن خضر اوله همراه
ایدوب اولاد و احفادیله شادان صدر رومده	ادمیه اکره رنج وکدر کوسترمیه الله
بو تاریخله تبشیر ایتدی لیلا اهل عرفانه	ینه صدر مژده کلدی صدر رومه عارف بالله

تاریخ فتوای طاهر افندی ١٢٤٢

جناب حضرت طاهر افندینک بحمد الله	قدومی صدر افتایی منور ایلدی حالا
محب پر کیلان اولدیغی وجهند ظاهر در	نظیرن کورمدی فضل و هنرده دیدهٔ دنیا
سنک مدح ایتمک حدکی کل اول ذات ذیشانک	دعا ایله خلوص قلبله ای کلک بی املا
مؤبد ایلیه الله ذاتن صدر افتاده	بودر مقصود مسرا لحق بحق سورهٔ طه
کلوب بر بنده سی لیلا یه تبشیر ایتدی تاریخن	بجا طاهر افندی کیدی مژده فروهٔ افتا

تاریخ صدارت روم ایلی صدیق افندی ١٢٤١ بقیه

مژده لر ارباب علمه شمدی بر عالی نسب	صدر روم اولدی سزادر عملیه اجلال ایله
صادق دولت صدیق شاه عالمدر او ذات	حق مرجح ایلمش اقرانه افضال ایله
کفهٔ میزان عالمده نظیری وارمیدر	طارتیلورمی جوهر ذاتی انک امثال ایله

ملتجای دردمند اندر خدا اوار ایلسون قیل دعای دولتن ای دل خلوص بال ایله
بنده سی لیلا دیدی تبریک ایدوب تاریخنی جاه صدر رومه لایقدر نقیب اقبال ایله

تاریخ صدارت اناطولی یحیا بک حفید پیری زاده ١٢٤١

صدر رومی اهلنه ویردی بینه محمود خان مقدمیله شاد و خرم اولدیلر اهل جهان
مژده مژده شمدی عالمده ملك خصلت بودر کورمش مثلن دو چشم مهر و مهلا آسمان
کورمش اولسه پرتوین علامهٔ اسلاف اکر هر بری رشکندن عقبایه آزلر ایدی جان
وصفنك تعریفی حدکمی دمیر اکرمك قیل دعای دولتن ای کلك تر در زبان
صاغ اولوب اولاد واحفاد کرامیله اوذات دامن اقبالی اولسون آنزا اوزره سایبان
ناسه تبشیر ایلیوب لیلا دیدی تاریخنی عد ایدوب حرف مجوهرله دو مصراعی همان
علمه اجلال ایله کلدی خدا میمون ایده جا صدر رومه یحیی بك افندی ویردی شان

تاریخ صدارت اناطولی رحمی بك ١٢٤٨

سلیمان زمان محمود خان معدلت عنوان سزا حاتم اولورسه درکه اجلالنه دربان
ایدر هر منصبی اربابنه بر دن بره توجیه او شاه عالمك عقل فلاطون عقلنه حیران
بو سال اول شاه اعظم بندکانن ایلدی مسرور بنه صدر اناطولی بی بر ذاته ایدوب احسان
اومیر محترم صدره شرف ویردی قدومیله نظیرن کورمدی فضل و هنرده دیدهٔ دوران
خصوصا بنده سن بر ناکس دونندن خلاص ایتدی اومیرك عمرینی اقبالنی افزون ایده یزدان
بکا اول شخص بیعرفانه غدر ایلمشکن چرخ یدندن قورتاروب بخش ایلدی کویا یکیدن جان
دیدم تشریفنه تبریك ایدوب لیلا بو تاریخی اناطول صدری مژده مثله رحمی بکه شایان

تاریخ موقتخانهٔ جامع سلطان احمد ١٢٤٩

شاهنشه حاتم نشان ظل خدا محمود خان عدلی جهانه سایبان منقاد فرمانی جهان
تجدید ایدوب هر خانه یی اول شه نیجه ویرانه یی یاپدی موقتخانه یی بی شبهه مانند جنان

شاد اولدی جد امجد حق ویره عمر سرمدی
میدان سلطان احمدی ایتمکده رشک گلستان

دورنده میقات فلک ایتمز تخلل حشره دک
وابسته در بی‌ریب و شک امرینه ساعات زمان

دایم او شاهک عادتی ایتمکده خیره نیتی
یک سال اولوب هر ساعتی کسب صفا قیلسون همان

لیلا بو تاریخم گوزل جوهرله یازلسه محل
میقاتگاه بی‌بدل یاپدی شهنشاه زمان

تاریخ ولادت نعیمه سلطان ١٢٤٢

مایهٔ الفخر سلاطین جهان
خان مجید داور دریا احسان

امر و فرمانه عالم منقاد
بندهٔ درگهی شاهان زمان

او شهنشاه جهانک مولی
نعمتن عالمه ایتمش ارزان

اولدی توفیقی همیشه یاور
هر امورنده بفیض یزدان

ینه لطف ایتدی خدا بر دختر
مقدمی قیلدی جهانی شادان

غنچهٔ دُر و ریاض شوکت
اولدی آرایش مهد دوران

شبهه سز فال سترندر بو
رونق گلشن آل عثمان

یارب اول پادشه مه طلعت
حشره دک مهروش اولسون رخشان

ربع مسکونی الهی تسخیر
ایده اول شاه عدالت عنوان

طوب آتدقجه دونماسنده
اوله اعداسنه مسکن نیران

نجه شهزاده‌لر اظهار ایده
حشره دک طور و چو بدر تابان

دیدی کمتر قولی لیلا تاریخ
ایکی مصرع اعلا ایتدکده بیان

یمن ایله رونق گهواره اولوب
گلدی اکوانه نعیمه سلطان

تاریخ فریق سعید پاشا نجل ارجمند والی مصر محمد علی پاشا

جناب ظل حق عبدالمجید خان کرم پیرا
ینه بر نجل عالیشانی مسرور ایلدی رجا

ایدوب عز ایله بحریه فریقی اول همکاری
بو یوزدن مکرم ایتدی والد ذیشانی حقا

او خاقان هنرپرایه بنده بویله لایقدر — هنرمند و معارف سنج و عاقل نجل بی همتا

جحیم ایلر جهانی خوف شمشیرندن اعدایه — دیلرسه عفوین اولدم آب جودیله ایدر اطفا

کریم ابن کریم و کامران و آسمان پایه — نوله اولسه وجود دولتی کونه شرفبخشا

کوروب اول نجل پاکی والدینی پر روشندل — بو درمأمولمز الحق بحق کعبهٔ علیا

دیدم تبشیر ایدوب دنیایه لیلا تام تاریخن — بو سال عز ایله یمن ایله فریق اولدی سعید پاشا

تاریخ صدارت روم ایلی دفعهٔ ثانیه

مه برج فضیلت آفتاب مطلع همت — جهان جود و در افق ذات والای بلند اجداد

تواضعکار وسعد آثار یحیی بک افندی کیم — وجودین حق تعالی مرحمتله ایلمش همراد

مکررله اولنجه جاه صدر رومه زیب افزا — قدومیله جهانی قیلدی پشک خرم و دلشاد

کمال عدلله اولدی او صدر مکرمتکارک — در دولتمداری ملتجای بنده و آزاد

قدیمی بندهٔ درکاهیم اسکی افندمدر — وکلدر عیب ایدرسم بندحی بابندن استمداد

سکزماه اولدیکم بو بندکانک دشت غربتده — ایدرکن چرخ غدارک الندن ناله و فریاد

فراق دادرسله مادرم آه ایلیوب هردم — فلکدن چکدیکم جور و ستم اولمزایکن تعداد

پیام مژدهٔ تشریفکی صدره ایدنجه کوش — بحمد الله کیدن فیض کسب ایتدی دل ناشاد

خدیوا ذاتکی مدح ایتمز عفو ایله نقصانم — سخن قندی بولورشاکرد منفاده اوله استاد

عنایت قیل ترحم و قیلدر لطفکله شاد ایله — فراموش ایتمه احسانکله ایم بندکی قیل یاد

بترلیلالشکایت سوز تمام اولدی دعا ایله — ایده باری تعالی عمرینی اقبالنی مزداد

خطالردن ایدوب محفوظ اولادکر ایله — شبن قدر ایلیوب هر روزینی مولی ایده اعیاد

بو دو الا مصرعی هاتف دیدی تشریفنه تاریخ — سزادر یینه صدرالرومه یحیا بکه مبارک باد

تاریخ صدر اناطولی احمد الله افندی

مژده لر آفاقه کیم بر فاضل تقوی شیم — اناطولی صدرین مزین ایلدی اجلالله

اول مه اوج همم مشکل‌کشا کنج حکم — غبطه فرمای سلفدر علمله افضالله

سوز آچرسه مجلسده فخر سعد و سیدی — ملزم ایلر جمله فنده نسخه سن الحالله

علم و حلم و فضلله شمدی او ذات اکرمک — یوق نظیری منفرد در احسن افعالله

اویله بر علامهٔ عالم که ارباب هنر — نائل آمال اولور درکاهنه روماله

در بحر معدلتکیم رشد و استعدادی — حق بیلور کیم فائق الاقراندر هر حاله

سوز تمام اولدی یتر قابل دکل وصفن ادا — قیل دعای دولتن لیلا خلوص باله

حق مخادیم کرامیله ایده دائم عالمده شاد — ایلیه افزون عمر و دولتن اقباله

شوق تشریفیله ایکی مصرعی بو یتمک — نصبنه تاریخ دوشدی بویله خیر فاله

کچدی صدر اناطولی پایه‌ده مولی سعید — مژده حمدالله افندی عنز ایله اجلاله

تاریخ لحیه

جناب میر یحیای محاسن شیمه‌نک تجلی — کشاد لحیه ایله ویردی روی پاکنه زینت

او مخدوم هنرپرور ایدنجه خطنی اظهار — یازلدی شبهه‌سز لوح جماله نوردن آیت

عجب رعنا بتوردی کلده مولی تازه سنبللر — کشاده اوله دائم اول کلستانه در دولت

مخادیم اچره کورسون والد ذیشانی یا رب کم — بو در صبح و مسا ییلالایه دعوات صفا غایت

یازلسون وجهه حوره خط تاریخ جوهردار — سفید ایده خدا ارسال قیلدی لحیه میر عصمت

تاریخ سرچاوشان نجیب افندی

بحر کرم اوج همم یعنی نجیب افندیکیم — اولدی سزا درمیله اقباله سرچاوشان

کورسه ارسطولر اکر رائن او ذات اکرمک — پشبهه آزادی اول دم رشکله عقبایه جان

اول قلزم جود و کرم طی ایتدی نام حاتمی — امواج لطفی اولمده بی‌کسلره هر دم زدان

ایمکده دین و دولته خدمت صداقتله مدام — رغبت ایدر میدی تهی اولداته سلطان زمان

فائق دلیم اقرانه هر حالده حقدر سوزم — زیرا سماحتله نظیرین کورمدی چشم جهان

اقبالنی مزداد ایده مولی ایده عمرین فزون ... اخلاص ایله ایله دعاکه دولتن لیلا همان
تربکینه حرف مجوهرله دیدم تاریخنی ... چاوشباشی اولدی نجیب افندی کونه دیرکه شان

تاریخ ولادت نجل مولوی محمد افندی

مثنوی خوان مولوی همنام فخر انبیا ... صلب پاکندن کلوب دنیایه بر نجل عفیف
خانقاه مولویده آچیلوب بردر دتر ... کلشن دهری معطر ایلدی بوی لطیف
مهر وش کلدکده اکوانی منور ایلیوب ... مقدمیله شاد وخندان اولدی اول مرد ظریف
همت منلا ایله اولسون معمر حشره دک ... درکهنده ایلیوب چوق منکری پاک ونظیف
پرد اشم طوغدی لیلا سویلدم تاریخنی ... زیب دهر اولدی شرفله عزایله عبد اللطیف

تاریخ ولادت نجل فیضی افندی

مبارک اوله صلب حضرت فیضی افندیدن ... کلوب دنیایه بر مخدوم حقک اولدی احسانی
زهی نور مجسم مقدمی اکوانه فردیردی ... سزا دیرلرایسه اول طفل پاکه یوسف ثانی
علی نام ورضا سیرت قماطاوکه زیب افزا ... کورنور وجهنی پاد ایتمیوب جنت وغلمانی
همیشه دار ایدوب عالمده مولی والد نبیله ... معمر اوله طول عمر ایله با فیض سبحانی
دیدم میلادنه حرف مجوهر ایله تاریخن ... رضانک مولدی شاد ایلدی عز ایله اکوانی

تاریخ ولادت حفید ابوبکر پاشا زاده

سعید اولسون کبیره خانمه حق ویردی بر مخدوم ... بر وساده کلوب اکوانه قیلدی عالمی دلشاد
دیدم مولودینه لیلا مجوهر حرف ایله تاریخ ... سعادت کرد مولی مولد نافذ مبارک باد

تاریخ جاه ادرنه در نصب منیرنکث

نجل پاک کتخدای والده ... یوق نظیری یعنی اوخیر خلف
انی تشبیه ایلیم اقرانـه ... برمیدر جوهر له هیچ سنک خزف
هم کمانکشلکده ماهر دراوذات ... قوت بازدیی چوق ایتدی تلف

پای خاقان جهانی بوس ایدوب — اتیدیکیچون تیرینه سینه هدف
شاه عالم ایلیوب آنی چراغ — ادرنه ملاسی اولدی با شرف
عز و اقبالن خدا افزون ایدوب — کردغم بابندن اولسون برطرف
نصبنه لیلا دیدی تاریخ تام — ادرنه بولدی منیر نکله شرف

تاریخ مستشار بحریه میر عاطف

ظل مولی شهریار عالمک — عمرین افزون ایده حی کردکار
سعی ایدوب ترسانه نک اعمارینه — ایتدی عاطف بک افندیه مدار
حق پیلور کیم فائق الاقرانِ در — علمله اولسه نوله شهرت شعار
شبهه سز شمدی خردمندان عصر — ایتمده ذاتیله آنک افتخار
مستدام اولوب او میر محترم — سینهٔ حسادی اولسون داغدار
حرف جوهردار ایله تاریخدر — ایکی مصراعیله لیلا ایت شمار
حمد لله یمن ایله بحریه یه — باشرف عاطف بک اولدی مستشار

تاریخ وفات الحاج علی بابا

جناب شیخ همت حضرت الحاج علی بابا — جهاندن کوچدیکه کلزار نعیمی ایلدی مأوا
منوّر اولمش ایدی پرتو انوار ذکر الله — جبیننده او غوث اکرمک مهر منیر آسا
حیاتنده ایدوب دایم سیاحت در وطن اولذات — دِرِ ولی ستر علم الله ایله مملو ایدی حقا
طریق نقشبندیده ایدوب تکمیل دوربن بو — ولی عشق الهی ایله قیلدی عمرینی افنا
اولوب جسم لطیفی حب مولانا ایله مألوف — آنکچون حضرت صدیقه همدم ایلدی مولا
کلوب کلبانک توحیدایله مرغ روحی پروازه — کلستان جنانده اوله یارب بلبل طوبا
چیقوب بالجمله استقباله کروبیان عرش — اولنجه روح پاکی واصل سرمنزل اعلا
دیدی امیدا حسانیله لیلا فوتنه تاریخ — بهشته واصل اولدی کوچدی عالمدن علی بابا

١٢٤٤

جناب شیخ جنونک جوارنده اولوب مدفون | بر اولدی شمدی مولا ایله الحق روح مولانا

تاریخ وفات رئیس الشعرا

ای فلک فریاد ظلمکدن سنک تا حشره دک	قصد جان ایتمکده سن کلمزسکا هیچ انتباه
سن نه جرأت ایله قیدک بلمم ای کردون دون	کتدی عزتله رئیس شاعران عقبایه آه
جسم پاکی اولمش ایکن در بحر معرفت	عاقبت خاک ایچره پنهان ایتدک ای چرخ سیاه
حضرت حسان ایله روز جزا ده حشر ایدوب	ضرب نطق ایله خلاص ایده آنی حق آله
حق تعالی ایلیوب همسایه منلای رومی	روح مجد الدین سیواسی اوله یار و پناه
کیچ گناهندن انک یارب بعشق مولوی	باعث عفو اولدیغی مشهور در جرم و گناه
یازدی لیلا خون اشک چشم ایله تاریخنی	های دنیادن مدد عزت افندی کتدی آه

تاریخ وفات مخدوم کتخدای والده اسبق ١٢٤٥

کتدی دنیادن رضاعا دارم	گلشن ماوای قیلدی جلوه گاه
یعنی بحل کتخدای والده	کیچ ایکن ایتدی جهاندن عزم راه
هر کلن کمسه بو دنیادن کیدر	عاقل ایرمی عجب کونه نکاه
آغلمقدن غیری شمدی چاره نه	مرقدین پرنور ایده رب آله
فوتنه لیلا دیدی تاریخنی	میر عارف کیچ ایدی فوت اولدی آه

تاریخ وفات سلحدارزاده

اولمیوب دست اجلدن کمسه عالمده خلاص	عاقبت جام اجلدن نوش ایدر ادنا و بای
خاکه صالدی شمدی بر ذات شریفی چرخ دون	ناله ایلرکن عللدن نیچه مدت همچو نای
حیفکیم سید محمد بک سلحدارزاده نک	مرغ روحی شمدی بو باغ فنادن اوچدی وای
بولمیوب دردینه قطعا چاره عالمده طبیب	ارجعی یه امتثالا دار عدنه باصدی پای
باغ عالمده دعادن غیری یوقدر چاره سی	فرقتیله اولسه بلبلرله دللر همنوای
جد پاکیچون الهی ایله دوزخدن امین	ایلیوب دار بقاده گلشن فردوسی جای

آغلیوب لیلا دم فوتنده تاریخن دیدم
خلدی مسکن ایلدی کوچدی سلحدار زاده‌سی

تاریخ وفات سعادت قلفه

پرستارم دوشوردی خاکه ایوا
وفاسی یوقدر آلدانمه فنایه

یازلدی خون چشمله بو تاریخ
سعادت کنج ایکن کتدی بقایه

تاریخ وفات رابعه خانم

لاله لینک کا قینک دختری
قیلدی کلزار نعیمی جایکاه

فوتنه منقوط ایله تاریخدر
رابعه خانم فنادن کتدی آه

تاریخ وفات عندلیب خانم

آخر تلک عندلیب خانم فنادن کتدی آه
ایلیوب کلزار فردوسی جوانلقده مکان

ایمتیوب دردینه عالمده طبیب و خواجه کار
کولمدی کلزار عالمده او نورسته جوان

سروه بکزرکن یکرمی ایکی یاشنده دریغ
عاقبت اسدی بهار عمرینه باد خزان

ظلم و غدر ندن اوطانسون چرخ غدار دنی
خواهر شاه جهان ایتدکجه فریاد و فغان

نور چشمندن آیرمزکن ولی نعمتی
ارجعی امرینی کوش ایتدکده ویردی حقه جان

چرخ کجرو خاکه صالدی عاقبت ال جوهری
چاره نه اهل سموات و زمین آغلرسه قان

عمرینی قیلسون هبه سلطان عالیشانه حق
ایلیوب اول دریا پاکک قبرینی کز جنان

حرف منقوط ایله لیلا فوتنه تاریخدر
عندلیب خانم قیله دار نعیمی آشیان

تاریخ وفات ملاجق زاده

بر ملک سیرت هنرپردازه قیدی چرخ دون
یعنی ارباب معارف ارجمندی کتدی آه

یازدی لیلا حرف جوهردار ایله تاریخنی
داخل مأوی اوله راتف افندی کتدی اه

تاریخ وفات احمد افندی

کتدی عقبایه رضا عاعمم عالمدن بو سال
ایتمشکن مدت عمرنی اکوانه نکاه

موره جنكنده شهيد اولدى ديدم تاريخنى … پرآيه احمد افندى موره ده فوت اولدى آه

تاريخ وفات سيد توفيق

شهدا زمره سنه ايله الهى ملحق … ايليوب حور ايله غلمانه جنانده رفيق

كوش ايدينجه آچوب بنده ديدم تاريخنى … ساكن دار نعيم اوله محمد توفيق

تاريخ وفات امينه خانم

كتدى عالمدن جوانمقده رضا عا خواهرم … فرقتى بيچاره نك آتش براقدى جانمه

قيلدى خون چشمله تاريخنى ليلا رقم … عدنى مسكن ايلدى مولا امينه خانمه

تاريخ وفات نوهلال اوسته

راد حجده كتخداى والده … ملك عالمدن عزيمت ايتدى حيف

يعنى همنام محمد دراو ذات … آنكْ اقرانى جهانده بتدى حيف

بر پرستارى دوشوب مانند سرد … قدينى باد اجل انجتدى حيف

رشك ايدر ايدى ملك اخلاقنه … فوتنى آخر فلك ايشتدى حيف

بركيجه ليلا ديدى تاريخنى … نوهلال اوسته جهاندن كتدى حيف

تاريخ وفات دختر رحمى بك

مسكن اولمز كسه يه قطعا بو مهمانخانه آه … هر كلن كتمكده در پير و جوان اوناوباى

اشته رحمى بك افندى اولمش ايكن صدر رزم … دختر نازنده سى حيف ايلدى عقبايى جاى

عاقبت جام اجلدن نوش ايدوب اول نوجوان … كنج ايكن كتدى جهاندن طويمدى دنيايه هاى

حشره دك يوق چاره كلزار فناده روز و شب … اولسه بلبل كبى دللر فرقتيله همنواى

آغليوب تاريخ فوتن ايدم ليلا رقم … صافيه خانم جوانمقده جهاندن كچدى واى

ديكر

بكا ايلردى رحمى بك بونكله آه ايدوب هركاه … جهاندن دخترم عزم بقا ايتدى ياقوب جانم

بکمال حزن ایله لیلا بو دوشدی فوتنه تاریخ … مدد فردوسی جای ایده شریفه صافیه خانم

تاریخ وفات دختر نقیب بروسه

راغبه خانم جوانلقده فنادن کتدی آه … مرغ روحی ایلیوب دار نعیمی آشیان

کورمدی آسایش کمسه بو مهمانخانه ده … بولمدی ار دینه عالمده دوام پیر و جوان

ایلیوب سر داده بالین استقام ای فلک … اخرایتدک غنچه رخساری برک خزان

خازن چرخ دنی حیف ایلدی خاکه دفین … حق ایده اول دربا کک قبرینی کنز جهان

جام موتی نوش ایدوب دار فنادن چکدی ال … ارجعی یه امتثالا ایلدی تسلیم جان

حق تعالی قبرینی کنجینهٔ انوار ایده … مادر و خواهرلری ایتدکجه فریاد و فغان

آغلدم لیلا یازرکن جوهری تاریخنی … راغبه یارب قیله کلزار عدن ایچره مکان

تاریخ وفات علی اغا

دولتده قاپوجی باشی ایمتشکن تا و جهان … شهر بروساده همان قیلمشدی عزلت بر زمان

قیدی فلک آغایه حیف عزم ایلدی عقبایه حیف … هر برکلان دنیایه حیف کتمکده در پیر و جوان

شمدی فنادن چکدی ال طوتدی کریبانن اجل … قبرین خدای لم یزل قیلسون کلستان جنان

عقباده اول رب آله ایتزمی عدلی جلوکاه … ایام ماه روزه ده اولدی بو عالمدن روان

منقوط ایله لیلا دیدی تاریخ سال رحلتن … یارب نعیم اوله علی اغایه عقباده مکان

تاریخ وفات رفیعه خانم

وفات همسریله حاجی ملا … جهانده زمنه ویردی کسل حیف

بو مهمانخانه اولمزکمسه یه جای … بو در آیین چرخ مبتذل حیف

جهانده بولمیوب در دینه چاره … اودستوره فنادن چکدی ال حیف

ایدوب سر داده بالین استقام … فلک بخش ایلدی رنج و علل حیف

قضایه راضی امر خدادر … بتر چرخ ایله بهوده جدل حیف

الٰهی قبره پاکن ایله پر نور
که غیری قالمدی دلده امل حیف
دیدم لیلا دم فوتنده تاریخ
رفیعه خانمی آلدی اجل حیف

تاریخ وفات سیاره

پوفادر دهر دونه آگدانوبا دممه وفا
دمبدم شربت یرینه صوندیغی زهر بلا
ایتدی پرغم والدهم حاجه خدیجه خانمی
بر پرستاری ایدوب عزم ره دار بقا
شمدیجک آنی چراغ ایتمک امید ندیدی آه
بارجعی امرینی گوش ایتدکده بولمادی رها
عاقبت گتدی جهاندن طویمدی دنیایه هیچ
چاره نه فردوسی مسکن ایلیه باری آکا
سویلدم لیلا کمال حزن ایله تاریخنی
گنج ایکن سیاره یه قیدی بودم تیر دبا

تاریخ وفات شفیقه خانم زوجهٔ دفتردار اسبق

مدد اسعد افندیٔ هنرور
جهاندن ایلشدی عزم عقبا
بقایه زوجه سی ایدوب گتدی اشته
بو مهمانخانه اولمزکسه یه جا
محافظن ایلیوب دهرک جفاسن
وجود نازنینن ایتدی افنا
جهانده کمسه یی انجما شکن
نه بیچاره یه خصم ایدی دنیا
بولنجه سایهٔ منلا دو رفعت
مقامن ایلدی گلزار مأوا
بعشق مولوی قبرین ایدوب نور
گناهن عفو ایده باری تعالی
دیدم حرف مجوهر ایله تاریخ
شفیقه خانمه جای اولدی عقبا

تاریخ غریبه

اهالی یه بو دم رغبتله صوباشی عمر آغا
بو نزهتگاهه شمدی قهوه خانه ایلدی بنیاد
حصارانا طولیده زهی جای سرور اولدی
گوریدی شبهه سز حیران اولوردی نقشنه بهزاد
درونده غریبانی ایدنجه عزایله اسکان
ایدر البت جناب شاذلی یا عون حق امداد
حصار اهلی برایکی بیت ایله اولمق ایچون ممنون
ایدنجه وصفن اولجایک بزم احمد اغا تعداد

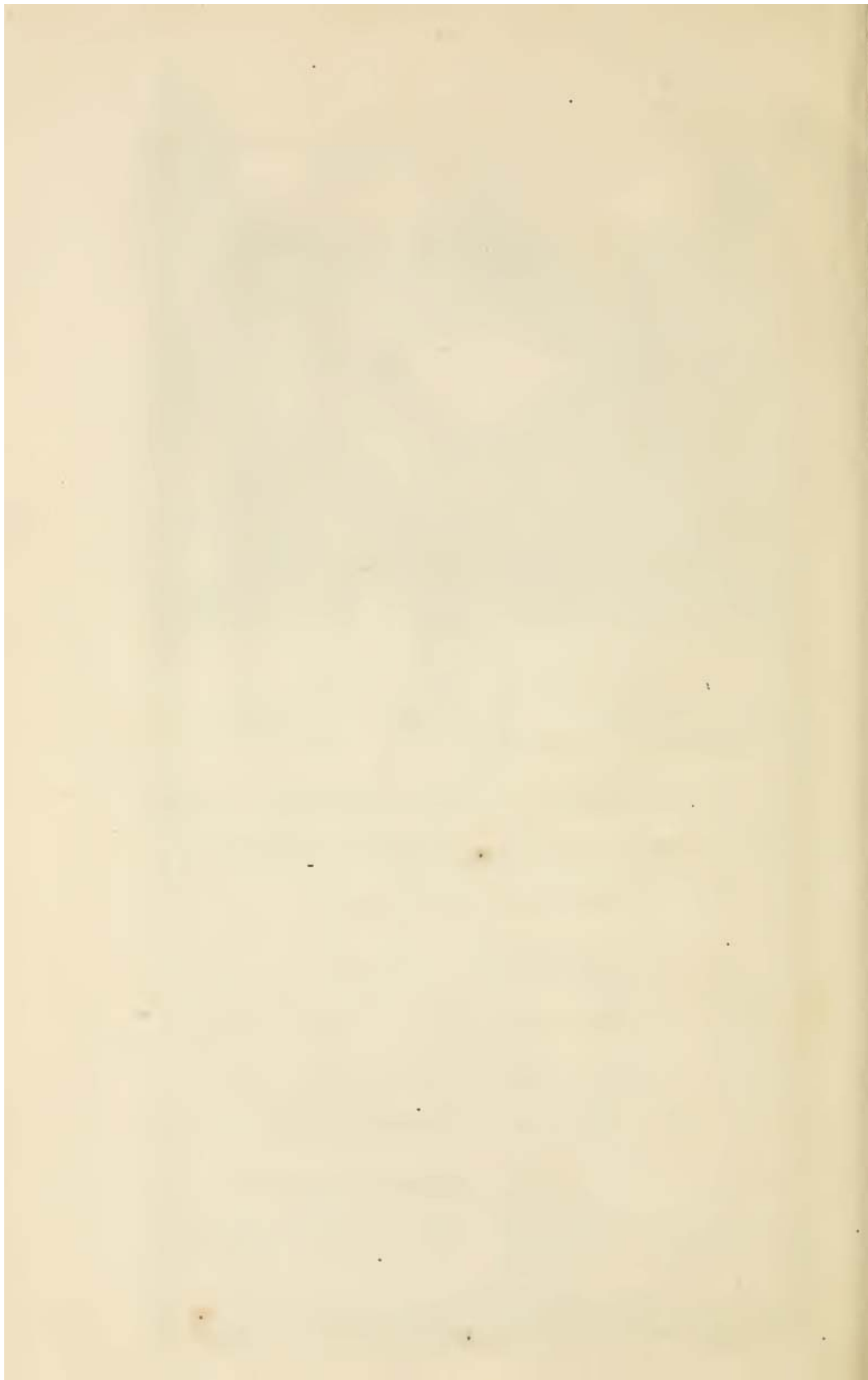
انچون بنده لیلایادکار ایندم بو تاریخ　　زهی اعلا بو دکان بهشت آسا مبارک باد

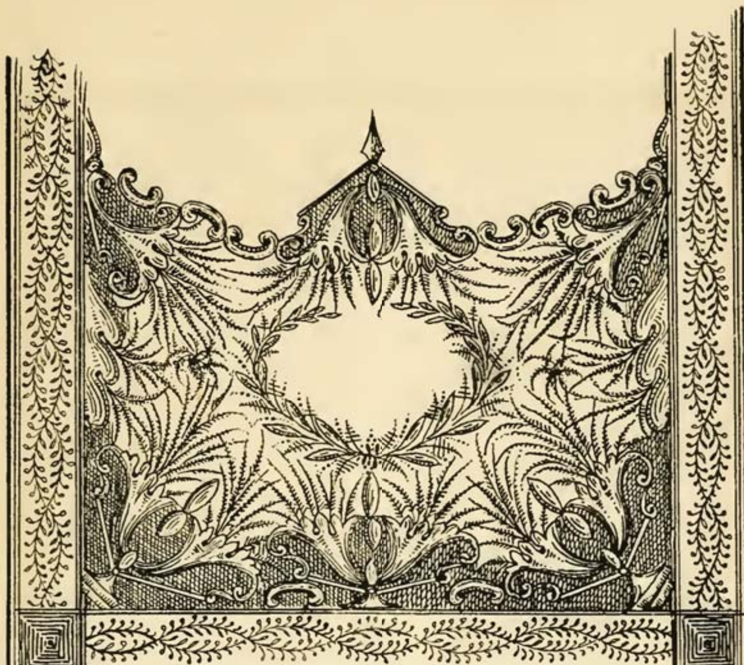
تم التواریخ وغیره ویلیه

الغزلیات

م







بنی سرمست ایدر چشمکله آه ابرولرک جانا
جبینکده ندر اول چفته چفته هولرک جانا

بکا دیوانه لک اکلنجه در سودای عشقکله
پریشان ایتدی عقلم زلف عنبربولرک جانا

سکا بکزر می واردر ای گل رعنا گوزللکده
نظیرک یوقدر اما اولمسه بدخولرک جانا

ایدر رای شاه خوبانم هپ عشاقی پراکنده
غضبله باقمه برگزیدن آهولرک جانا

ایدر لیلایی کشته بر نگهده تیر مژکانک
یتر قان ایتمسون اول غمزه پرکولرک جانا

سرشکم سوندرر می آتش عشقم بنم جانا
دل پرسوزمی تسکین ایدرمی هیچ یدی دریا

رقیبک خانه سنده هرگیجه ذوق ایرا دلهم
گورنمز عاشق بیچاره یه اما هلال آسا

ینه اغیار ایله هم مجلس اولمشسن ایشتدم بن
نه دار قلب عاشقده سکا بن سویلیم اما

بو رتبه عاشق مجروحه جور و جفا ایتمه
بولورسن روز محشرده بکا ایتدکلرک فردا

سکا بن حالم عرض ایتدکجه ظلمک ایلدک افزون
فتاده کی بایکه دد شدکجه سن ایلرسن استغنا

افندم زلفکک زنجیرینه لیلایی ربط ایله
قزل دیوانه اولدی لبلرک یاد ایلیوب زیرا

نیچه بن اولمیم اول درکهك ممنون احسانی
بتون فطنتنده کی فیضی بکا بخش ایتدی مولانا

کاه عاشق مرد بیپروا اولور عالم بویا
کاه اولور کیم تارك دنیا اولور عالم بویا

لطف وقهری برکلو بچرخك معارف الهنه
زهر ایسه نوش ایتدیکی صهبا اولور عالم بویا

دل چراغ اولمش ایکن بزمکده ساقی هپچو موم
شمدی کارك نازو استغنا اولور عالم بویا

وضع کستاخانه می عیب ایتمه کوی یارده
وصله وار دلده بر خولیا اولور عالم بویا

شمدی کوکلم مرده اولدیسه رقیب شومدن
برکون عون یار ایله احیا اولور عالم بویا

یوقسه لیلا غالبی تنظیره شمدی قدرتك
خامه برکون بلبل کویا اولور عالم بویا

خانقاه مولویده چکیمه غم کردوندن
دستکیرك حضرت منلا اولور عالم بویا

دوتمیور کوکلمجه چرخ کینه ور عالم بویا
برکون البته مرادمجه دونر عالم بویا

آه دلسوزم کوروب عیب ایتمیك فصل بهار
عادت اولمش بلبلانه ناله لر عالم بویا

خیلی مدت آه وفریاد ایلدم اما چه سود
یاره تأثیر ایتمدی آه سحر عالم بویا

چرخدن ظن ایتمسون خاطر جنم مغبر رقیب
اهل عشقه برکلور شاد وکدر عالم بویا

دشمنم شاد اولسه ده بو چکدیکم بار غمه
اولدخی برکون اولور بندن بتر عالم بویا

وصلته البته عشق ایلر مبدل فرقتی
ذوقه باق ای دل بو غملرده کچر عالم بویا

ایتمه شکوا دورخان محمود ور لیلا نه غم
بویله قالمز شاد اولور اهل هنر عالم بویا

مجلس عمر فانده دور ایتسون می موکوی
روز و شب دور ایتمده شمس و قمر عالم بویا

کل ایدر نازا بلیوب بلبل نیاز عالم بویا
بن دیدیم ای غنچه ایله ترك ناز عالم بویا

بلبل آغلرسه ایدر پروانه لر محو وجود
صاقله دردك استرایت افشای راز عالم بو[یا]

طفل نازم یا نکه قالورمی ظن ایلرسن آه
ایندکك جور و جفایی بله یازعالم بویا

اهل ذوقه عادت ایتمشدر بو زهنکاهده
آلدادر هرکون بو چرخ حقه باز عالم بویا

کاه فرقت کاه وصلتدر بو محنت خانه ده
کاه شیون کاه نی طنبور و ساز عالم بویا

برکون ارباب سینه فهم ایدر ارباب دلی
طوی کوروب دشمن بی مجانذیه قاز عالم بویا

ایشمی لیلا آه ایله اعدادن اخذ انتقام
طورمه باق سوديکم کچسون بو یاز عالم بویا

مستزاد

فریادمی کوردکجه بنم ای کل رعنا
کوش ایتمدك اصلا

خاك رهکده دوشمه تو له عاشق شیدا
ای قامتی بالا

محفیجه افندم بو کیجه ایلیك عشرت
یك جانمه منت

قادر دکلم حالی عرض ایتمکه اما
یا قدك بنی جانا

جرمم نه در آه اولدم ایسه عشقه کرفتار
ای ظالم غدّار

کل رویکی هر آن ایدر اغیار تماشا
بن ساکن صحرا

رحم ایله بکا آتش عشقکله کبابم
سرمست و خرابم

تسکین ایده مز آتش عشقم یدی دریا
یوق فایده زیرا

کار ایلدی جورك دله ای غمزه سی خونخوار
کل اولمه جفاکار

کل مجلسه ذوق ایلیه لم برکیجه تنها
برسن بری لیلا

حرف الباء

طاقیوب زلفکی مه رویکه کل ایتمه نقاب
شب فرقتده قالور آدم اکر چیقسه سحاب

سنی کوردکجه زبانم طوتولور اغزمده
حالی عرض ایدرم اولمسه عاشقده حجاب

نیچه دم آتش رخسارکه دل یانمش ایکن
سیخ فرقتله ینه بغرمی کل ایتمه کباب

سرکویکده بکا جور و جفا ایتمه
اولمز ای ماه هوشم جنت اعلاده عذاب

نیلیم سنسز اولان عیش و صفای ساقی　　کوشمه کیرمز اکر اولسه ده آهنک رباب
بزم عشرتده بولنسه اوشهم بی تکلیف　　برقدح میله ایدر عاشقنی مست و خراب

استمز سنسز اولان عشرتی افتاده لرک
ذره نوش ایلرایسه زهر اوله لیلایه شراب

وادلطفکله ایدوب مجلسی آماده بوشب　　شوق لعلکله سبو دوشنه‌لر باده بوشب
سیر ایدک برک سمن ایچره کل رعنایی　　یار مجلسده کینمشدی بیاض باده بوشب
لبنی صومغه وارکوکلی مرامی اوزومک　　آرادم آغزینی صور دم دینه تهاده بوشب
برنکاه ایتمیوب افتاده که کچدک کتدک　　خاطرم قالدی بکا طوغریسی رؤیاده بوشب
صانمه ابرام وصال ایتمکه یوقمی چاره‌م　　ودشر البته سنک پایکه لیلاده بوشب
حضرت عزته پردلک ایدنجه خامه‌م　　باشلدی عجز ایله بلبل کبی فریاده بوشب

بزم عرفانه سزا داز اولور ابت پشنک
ایتمسه تحمینه رغبت کیجه جی زاده بوشب

بادرخسارکله اشکم جویبار ایتدم بوشب　　داغلرله سینه‌می رشک بهار ایتدم بوشب
وصلک ایتدکجه تخیل کلشن اندیشه‌ده　　تاسحر فریاد و زارم چون هزار ایتدم بوشب
زیرفسدن دون پریشان سیر ایدوب کاکللری　　عقل و فکری بنده یا هوتارمار ایتدم بوشب
زاهدا فرقت دمنده باده نوش ایتدکلرم　　ایتمه تعییب آرزوی لعل یار ایتدم بوشب
کوه عشق آلدم اتحفه اهدا ایلیوب　　کوکلمی اول شاه حسنه یادکار ایتدم بوشب
صرف ایدوب کنجینهٔ دلدن نقود اشکمی　　خاکپای دلبره جوهر نثار ایتدم بوشب
عارض آلکله تیغ غمزه‌ک ایتدکجه خیال　　فرقتکله جسم زارم داغدار ایتدم بوشب
زلف شبرنکله بو بخت سیاهم یاد ایدوب　　دود آهمله یینه دنیایی تار ایتدم بوشب

دلده لیلا داغ آچوب سرتیزابرد لرله آه

داغلرله سینه‌می رشک بهار ایتدم بو شب

کوز یاشم ایله دلبرمی هر کورن احباب		دیرلردی بو دریایه شرف ویردی او مهتاب
آغلتمه آظالم دوشوروب فکره صاله		دوندرمه سرشکم ایله مانندهٔ دولاب
بر بوسه دریغ ایلمه مستانه ارکدن		ساقی کرم ایت صون بزه بر قطرهٔ فتناب
بن مسجده زاهد کیده مزسم کنهمدن		سن کیت بکا بسدر او بتک قاشلری محراب
ردی سیهن سوردی بو لیلا در حقه		غمی چکرز آچمه صونی بزه رباب

حرف التا

یا قدی سنه ایدردی بنی آتش فرقت		فکر ایلسه رفتارکی دل اوزکه قیامت
رحم ایتمدک عشاق بلاکشلره قطعا		ای شوخ جفا پیشه یتر ظلم و فلاکت
اغیاره وفا ایلیوب ایتدک بنی مهجور		یتمزمی آظالم چکیلن درد و مشقت
اشکم نوله چاغلرسه دوجو لرکبی هربار		سونمزیه سینه مدکی بو تاب حرارت
محرم ایدوب اغیاری بودم بزکه ظالم		لیلایی ایدرسن یره دقف غم و حسرت

مستزاد

کل مجلسه ای غنچهٔ کلزار لطافت		اولدرمدن عشاقکی بونار حرارت
ویر بزمه طراوت		کل ایله عنایت
بلبل کبی فریاد ایده‌یم ای کل رعنا		لایقمی ایدرسن بزه اغیار ایله الفت
بن حشره قدر تا		هیچ یوقمی مروت
پروانه کبی شمع رخ دلبره یاندم		ایتمزمی اوله عاشقنی محرم وصلت
غفلتدن اویاندم		اول قدّی قیامت
اغیار ایله یار اولدیغک ایچون سکایم		عشاقی پراکنده ایدن اشته بو غیرت
ای ماه جبینم		ای شاه ملاحت

ایتزلی فراغت عجب اغیاره وفادن
برنیم نکاه ایلز عشاقه اوآفت

لیلایه جفادن
آیا بونه حکمت

حرف الثاء

ایتمه بورتبه عاشقه جور وجفا عبث
عشاق زاره ایتدکك ای بیوفا عبث

ساقی صونرسن صون می لعلك بکا مدام
زهر فراقی صونمه یتر سن بکا عبث

یتزمی جانا چکدیکم اشکنجه ٔ رقیب
بو نجه جفا ودرد وغم وماجرا عبث

داغ درونه خیلی دوا ایلدی طبیب
یوق غیری چاره ایلمه سنده دوا عبث

لیلا اوماهرو قتی هر جایدر حقیقن
اولدکمه رحمی یوقدر آکا مبتلا عبث

حرف الجیم

یارك عاشقلر ایله الفتی یك کوجدر کوج
اوپری وجشیدر انسیتی یك کوجدر کوج

صقین آلدانمه کوکل وعد وصال یاره
نسکره درد والم ومحنتی یك کوجدر کوج

بنی عفو ایله اکر مجلسه کالدیسه رقیب
چکه مم طوغریسی شو ثقلتی یك کوجدر کوج

درس عشقی آچه لم درسنی واعظ قپاسون
زاهدك یار داولور صحبتی یك کوجدر کوج

صحبتی یار ایله دو کیجه اوزاتمه لیلا
اوپری وحشیدر انسیتی یك کوجدر کوج

علاجه اولمش ایکن یاره محتاج
سینه لایقمیدر کیم یاره آچ

کل وسنبلله فرقی وارمی جانا
یله رخساره کاکلری ساج

قویولدی بینکلف وصل یاره
رقیب ناکسك غایت کوزی آج

می ومحبوبی منع ایلرسه واعظ
اوپردن ای دل دیوانه سن قاچ

سینه زخم آچدی لیلایه ایلله
علاجه اولمش ایکن یاره محتاج

حرف الحاء

حالمی عرض ایده‌یم دلبز ایسم یاره صباح — بولسون الله ایچون اولسون بوکاره چاره صباح

ده شرم پاینه اول شاه جهانک بوگیجه — قلمی سویلیه‌لر حضرت خنکاره صباح

چکدیکم دردی فلکدن نیجه تعبیر ایده‌یم — یا نیجه سویلیه‌یم چشم سیهکاره صباح

حسرت و درد دلم جانمه کار ایتدی بنم — دار ایم یواره یم وصلنی دلداره صباح

حضرت عزتی تنظیره نه حدک لیلا — نظر ایله رونق ویرر اشعاره صباح

حرف الخاء

نقود اشکم آه قاپدی اول شوخ — متاع کوکلم آلدی صاتدی اول شوخ

رقیبک یینه نکبت خانه‌سنده — بو شب عشاقه رغما یاتدی اول شوخ

اینانم وعدایدر ایسه وصالن — بنم کبی چوغین الداتدی اول شوخ

بزا دیناتدق بو شب اول شوخی اما — بزیده خیلیجه اویناتدی اول شوخ

نیجه دک ای دیده لیلا سوق غمده — متاعم کوکلم آلدی صاتدی اول شوخ

حرف الدال

عقلم ینه یغما لدی اول شوخ پریزاد — کتدیکجه بکا ایتمده در ظلمنی مزداد

رحم ایلمدک عشقله یاندم یترا یواه — تا حشره دک ایتسونمی کوکل ناله و فریاد

افکار وصالکله هلاک اولدم افندم — کل سینهٔ مجروحمی قیل وصلله آباد

کوش ایتمدک افسانهٔ عشقم بنم اصلا — برکره جکای روح روان ایمدک یاد

لیلا قولنی ایرایسه وصلنه محرم — بن قائلم اولدرسه ده او غمزهٔ جلاد

بز غیرلرک با بنه باش اکدیکمز یوق — منلا دن اولور اولسه ده بیکسره امداد

دمادم عاشقه ظلم ایلدکجه اول ستم معتاد — ینه دل تکیه عشق ایجره قیلدی نی کبی فریاد

کنارجویده دلدار ایله‌یم مجلس اولمشدق
کوروب مخفیجه اولدم ایلدی کافر رقیب افساد

بن عرض حاجت ایتدکجه جفائی ایلدک افزون
امان بیلمزسن ای شوخ جفاجو دادالکدن داد

خیال ابروانکله بو سینه‌م چاک چاک اولسه
بنه ای بیمروت ایلمزسن بنده‌که امداد

او نه‌هید عجب لطف و ترحم یوقمی عشاقه
دیروب اغیاره یوز لیلایی ایتدک جور ایله ناشاد

حرف الذال

درس عشقی ایلدم مجنون ایله لیلادن اخذ
کوهکنانک علمنی فرهاد پیردادن اخذ

یالکنی پروانه‌دن قیلدم تعلم تا سحر
ناله و افغانی اما بلبل شیدادن اخذ

اغلدوب بلبلری خار ایله الفت ایتمده
ایلمشدر وار ایسه آنی گل رعنادن اخذ

باده لعلکله سیراب ایله ساقی ابتدا
صکره ایتسون نشئه‌یی دل باده حمرادن اخذ

بنده لیلا نوری مرحومه پیر دلک ایدوب
شبهه سز بو فیضی قیلدم درکه منلادن اخذ

حرف الراء

جمالک گوستر اهل عشقه عمرم نور گورسنلر
ضیا سیله خراب آبادی هپ معمور گورسنلر

قدوم نازنینکله صفابخش ایله عشاقه
گلوب گیتدکجه باغه اهل دنیا حور گورسنلر

گورنلر نور وجهک وزره اول زلف سیهکاری
بیاضه قیلو گویا فرده سمور گورسنلر

اولورسم غمده گل سن بزم صحتده صفایاب اول
همان بو عاشق آواره‌کی رنجور گورسنلر

کرم قیل دستکی صون سینه مجروحمه ارکز
او گلمزیاره اوزره مرهم کافور گورسنلر

دمادم خوابه وارمش چشم مستک گبی سلطانم
شراب عشقله لیلایی ده مخمور گورسنلر

غمم اولدقجه اولسم رویمال درکه منلا
او شاهک خاک راهنده بنی مسرور گورسنلر

شتابنده گوکل شمدی دوچار حسرت اولمشدر
مکانم جای غربتده دیار حسرت اولمشدر

گچن دملرسنکله میمنزده باده گلدکجه
درونم وادی محنتده نار حسرت اولمشدر

بروسانک پکار باشینه ایتم سرفروشمدی
یانمده هیچ یوق همراه ویارم آهدن غیری
آچلمشدی سنک نوک شرکدن دلده یوز بیک داغ
سنی بن کزدلده کرچه پنهان ایلدم اما

دوچشمم افترا قلکه پکار حسرت اولمشدر
فقط سینه مده یاره م یادکار حسرت اولمشدر
بکا اول داغ حالالاله زار حسرت اولمشدر
خیال کاکلک کوکلمده مار حسرت اولمشدر

اسوب جادرمدن غیری فراغت ایلدی لیلا
بورتبه حزنه باعث روزکار حسرت اولمشدر

بلبل کبی هر شام وسحر نالهلرم وار
پکانه نیچون محرم اوله باغ وصاله
تا جانمه کار ایتدی بنم طعنهٔ اغیار
ظالم بنم عاشقلغمه شاهد عادل
اغیاره بینه عرض جمال ایتدک آکا فر

پهوده دکل سن کبی بر غنچه ترم وار
خوف ایتمه میسن کیم بنم آه سحرم وار
سویلیتمه بنی داخی کوکلده نه لرم وار
آل قانمه مملومی دکل دیده لرم وار
کتم ایمه واللهی اوفندن خبرم وار

اولشوخ برمله ایده لی عهدی فراموش
لیلاکبی ایوادکوکلده کدرم وار

فنادنیاده ساقی مقصدم هب عیش وعشرتدر
خرابات اهلیدر صورتده کرچه عاشق بیمار
نه غم یوغیسه اقچه میفروشه ویرکه شاهم
بنم میخانه ده می نوش ایدوب مجبوبه میالم
نی اولسه دلبر اولسه هم شراب ناب ایسه وافر
کورنمز اولدی خیلی دمدر ابراجره نهان اولمش

امان برباده صون عیاشکه ایام دخصتدر
حریم عشقه داخل اولسه اما اهل صحبتدر
ویرر رهن ایله می پیر مغان ارباب همتدر
کوروب طعن ایمه زاهد که احوال شبابتدر
اومهله برکیچه هم صحبت اولمق نشئه حالتدر
واروب همبزم اغیار اولدی یارب بونه حکمتدر

جناب میرزا اکفدن بودرما مولمز لیلا
بونی نظیره همت ایلر ایسه اوزکه دولتدر

گریه‌لر ایتدکجه بن دلدار کندین گوستر بحر ایچنده مهر پرانوار کندین گوستر
سینهٔ مجروحمه آچدقجه بر تازه داغ نوبهار ایامیدر ازهار کندین گوستر
چاره یوقدر راز عشقی دلده پنهان ایتمکه ساغرندن باده سرشار کندین گوستر
باعث درد درونم اهل درد ایتسه سؤال هم باقر دلدن یکا هم یار کندین گوستر
یاردن اول نوله اغیار گلسه مجلسه گللر آچیلمزدن اول خار کندین گوستر
حضرت پیر ایتمدی لیلایده محروم فیض طبعی مرآت ایدوب اشعار کندین گوستر

فطنت مرحومه‌یی تنظیره یوقدر قدرتم
خامهٔ تقصیرین ایلوب ناچار کندین گوستر

خیال عارضک باغ کوکلده گلعذار ایمدر آچیلدی داغلر کیم سینه‌ده اول بهار ایمدر
گل امیدم آچلمز آچلدی صوکده هپ گللر بو گلشنده فغاندن بحبر الحق نکار ایمدر
حکایتدر سکا شرح درونمدن دگل شکوا سنک عشقکله یانمق تا بمحشر افتخار ایمدر
ندن گوسدک بیلور هپ جمن انکار ایمز عاشق سبب بو انفعاله ناله‌لی اختیار ایمدر
صالن ای نخل نازم گل نولور بر کره سرو آسا سر ایکدر بو گوکلم آنده اشکم جویبار ایمدر
الندن گلدیکی جور ایله گرم قیلسون عشاقی او یار بیوفانک جوری هپ زیب و قار ایمدر

امانت ایلدم بر تحفه جک اول شاه خوبا
گوکل دیرلر آنک آدینه لیلا یادگار ایمدر

خنجر مژکان ایله جنک و جدال ایلردی یار عاشقی خشم و غضبله پایمال ایلردی یار
طور محبوب چشمی اورردی عاشقه تیر قضا سینه مجروحه تأثیرین خیال ایلردی یار
مرحمت قیلمزدی قطعا گوش ایدوب فریادمی عاشقان فریاد ایدر کن انفعال ایلردی یار
صاندم ایرایجره نهان اولمش گوروب اغیاردن تا سحر اغیاره تکلیف وصال ایلردی یار

ایلدکجه آرزو لیلا اوشاهک وصلنی

برتسلی ایتمسوب بیك كرده آل ایلردی یار

بی سرمست ایدن اول غمزهٔ فتانكدر	نوش ایدن خون دلی دیدهٔ مستانكدر
یولوكه عاشق بیچاره كی قربان ایله	تحیهٔ عشقكه بر باش آچیق عریانكدر
دیدم آیا نوله بلبل كبی واویلا ز	دیدیلر تا بسحر ناله دافغانكدر
داد الكدن سنك ای شوخ پریزادم داد	سینه می پاره لین ناوك مژكانكدر
هر نه لازم ایسه لیلا قولكه امر ایله	سر كویكده سنك بندهٔ فرمانكدر

بوقدر اشعاره بنم ذره جه استعدادم
سویلین بن دكلم حضرت منلانكدر

قیل مجلسی آماده نه دیرلرسه دیسونلر	ایچ دلبر ایله باده نه درلرسه دیسونلر
عنبر كبی كاكلرینی بركیجه عاشق	شم ایلدی رؤیاده نه دیرلرسه دیسونلر
بند ایتدی دلی سلسلهٔ زلفنه دلدار	حالا بن اوسوداده نه دیرلرسه دیسونلر
غمی بوكون ایلرایسه احبابنی تعیب	بر برچقر عقباده نه دیرلرسه دیسونلر
بوقاره یوزم آغ اوله ده روز جزاده	شمدی بكا دنیاده نه دیرلرسه دیسونلر
فرقی ندر عالمده بكا مدح له ذمك	صاغ اولسون احباده نه دیرلرسه دیسونلر

لیلا او پریرویه بر آز عرض خلوص ایت
دوشسن پاینه تنهاده نه دیرلرسه دیسونلر

ایچ بادهٔ ویی كلشنده نه دیرلرسه دیسونلر	عالمده سن اكلنده نه دیرلرسه دیسونلر
شبنم می صانور سیل سرشكم او جفاجو	كل كبی ایدر خنده نه دیرلرسه دیسونلر
عاشق قولكم صادقكم بنده كم ای شوخ	تا حشره قدر بنده نه دیرلرسه دیسونلر
كیر قوینمه یا نكده اگر وار ایسه ده اغیار	نسبنه ندر او فسنده نه دیرلرسه دیسونلر

لیلا او قمر طلعت ایله ذوق وصفا ایت

عالمده سن اکلنده نه دیرلرسه دیسونلر

بر کره فلک ایلمدی کوکلمی مسرور
سن ایله الهی دل ویرانه‌می معمور

چکدرمه بو رنج ومحنی روز جزاده
ایتمز سن اقدام ایلورم عفوکی مستور

یارب بوکا طاقتمی کلور سینه پر آتش
کیم بار الم چکمه‌ده‌یم جسم ایله رنجور

بر یاره‌یی کیم سن آچه‌سن قدرت الله‌که
اول یاره‌یه مرهمی اولور مرهم کافور

کیدی بدرم راحتکه بر جامه اسپید
شمدی بنم عینمده دکل فرد دستور

نور وقمر چشممدن آیردی فلک ایواه
محشر کوتی باری بنی سن ایله مهجور

قیل حامدکی نور جمالکله صفایاب
وجهندن آنک ایله لیلا قولکی دور

حرف الزاء

نوله بلزسه اکر زاهد حضرت قیمتمز
چونکه رندان ایله دربلبل ونهار الفتمز

یاد لعلکله همان نوش ایدرز صهبایی
ساقیا جام محبتله کچر صحبتمز

رحم ایت عشاقکه ای قاشی کمانم برکز
چله عشقکی هیچ چکمکه یوق طاقتمز

سوز هجر کله اولوب نای وکمانه پرو
کذر ایتمکده در افغانه هر ساعتمز

بزوحی شمعی مرحومه ایدوب پروانک
یانارز هر کیجه لیلا کبیدر شهرتمز

نقدر مجرم ایسه‌ک آل عبانک قولیز
آنرک درکهیدر باعث امنیتمز

نوبهار اولدی دیو ذوقی او دلدار ایتمز
رحم ایدوب عاشقنه سیر چمنزار ایتمز

بنده اول درد وبلادارکه بکا تیمش ایکن
بکا ایتدکلرین اول کافرک اغیاره ایتمز

بن نه حاجت که دیم دردیمی بلزمی طبیب
بلرک خسته مجروحنه تیمار ایتمز

بن نکاه ایلیه‌یم طوغریسی رسوای رقیب
هر کیجه محرم اولور وصلنه هیچ عار ایتمز

ناوک آهم ایسه مرمره ایتدی تأثیر
نقدر آغلسم اول ظالمه آکار ایتمز

عشق ایله کندوسنی عجب ایده یازدی لیلا
سینه بریم نکه چشم سیهکار ایتمز

تا سحر بلبل کبی افغان ایدنلر بزلرز   گریه مزله اول گلی خندان ایدنلر بزلرز
سر عشقی بن بوکون یاره سؤال ایتدم دیدی   عاشقی بی‌صبر و بی‌سامان ایدنلر بزلرز
می یرینه اشک چشمی نوش ایدوب ساقی هجران   مرغ جانی عشقله بریان ایدنلر بزلرز
عشقله اولسک دخی بز ایتمیز افشای راز   راز عشقی سینه‌ده پنهان ایدنلر بزلرز
جان فدا ایتمکله عید عشقه ایتدک افتخار   جانی قربان ره جانان ایدنلر بزلرز
تکیهٔ عشقنده یارک باش آچق ابدال اولوز   راه حقده جسمی عریان ایدنلر بزلرز
نوری مرحومک اولدم بنده لیلا پیروی   اویله ذاتک شعرنی اذعان ایدنلر بزلرز

مستزاد

بز عاشق شوریده لز خلقه نهانز   رندانه در الفتمز رند جهانز
اهلینه عیانز   بز عاشق جانز
طعن ایتسه خراباته نوله جهلله زهاد   بز میکده‌ده خاک ره پیر مغانز
هیچ اولمش آباد   پیمانه کشانز
سر دل ویرانه‌مه الحق اوله واقف   واعظ بزی سن فهم ایده مزسن که نه جانز
ارباب معارف   صورتده نهانز
ای زاهد خر هر سوز مزساکه ویرر غم   بزم ظرفاده بینه مانند جبانز
طعن ایتمه جهنم   پیشک و گمانز
ایام شباب ایتدی گذر باده‌یی لیلا   رندان ایله در الفتمز رند جهانز
ترک ایتمدی حالا   بز عاشق جانز

حرف السین

کل بو باغک خارینه کلزارینه ایتمه هوس
برجمال یار دبقمقدر جهانده ملتمس

مردایسک ای دل جناب حقه ایله التجا
سوز بو درکندک کبی مخلوقدن امیدی کس

ترهات بدزبان سالوسی آلمه سمعکه
دردک اولسون جمله فانیدر همان ابنه ابس

دارمیدر عالمده هیچ آزاده لک کبی صفا
طوطی یه ثقلت دکلمیدر جهانده زرقفس

هرنه دردک وارسه لیلا درکه منلایه کل
خسته عشقه بولنمزنی کبی اهل نفس

حرف الشين

غم عشقکله کزدم مست ومدهوش
سرشکم می یرینه ایلدم نوش

کیجه تا صبح اولنجه بی قرارم
عجب ایتمزمیسن فریادمی کوش

بکا ایتدکلرک بر بر بولورسن
اولوب کندک کبی برظالمه دوش

طیاندی قبه افلاکه آهم
ایدوب بلبلری کلشنده بیهوش

نکاه مرحمتله برنظر قیل
کوروب بیچاره کی بو رتبه خاموش

اوزین فرق ایلمز اصلا جهانده
اولان میخانه منلاده سرخوش

صویوندی خانقاه عشقه لیلا
قویوب ناموسی اولمشدر عباپوش

دل عشاقی صوردم باد صبحه جمله صاغلرمش
مکانی سایه زلفکده کوک سنبلی باغلرمش

آقصولر صانوردم آنده بن خون دلی آه
اوکلر خاره قرشو عاشقانی قانز آغلرمش

اوکلر یاره یی یک چوق بیلنلردن سوال ایتدم
طبیب جان ودل رحم ایلیوب باغلرسه باغلرمش

یانوب آتش کبی دیدار یاره برموک عشاق
نیجه سیلر درآنلر غم اوجاغنده چراغلرمش

کیدر دیوانه لیلای زلفک دشت وصحرایه
نکر قانون ایمش مسکنلری باغلرداغلرمش

مثلدر بغری یانقلر کزر اوادی غمده
سرشک دیده سی جولر یرینه آنده چاغلرمش

عجب حدکیمدر لیلا جناب واصفی نظیر
آکا دارایسه بکزر ایشنی عالمده صاغلرمش

حرف الصاد

عاشقان اندیشهٔ اغیاردن اولمز خلاص
بلبل البته جفای خاردن اولمز خلاص

عشقله منصور روش کوی انا الحقده طوزدب
دل کمند کاکل دلداردن اولمز خلاص

ناوک مژکان یاره سینه مز ایتدک نشان
اولسه آندن غمزهٔ خونخواردن اولمز خلا

یا نمایمی آتش دیدارکه کورد کجه بن
حشره دک پروانه زیر ناردن اولمز خلاص

غمیدر نوش ایلسه لیلا سرشک چشمنی
مست عشق اولان می سرشاردن اولمز

نوری مرحومی تنظیره جسارت ایلین
مجلس عرفانده آزاردن اولمز خلاص

حرف الضاد

عارض آلک دکلمیدر سنک کلدن غرض
ناله می تعریفدر فریاد بلبلدن غرض

شم ایدرکن بن نوله سنبلدن آلسم رنک و بو
کاکلک یاد ایلمکدر بوی سنبلدن غرض

کلشن عالمده تخم جنت اولسه ایستم
خال رویکدر سنک ایشوخ فلفلدن غرض

آکله پیل ساقی بکا بر باده صون دیرسم اکر
بزم عشق ایچره لبکدر بکا اول ملدن غرض

تا سحر کوشش ایله لیلا بلبلک فریا دینی
ناله می تعریفدر فریاد بلبدن غرض

حرف الطاء

کوکلمه ساقی می لعلکله بخش ایله نشاط
اولمسون ما بینمزده وصل ایچون جنک و بساط

باغه عزم ایرمیم اول غنچه م اولمزسه اکر
یار ایله اولسونده اولسون بزممز ستم خیاط

اشکمه رحم ایلیوب تشریف ایدرسه خانه یه
ایلرم مرغ دلی دلداره البته سماط

دون کیجه سودای وصلکله سنک تا صبحه دک
عاشقان سینده جانا یکچوق اولدی اختلاط

ایله لیلایه ترحم ایمه اغیاره وفا
اولمسون ما بینمزده وصل ایچون جنک و بساط

حرف الظاء

کلدی دلدارم بکا حظ ایلدم اما نه حظ
عهدینه قیلدی وفا حظ ایلدم اما نه حظ

حالمی عرض ایلیوب دوشدم اوسروڭ پاینه — وصلن ایلرکن رجا حظ ایلدم اما نه حظ

نیتی اولدرکه بکزز رقیب کافری — تیغنه ویردی جلا حظ ایلدم اما نه حظ

برقاچوب کتدیکه دوزخده قرار ایتدی رقیب — کتدی باشمدن بلا حظ ایلدم اما نه حظ

دون بنه لیلایه برسوز سویلدی مخفیجه یار — بوسوزی بندن یکا حظ ایلدم اما نه حظ

حرف العین

اولدق بنه زهرابه هجرانڭه قانع — ساقیده می لعلنی صونمزسه نه مانع

چلمم بوسنه بخشنه میدر سینه ایواه — نوش ایتدیریور زهر غمی بزلره طالع

اغیاره وفا باکه جفا ایتمه کنهدر — ایتدکڭ یتر عشقکله بنی عالمه شایع

برکره جکڭ ای شوخ وصالکله قیل احیا — لایقمی همان دلده فراقڭ اوله لامع

دریاره بکزرسه دخی سیل سرشکم — ممکنمی ایده نار غم عشقکی دافع

یارڭ المن چکمش ایکن بن نیجه یللر — برکره صفای کرمی اولمدی واقع

قالدی بنه لیلا غم ایله باده عشقه — ساقیده می لعلنی صونمزسه نه مانع

حرف الغین

کوزلرم نظارهٔ دیداردن ایتمز فراغ — بو مثللر زاهدا اولمز بقن کوزه لیاغ

تختگاه سینه مه سلطان عشق ایتدی جلوس — لشکر غمزه دل محزونمه قوردی اوتاغ

بزم غمزه نوش ایدوب اشکم جکر قیلدم کباب — مطبخ دلده فراقکله طوتشدردم اوجاغ

رحم ایدر برکون اوله اسکی الکدارم دیو — ایلر البته یولمسه عشق اوجاغنده چراغ

انکارم روز وشب بودر رقیب کافره — دلبرک فردوس کویندن ایراغ اولسون ایراغ

مرهم وصلن اولمازکن سینهٔ مجروحمه — لطفی وار اولسون الیله تازه تازه ایتدی داغ

بندی تشریفکله احیا ایلمشدڭ برکیجه — بودکلی شمدی لیلا بنده کی تاغ آتش باغ

حرف الفاء

ارباب عشق سوردیکی ذوق وصفایه یوف
اول ذوق ایچنده چکدیکی درد وجفایه یوف

دیوانه اولدم اولمدی غمدن اوزم خلاص
تما قللرکده یاپدیغی دار الشفایه یوف

آیا ندر مرادی که کوکلجه دونمدسے
نامی فلکمیدر ندر اول بیوفایه یوف

عبرتله باقدم عالمه عمرم کبی همان
در دو الملة کچمده صبح ومسایه یوف

لیلا بو غمله نوش ایده یور اشک چشمنی
ارباب عشق سوردیکی ذوق وصفایه یوف

سینه‌می قیلدمسه تیر غمزه که جانا هدف
بن دیدمی جسم زارم پاره لنسون هر طرف

عاشق ناشادی اولدرمکمی بلمم نیستی
یا غلدی عشاقه طوغردلشکر مژکانی صف

اویله مجبوری اولان اول آفت جانک امان
عاقبت دردو غم عشق ایله اولمزمی تلف

یار ایله همبزم ایکن اولمزمی عاشق نشئه یاب
باق قدومیله او شوخک مجلسه کلدی شرف

برکیجه ایرسه لیلا یه اوماه عرض جمال
اهل عشقه بس دکلمیدر کمان ونای ودف

آهمک تأثیری یوق بلمم نچون دلدار حیف
بونجه فریادم ایشتمزمی عجب کلزار حیف

کفر زلفیله قویوب عشاقی ظلمتده همان
نور وجهن عرض ایدر هر روز وشب اغیاره حیف

عالمی اتیسم دوای درد ایچون کشت وکذا
بر علاج اولمزمی آیا بو دل بیماره حیف

قطع امید ایلیوب بنضمدن ال چکدی طبیب
قالمدی دنیاده بو درد و درده چاره حیف

ایتدیکی ذوق وصفا لیلانک الآن یار ایله
یاده کلدکجه کریبان ایدر بیک پاره حیف

حرف القاف

ساقیا کل آچه لم صحبت عشق
می کلرنک ایله در لذت عشق

کل بیور خون دلی نوش ایله
بزم عالمده بودر عادت عشق

زهرا دلوب باده‌سی بزمی کلخن
بو قدرجه بولنور راحت عشق

بو کجه یار اولدی اتلاف
... ف دوب سینه طبل آهم
ایمدک در ده محمل لیلا

قونه لی باشمزه دولت عشق
قونمزده چالنور نوبت عشق
یوقمیدر سنده عجب غیرت عشق

حالی عرض ایله جناب پیره
بولنور آنده بزه همت عشق

سنک مهر دیکه جانا زمین وآسمان عاشق
کورنجه چشمم اول ماهی چقاردم کر کناره آهی
سنی اکدنجه ای کل تر بو جسم ناتوان درتر
کوروب عشاق شیدایی سؤال ایرسه لیلایی

سکا ای دلبر رعنا بتون اهل زمان عاشق
قیامت قدیکه بالله هر سرو روان عاشق
جمالک ایلیوب ازبر دهان عاشق زبان عاشق
ایدر بلبل کبی کوینده فریاد وفغان عاشق

حرف الکاف

یاره کوندر که قصه یاد کرک
کزکه سهم جفای یاره
کوکل آچغه بو شب مجلده
وصلن ایلسن اوجوزمی صاندک
کاه آغلرسه دخی عشاقک

جیش درد وغمه امداد کرک
عاشقک سینه سی پولاد کرک
نی وسیله او پریزاد کرک
مصرف یاره چوق ایراد کرک
کیجه ار وصلنه دلشاد کرک

کل تیش باشک ایچون لیلایه
جیش درد وغمه امداد کرک

وعدهٔ وصلی یالان سویلمه سویله کرچک
نیتک یوغیسه ایدر که لعلک ساقی
می ومحبوبه لسان ایله صوفی زیرا
باله بر بوسه ایچون عیده قدر بکلیه مم

اولمیه بو دخی اولکی کبی بندکه دک
یتشور چکمیه لم بز دخی بیهوده امک
شاعره لازم اولان کوردیکی شوخی سومک
شمدی الطاف ایله اودم هرکس ایدر ال امک

یکده ناز ایلر ایسه عاشق بیچاره یه   سنده لیلا ادهی طورمه همان سینه یه چک

حرف اللام

وجهکه الفتده حیران کیم کوکلمدر اول   ظلمکه هر وجهله شایان کیم کوکلمدر اول

غنچهٔ رخساریکی فکر ایلیوب صبح ومسا   تا سحر بلبل کبی نالان کیم کوکلمدر اول

آه وفریاد ایلیوب هر روز وشبها مؤنّه   چاغلاین جولکبی کریان کیم کوکلمدر اول

منطقی اولمز سرشکله بنم تا حشره دک   همچو دوزخ آتش سوزان کیم کوکلمدر اول

چشم جلادک بوکون ایلرسه لیلادن سؤال   ای پری دکشتهٔ مژکان کیم کوکلمدر اول

شکر ایله درکه مبتلا جلال الدینده   مبتلای ناله و افغان کیم کوکلمدر اول

چشم مخمورک کبی بیمار کیم کوکلمدر اول   بر جریح خنجر آزار کیم کوکلمدر اول

باغ عالم جنت اولسه داخی ایتمم التفات   خار وخسدن اولقدربیزار کیم کوکلمدر اول

دلده عشقکله آچلدی تازه تازه داغلر   باغ دلده دشمن اشجار کیم کوکلمدر اول

قصدک اولدرمکسه امرایت غمزهٔ خونخوارکه   بوینی باغلوبن ناچار کیم کوکلمدر اول

صولدی کلشن داخی حالا کولمدم ای غنچه فم   تا سحر مانند بلبل زار کیم کوکلمدر اول

سوز عشقی دیردی زینت دفتر دیوانمه   دردمندن اهل اشعار کیم کوکلمدر اول

یوز چویردی شمدی لیلادن قرین خار اولوب   کلشن عشقنده اما خار کیم کوکلمدر اول

کویکده گرچه آه وفغانم ادبده کل   اما نه چاره ناله لرم بی سببده کل

ملک حسنده چونکه اوشهدر که قوللری   عرض ایلر ایسه حالنی شاهه عجبده کل

بن یاندم عشقک آتشنه کیجه کوندز آه   پروانه داخی کیجه یانار روز وشبده کل

سن ساکن اولدک سن دل وجانمده هر زمان   بالله سندن غیری لیلی ای غنچه لب دکل

لیلایه آه و ناله‌لر ایتسه دیدم دیدی
آنا نه چاره ناله‌لرم بی سبب دکل

کوکلمی آلمش ایکن ای گل رعنا اول   نه روا چشم فسونکارک ایله عقلمی چل
بو کیجه موی میانک کوروب اولدم مجنون   طاغیدوب عقلمی جانا یا قنورودم بل
ینه یک سلسلهٔ زلفکه باغلندم واه   بنی عفو ایله که مجنونلغله قیردم تل
ایده لم مصحف حسنده و تفأل یارک   یا قلم دوزخه می کیتدی رقیب اجهل

دهری کور می ریزسه زهر ایچورر لیلایه
سیر ایت ای شوخ قمرچهره‌له محلسه گل

نور وجهک کورکی صبح و مسا استر کوکل   جبههٔ پاکک کبی قبله نما استر کوکل
کوشه کوشه باغ جنت اولسه ده ایتمز نگاه   اویله عاجز در فنادن کیم بقا استر کوکل
روی یاری کورمک ایچون دیدهٔ گریانه   خاکپای عاشقاندن توتیا استر کوکل
قصهٔ مجنون ایله اولدی کوکل ملکی خراب   کوشهٔ میخانه ده دار الشفا استر کوکل
اویله بیمار ایلدی لیلالی رنج درد یار   زلف ریا قیله شمدی بر دوا استر کوکل

حرف المیم

عالمده مشابه سکا نادر در افندم   انکار ایده مم مه کبی ظاهر در افندم
با قدم سکا آرمم ایکی کوزلرمی بن   هر قنده کیدر رسم سکا ناظر در افندم
کاکللر یکه بند اید و باتدک بنی مجنون   چشمک بله عقل آلمده ساحر در افندم
امرک دار ایسه عاشق بیچاره که سویله   هر خدمتکی کورمکه قادر در افندم

رد ایلمه باکدن او بیچاره یی زیرا
لیلالسنی مدح ایتمده شاعر در افندم

دل آتش عشقک ایله یانقدر افندم   چشمم سنه آل قانه بویانقدر افندم

بلبل کبی شب تا بسحر آه ایدرم آه | جان کوزلرم عشقکله اویانقدر افندم
البته بو عاشق سکا جانن ویره جکدر | والله ایانان قولنه صادقدر افندم
عرفانکه دوشمنز بله یوز ویرمه رقیبه | آلدانمه او غداره منافقدر افندم
ایتمه دل دیوانه دن اولسه ده شکایت | جورک بکا هر وجهله لایقدر افندم

تا روز الستدن بری بیلمزسن آه
لیلا سکا بیک جان ایله عاشقدر افندم

هر سحر بو کعبهٔ کویکده اسدکجه نسیم | عاشقه زلف سیاهکدن کلور عنبر شمیم
ناوک مژکانی کوندر سینهٔ مجروحمه | کوشهٔ غمزه دل مخزونمه اولسون ندیم
قائمم بو عشقله یانمقده ای مه روز و شب | یوق بکا درد و المدن بشقه بر یار قدیم
شدت دوزخله قورقتمه بنی کل زاهدا | عشقمه نسبت بنم بر شمیدر نار جحیم
کوشهٔ جنت دخی اولسه صفایاب دلمیز | عشقله اولدقچه کلخن بوجاغنده مقیم
ظلمی چوق ایتدک بو کون لیلایه ای شاه جهان | روز محشرده سنکله ایلسون بحث عظیم

اکتساب فیض ایچون وارسم تولهٔ درکاهنه
شمس و مولانا کبی یوقدر دو عالمده کریم

سرمستک چشمی نوش ایدرم من می نمیدانم | صوفیدم خانقاه عشقه اما نی نمیدانم
مکانم کلشن ایکن کلخن عشق اولدی آخر کار | فراقک آتشندن غیری هیچ بر شی نمیدانم
اکرچه نائل اولدم مطربک رفتارینه اما | ینه بو بزم فانیده ندر هی هی نمیدانم
دکل ظاهرده رؤیاده خیالک آلمق دیلیدی | ویررم نقد جانی یاره اما پی نمیدانم

اوریته ناله و آهمله مدهوش اولدم ای لیلا
صوفیدم خانقاه عشقه اما نی نمیدانم

سمت اغیاره سنکچون کیده مم سلطانم | کندیمی مسخرهٔ ناس ایده مم سلطانم

رشك ایدر كوكیه وار دیمه بر لحظه رقیب
بن او سكدن آجی سوز ایشیدهمم سلطانم
دل دیوانه حكم سنده امانت طورسون
كهنه در او رسلیوب ایجیدهمم سلطانم
سكا كو كلم دیره لی خیلی زمان اولمشدر
میل ایدوب غیر یلره پركیدهمم سلطانم

تازه كفتاریمی اغیاره ویروپدر لیلا
كندیمی مسخرهٔ ناس ایدهمم سلطانم

كلشنده ساقی نوش شراب ایتمك استرم
اول بزمه مرغ جانی كباب ایتمك استرم
كوسترمز اولدی عاشقه اول مه جمالنی
بر آه جهانی خراب ایتمك استرم
كور دكده زیر فده او كیسوی دلبری
آیینهٔ جماله نقاب ایتمك استرم
ایرایسده شوقله دلداره التفات
اغیاره خشم و كین و عتاب ایتمك استرم

لیلا چیقارسم اول مه ایله ماهتابه كر
تا صبح اولنجه عالم آب ایتمك استرم

جانمه قصد ایلدكجه ای كل رعنا بنم
ناله مه حیرتده قالدی ملبل شیدا بنم
باكه رعنادنكجه اغیار ایله ذوق ایلیوب
باعث اولدك آهمه وارمی سوچم آیا بنم
سودیكم بر درده دوشدم آتش عشقكله كیم
شمدی هیچ عیمنده یوق دنیا و مافیها بنم
ظلمك افزون ایلیوب غمزكله قیدك جانمه
خدمت عشقكده جرمم یوغیكن قطعا بنم
ایتمدك كچدك دل بیماره بر كره نكاه
بیلمیورسن ناله و افغانمی كویا بنم
سن تغافل ایله ظالم طورمه عشاقه همان
حالمی بلمزمی صاندك حضرت مولا بنم

وارایسه معذور اوله شعرمده بر ایكی سقط
سینهٔ مجروحمك آثاریدر لیلا بنم

بندن سكا بر عرض مجددر افندم
لایق سكا احسان و مروتدر افندم
تشریف ایدوب ایله بو كیجه بزمی احیا
افتاده لرك ردیكه حسرتدر افندم

اغیاره صونوب لبلرکی عاشق زاره
کوستردیکک آلام وکدورتدر افندم

عاشقلر یکلک سایهٔ عشقکده دمادم
چکدکلری بار غم و محنتدر افندم

اسراریزی طویمسون اغیار سیه رو
لیلاده اولان اشته بو غیرتدر افندم

ضیاسندن او وجهی آفتابی کورمدن بیلدم
سیه کاکلدن ایتشدر نقابی کورمدن بیلدم

فسون چشمنی عشاقنه تعریفه حاجت یوق
نصل مخمور در اول مست شرابی کورمدن بیلدم

ینه کوینده بر مجلس مهیا ایلدی عشاق
جکرسوز مدر اول بزمک کبابی کورمدن بیلدم

کواکب صایمه قابلمی سماده ای مه رخشان
سنک عشاقکک اولمز حسابی کورمدن بیلدم

عجب کیمدر دیو دلدارمه لیلایی صورمشلر
یاتور سرمست وحیران اول خرابی کورمدن

هزاران آفرین اشعارینه نوری مرحومک
ایدرمش مرده را احیا خطابی کورمدن بیلدم

کورمدن سلسلهٔ زلفکی جانا بیلورم
دحی یا دایلر ایکن عقلمی یغما بیلورم

یوزیمه قارشومیسین ایلمه بیهوده یره
کذب ایلدیکک وعده ویی زیرا بیلورم

بیلورم بلبله ایتدیکک ایتمه کللر
کمسه یه صورمم آظالم سنی رعنا بیلورم

بکا ایتدیکلی بلزمی صانورسن ای شوخ
حیله کاراولدیغکی سویلمم اما بیلورم

سینهٔ صافکه دقتله نگاه ایتدکجه
آنی بن کندیمه مرآت مجلا بیلورم

دیدی دلدار کوردب آه دروغم بوکیجه
یترا حوالکی عرض ایلمه لیلا بیلورم

بو شب اول شوخ جفا پیشه ایله می چاتدم
رشک ایله تا بسحر قلب رقیبی یاقدم

ناوک آهمله ایلیوب اغیاری هلاک
ینه اولمزسه اگر باشنه چنگل طاقدم

کیده لم سمت رقیبه که غزا نیتنه
کافرک باشنه باری ایکی اکسر قاقدم

برنده تیر ستمله یترا انجندی فلك … برآز عاشقلر ایله بر ذوقی سیره باقه‌لم

سمتنه اوغرامیوب نازایده‌بور لیلایه
ینه بز جرعه صحبت کوینه یارك آقه‌لم

بر دقیقه قالمدی عشقکله خواب و راحتم … کیجه کوندز فکر وصلکله کچر هر ساعتم

آه و زار ایتمکده‌یم زنجیر زلفك یاد ایدوب … طرفه مجنونم نیه دیوانه‌لکله شهرتم

اویله بند ایتدکه کوستکله دل دیوانه‌یی … شمدی یوسف اولسه یوقدر غیره میل و رغبتم

ایشلمکدن تا بو رتبه تیر مژکانك دله … قوردیغم بو روزهٔ هجرانی طوتمق نیتم

بختمك تقدیر یدر یارك جفاکار اولدیغی … طالعم عقرب میدر بلمم نکدر طینتم

یلقوان کبی کزر دلدارك اردنجه رقیب … طوغریسی اشته بو ساعت قالمدی امنیتم

وقتیدر دکله فغانم بزمه کل ای ماه رو … براوزون افسانه در لیلا توکنمز صحبتم

دارایکن ظاهرده محمود خان کبی خنکار ایمز … سایهٔ منلاده غیری چرخه یوقدر منتم

حرف النون

نالانك اولسم کریان ایدرسن … کریانك اولسم نالان ایدرسن

اغیار ایله می نوش ایلدکجه … بعضم آکا قربان ایدرسن

بیگانه‌یه رویك کوستروب آه … عاشقدن آیا پنهان ایدرسن

مرآت رویك کیم کورسه جانا … اول وجه ایله حیران ایدرسن

زاهد کورورسه رخسار یاری … منده دمادم افغان ایدرسن

باشدن آیاغه نور مجسم … برکرده کورسن ایمان ایدرسن

بیهوده قیمه ای دل بو جانه … عید وصاله قربان ایدرسن

لیلا سنکچون آه ایلدکجه … عشق آتشنده سوزان ایدرسن

منلایه ایمان ایت مولوی اول

میدان عشقده، دوران ایدرسن

بر رتبه جانا حالمی ایتدک یمان امان
کافرلر آغلدی کوروب ای مسلمان امان

اغیاره قارشو طرۀ لرک شانه لندروب
عشاقی غیری ایتمه پریشان امان امان

مطرب چیقاردم ناله می بنده سپهردن
پرولک ایتدی اتیمه کویا کمان امان

جانا چیقارمه سینه دن اسهام غمزه کی
کزدلمده طورسون او یاری نهان امان

چرخ دنی قوباشنه چالسون صفاسنی
بالله دکل کوزمده صانورسه جهان امان

اسرار عشقی فهم ایده مزسن قو صحبتی
زاهد یترتر نجه برامتحان امان

واعظ قپارسه رنج نوله باب جنتی
لیلا آچیقدر درکه پیر مغان امان

بنه قاچدی او شوخ ورد نازم مبتلالردن
او صاندی غالبا شب تا سحر آه ونوالردن

نه یاپسم نیله آکلتسم عجب حال دل زاری
او ظالم بیوفایک بیخبر در آشنالردن

عجبی بکلسم یاتسم او شاهک رهکذارنده
فقیر امید احسان ایلر البت پادشالردن

اثر ایلرمی کوزداعی رقیبک عاشق زاره
سنک عشقکله کوکلم ارته قالدی چوق بلالردن

بو مصراعی وجدک نوله منکوش اولسه لیلا
جفادن غیری لسنه کورمدم بن بیوفالردن

بهارا یا میدر برکره جانا عزم باغ اولسون
آچیلسون لاله لر عشقکله سینه‌م داغ داغ اولسون

مهیا اولدی برمجلس نه مجلسدر بهشت آسا
هب ارباب صفا کلسون نه اغیار ویساغ اولسون

او شاه کشور حسنک اولورسه پاکه احسانی
کلوب دیوانه کوکلم یانسون اما بر چراغ اولسون

خبردار ایلیک یاری مبارک روز عید اولدی
الن عشاقه اوپدرمزایسه یاری ایاغ اولسون

اکر رحم ایلیوب برکز سؤال ایلرسه لیلایی
نه غدر راه عشقنده اتک قوچ باشی صاغ اولسون

کورسیدی بنم سودیکمی بر کیجه مجنون — لیلی ایچون اولمزایدی احوالی دکرکون

دل بغلنه لی سلسلهٔ زلفنه یارک — دیوانه لکم دمبدم اولمقده در افزون

اول زلفی پریشان کوره نک عقلی قالورمی — یغمایه ویرر اولسه دخی عقل فلاطون

حسرت اوله لی آینهٔ رویکه جانا — دیوانه لکم دمبدم اولمقده در افزون

لیلا قولکه باشک ایچون رحم ایت افندم
زیرا ایکی کوزلری انک اشک ایله پرخون

نیجه برای دل دیوانه سنده دردوغم طورسون — برآزده باده نوش اولده دیانکده جام جم طورسون

می ومحبوبله سن باغ عشرتده صفایاب اول — بو طرز خاص ایله مجلسده ساقی محتشم طورسون

شراب لعلکی صون جابجا عشاقه ای ساقی — کوکللر نشئه یاب اولسونده اغیاره الم طورسون

بو کیفیتله بزمی جنت آسا پرضیا ایله — کتور ساقی می نابی که زیرا بن دیم طورسون

ینه آچدرمه آغزم سودیکک باشی ایچون لیلا — سنکله بینمزده ماجرای سویلمم طورسون

حرف الواو

حسرت ودردرخکله آغلرم ای ماهرو — بلبل ایلرسه عجبمی نوبهاره آرزو

چوزمه زلفک ای پری عقلم پریشان ایلدک — اوستمه لا یعمیدر غم لشکری ایده غلو

عاشقم عاشق بو یولده لاابالی مشربم — یار ایچون اولسمده اغیاره ایتم سرفرو

عرض دیدار ایله ده یکانه یه لیل و نهار — عاشق بیچاره لرقان آغلسون لایقمی بو

چوق فغان ایتدک سر کوینده امابیلمدی — روبرو عرض ایله لیلا حالکی شمدنکرو

حرف الهاء

هر لحظه ده بر دوندروب آلداربنی دکله — بن اوغراشه مم طوغریسی بو چرخ فلکله

آل عاشقکی قوینوکه ایام شتاده — بویله یاتیشلورمی یالکزسا ددیکله

اخلاقی دخی حسنی کبی اولسه ایدی آه — اولشوخک عجب فرقی اولورمیدی ملکله

چنکانه میدراصلی رقیبك ندرآیا
کوردم آنی سوق ایچره بوکون کچدی الکله

لیلا ایده مم یارایچون اغیاره مدارا
بن اوغراشه مم طوغریسی بو چرخ فلکله

چشمی کبی مستانه قیافت بودراشته
اوز جانمه قصد ایلین آفت بودراشته

دقتله نکاه ایلیوب اول شمع جماله
یاندم ینه بن سوز حرارت بودراشته

کل یانمه پروانه حسنم دیدی اول شوخ
یکسره الطاف ومروت بودراشته

برکون بن او مهپاره یی اغیار ایله کوردم
حالا چکیلن درد ومشقت بودراشته

الجنمه سن احبابکی الجنمیه سن سن
بو عالم فانیده ظرافت بودراشته

تشریفنی ابرام ایدرم بزمه او شوخك
کوردکجه او دلدار ایله صحبت بودراشته

لیلا اولوب اهل هنرك عفوینه مغرور
واصف بکی تنظیره جسارت بودراشته

کیفی پیلور آلمزسه بو مضمونی واصف
اشعارمه رونق ویرن عزت بودراشته

دون کلدم اول جوان ایله مجلسده بربره
بکزتمش ابروانی کسکین خنجره

چشم سیاهی قتلمه مجبور اولورهمان
عرض ایلدکجه حالمی بیك کره دلبره

بیهوده ایتمه قان مددقتیمه جانمه
لطف ایله تیر غمزه کی صرف ایتمه یوق یره

عرض ایلرایدم حضرت اللهه حالمی
اول مهلهٔ ماجرا مز اکر قالسه محشره

لیلا او شخصه آتش دوزخ بعید اولور
کیمکه تقرب ایلیه اولادحیدره

مستزاد

دنیایی طوتسه‌درمه ده افلاکه چیقوب آه
یار اولمدی آکاه

حال دل زاره ینه رحم ایتمدی اول شاه
یاندم بوکا بالله

کاکللری سوداسی بنی ایلدی مجنون
دوشدی کیدن دشتہ ینہ بو دل کمراه

چشمی ایدوب افسون
امداد ایده الله

قان آغلیورم یادلبکلہ ینہ جانا
یوق راه محبتده بکا هیچ مدد خواه

سن طویمدک اما
نه یار ونه همراه

ایتسم او مهی کلبۂ احزانمه دعوت
بر اولمیه جق یرده می اخشاملدی اول ماه

ایلردی اجابت
صبح اولمده ایواه

لیلایی هلاك ایلدی برکوزلری آهو
الکلنجه بکا شمدی همان آه سحرگاه

بر زلفی سمن بو
تا صبحه قدر واه

حرف الیاء

اوشاه حسنك ابروی سیهکاری کمان اولدی
دل مجروحمز ده تیر مژکانه نشان اولدی

سنی اول کورشده بربنه کیردیلر عشاق
بکا صور آنی مژکانك او جندن نیجه قان اولدی

نیجه دمدر اول مهرو اولوب هم مجلس اغیار
فراموش ایلدی عشاقنی کوزدن نهان اولدی

بنی تشهیر ایدن عالمده طبع شاعری اکحق
نه یوزدن صاندیلر بو داغ پنهانم عیان اولدی

اوکلرویك طویوب تشریفنی طرف چمنزاره
سرشك چشممز اولسویه آب ساروان اولدی

یتر لیلا یتر احوالکی عرض ایتمه جانانه
کوزللرده وفا یوق غالبا آخر زمان اولدی

درمثلا جلال الدینہ سنده انتساب ایله
انکا بنده اولان چوق کمسه لر شاه جهان اولدی

بن سحاب ایجره آوارگن کیجه مهپاره لری
اوسیه زلفی کلوب آشدی ینه قاره لری

یانوب عشقکله کیجه تا سحره آه ایتدم
فکر خالکله صایوب انجم و سیاره لری

کیجه لر صبحه قدر محرم وصلك اغیار
یوق یره صرف ایده رم بن بولوکه پاره لری

خال زارم ایشیدوب سودیکم ایتمه تعییب
کورمدکمی عجبا دون کیجه آواره لری

باق نه حاله قودی لیلایی او چشم فتان — تیر مژگانی آچوب سینه‌مزه یاره لری

هله بز هر نه ایسه بنده‌ٔ مولانایز
ردّ ایدرمی یا قپوسنده‌کی بیچاره لری

داغ دردنی آچمیه‌یم یاره بردخی — فاش ایتمیه بو سرّمی اغیاره بردخی

صدپاره پاره سینه‌مه باق ای طبیب جان — اولمکدن اوزگه وارمی بوکه چاره بردخی

دون سیره چیقدی کوردی او سرو خرامنی — دل میل ایدرمی سیر چمنزاره بردخی

چولردر اشکم آنده‌کی مژگانم اولدی شاخ — تا حشر اولنجه باقمیم اشجاره بردخی

ناله‌مدن اول شه ایلر ایسه کین و انفعال — اول سویه وارمز عاشق بیچاره بردخی

ای دل معارف اهلی نسیبای شاعری — کورسه بیقرمی سنده‌کی اشعاره بردخی

لیلا صفا درجان دله بو نظیره مز
اولمزسه غمی زخم دله چاره بردخی

شمع رخ جانانه پروانه بنم شمدی — باق ایچدیکیم آل قانه مستانه بنم شمدی

فریادمی کوش ایله عشاقی خموش ایله — گل باده‌یی نوش ایله خمخانه بنم شمدی

اول زلف سمن بویه میل ایتدی دل ایردی — باغلندم او کیسویه دیوانه بنم شمدی

عالم بیلور اسرارم یوقدر بنم اغیارم — بلمزمی او دلدارم افسانه بنم شمدی

عشقکله خراب اولدم دنیاده سنی بولدم — بیک کز بوشانوب طولدم پیمانه بنم شمدی

آثار نسیبانی لیلایه ایدوب تحریر — ایتدم آنی بن تنظیر دردانه بنم شمدی

اولدک ایسه افتاده‌می دیرمه صقین باده
خمخانهٔ منلاده میخانه بنم شمدی

فلک درد و محنله دانهٔ عمرم چورتدردی — تنم مجروح ایدوب غم آسیابنده اوکوتدردی

بو میدان محبتده ایچره باق ای ساچلری لیلی — نکله ماجرامز قیس و فرهادی اونوتدردی

لیالی غمده قندیل کلکله سحرای ماه
نیجه اولدی ای پری اوّل یاتوب بیلدیگیم دلر
بودم ماء الحیات اولسه دخی نوش ایلمم ساقی
ایشتدم همدم خار اولدیغک اول غنچه رعنا

نیجه دم در فسانهٔ روح مجنونی اویوتدردی
هوای عشقک آه اطلقی جانمدان صوغوتدردی
بکا هجر و فراقک آجی آجی زهر یوتدردی
صبا کلدی بو سوزله تنده هب قانم قورتدردی

دمادم روحی شاد اولسون بزه استادمز لیلا
الف بادن چوق اول نسخهٔ عشقی اوقوتدردی

بر سجلین دلبر رعنا بولنورمی
عشاق بلاکشلره آیینه نه حاجت
بر بن کبی تا حشره قدر عاشق صادق
بر ایکی اوج احباب اولوب آه اولمسه اغیار

بر بجلین عاشق شیدا بولنورمی
سینه‌ک کبی مرآت مجلا بولنورمی
سلطانمسه بن سویلیم اما بولنورمی
آیا او پری برکیجه تنها بولنورمی

بیلمزسن اگر کندوکی لیلایه سؤال ایت
بر سجلین دلبر رعنا بولنورمی

وصل امیدیله او مهر داویه لانذردی بنی
عجبا جور و ستملردن اوصانمزمی او شوخ
روزهٔ هجرینی طوتدرمغه اولماهو شوم
بن یاتوب آغلرم اول خنده لر ایلر طورمز

کیجه تا صبحه قدر ناقله یاندردی بنی
هله اغیاره تکاپودن اوصاندردی بنی
شمعه آهله اما که اویاندردی بنی
اشک چشمله قزل قانه بویاندردی بنی

ینه دک ایله امیده دوشوردب لیلا
اویلان سوزلرینه کافر ایناندردی بنی

خستهٔ زار و نزارم سنی سودم سوه‌لی
کیجه تا صبحه قدر کعبهٔ کویکده سنک
جکرم یاره لدک ناوک مژکانک ایله

قالمدی صبر و قرارم سنی سودم سوه‌لی
ناله لر ایلمه کارم سنی سودم سوه‌لی
دردیمه چاره ارارم سنی سودم سوه‌لی

غم اغيار ايله اى شوخ اوصانوب جانمدن
تارك شهر وديارم سنى سودم سولى

سن كلم محرم اغيار سيه رو اولدك
مبتلاى غم خارم سنى سودم سولى

اى پرى حالمه رحم ايلمدك بركرّه
طوغريسى بوكه بيارم سنى سودم سولى

قومدك ذره قدر تاب وتوان ليلادٔ
قالمدى صبر وقرارم سنى سودم سولى

سير ايله چرخى ستدى بو آواره كوكلى
قيلدى شكسته ايلدى پك پاره كوكلى

يوز مغلطه يله سلسلهٔ عشقه دوش ايدوب
بند ايتدى حيف زلف سهيكاره كوكلى

كوندردم آنى ياره اميد پيام ايله
آلدى نه چاره ويرمدى بيچاره كوكلى

كيمدر بوراز كوكلى بندن سؤال ايدن
يوق بنده شمدى ويردم اودلداره كوكلى

ليلايى بويله سويدن عشقكدرر شها
فكركله مائل ايلدى اشعاره كوكلى

عقلى طوب كبى طفل خيالك چله لى
نامنز عاقل ايكن اولدى بو عالمده دلى

مطربك شيوهٔ رفتارينه ميل ايليه لى
سويلرم شمدى اوسودايله يلّا يللى

برزمان ناى دلكمان دكلمز ايدك كويا
شمدى طنبوركه اولوب عشقله آه اورتمه لى

بحر عشق ايچره اوماهى آرارم بونجه زمان
قالمدى تاب وتوانم بن آنكچون يللى

يار ايله بزمى ليلا سكا تعريف ايده يم
كوردم اويله صفا بزم جهانه كلهلى

كيجه لر ايتديكم آه ايتدى آكاه سنى
آه وفريادن آكاه ايدر الله سنى

قيمتم بيلديررم بن سكا بركون البت
حالمه واقف ايدر آه سحرگاه سنى

ايلدك آينه وش رديكه حيران اما
ياد ايدوب آه ايدرم كوكلمه هرگاه سنى

چكديكم سويليه مم بر دهسن انصاف ايله
يا قمسون سوز دلم نالهٔ جانكاه سنى

ایدیلک جوره پشیمان اوله جقک آخر — ایده رم حقه حواله سنی بالله سنی

بو قدر آهمه رحم ایلمدک لیلانک
آه دفریاد دن آگاه ایدر الله سنی

ترکیب بند نظیرهٔ روحی بغدادی

زاهد بزی طعن ایتمه که الله پرستز — اول شوق محبت ایله پیمانه شکستز
تا روز الستدنبرو می نوش ایده کلدک — صانمه بزی ظاهرده کی میخانه ده مستز
خاک رهیز جرعهٔ صحبت پیر مغانک — دوشدک درمیخانه ده بز خاک ایله پستز
یتمز می عزیزم بزه بو لطف و کرملر — هب اهل معارف ایله بز دست بدستز
هر گوشهٔ میخانه بزم مسکنمز در — چوقدن بو خرابه ده بز باده پرستز

از جان دکوکل گوش ایدر زنای وزبابی
میخانه ده نوش ایلمشز کهنه شرابی

ای دل صاقنوب ذوقنه الدانمه جهانک — جان کوزلرین آچ اصلنه ایرسرنهانک
میخانه ده می نوش ایده رک مست وخراب اول — بیک جان ایله دوش آیاغنه پیرمغانک
سموری کیوب طنطنه یی باشکه آلمه — ذوق استرایسن قدرینی بیل کهنه عبانک
دیوانه کبی راه توکلده مقیم اول — عقله اوزه نوب دکلمه پندین عقلانک
اکلنجه ایدین کندویه زنجیر جنونی — کیسوسنه باغلن هله برماه لقانک

آیینه کبی عارض دلداره نظر قیل
ای جان دکوکل عشق حقیقی یه گذر قیل

قان آغلمدن شمدی دوچشمم طولولمدر — چرخک بکا بخشش ایلدیکی هجر ایله غمدر
ارباب هنر خاک مذلتده دمادم — شمدی جهلا زمره سی شایان کرمدر

احبابه عرض ایسم احوالی بونی ویر
سن اولمه مکدر کوروب اقبال جهانی
امّا بنی برحاله قودی نشاۀ غربت

اهل دله اکلنجه اولان درد والمدر
گیدکلری بالله کفن ایچدیکی سمدر
نوش ایدیکم می پرینه زهر ستمدر

یارب بکا رحم ایله که آتشله یاندم
بالله بو بار غمی چکمکدن اوصاندم

کوکسکده اگر وار ایسه ساقی سنک ایمان
دلتشنه لکم سویلر ایسم بن سکا ساقی
ولده یرک اولماسه و چشمه حیاتک
درد و غم و هجرانله چکمکده درعمرم
برکره نگاه ایت دل دیوانه یه شاهم

صون باده یی عیاشکی قیل خرم و خندان
کافردخی رحم ایلر او دم قنده مسلمان
صهبای فراقک بنی ایلر ایدی سوزان
حیفا بکا اولمزسه اگر همت پیران
بلبل کبی کویکده ایدر ناله و افغان

دل بلبل نالان ایسه بوتن قفسمدر
ساقی کتور اول باده یی آخر نفسمدر

اول غمزه سی فتان ایده لی عقلمی زایل
عاشق دل دیوانه دن ایلرمی شکایت
اول چشم سخنکو ریده بویله قالورسه
زاهد نوله منکر ایسه انوار جماله
اوکرمندن اوّل درمدرسه یی صوفی

هر لحظه ده مجروح و خراب اولمده در دل
هر کوردیکی مهرو یه اگر اولمه مایل
چوق قان ایدوجکدر بیلورم غمزۀ قاتل
آثار حسنده ایی بکم آکلرمی او غافل
بن مکتب عشق ایچره دکلدم ینه جاهل

ای دل ینه سن رازدلی ایلمه پنهان
برکون اوله احوالمزه رحم ایده یاران

بن بربته دل اغلیه لی خیلی زماندر
احوال پریشانی سویلرسم او شاهه

عقل آلمده کافر نیمان رند جهاندر
دیر که شعرا سوزلری بالله یلاندر

جان دیریجك ظلمنه اول كافر ایانمز — آل جانمی یارب او جفاكاری اینانمز
آیین قدیم ایسه اگر عشق ایله یانمق — لیلا قولكی آتش هجرانته یاندر
ای باد صبا كوزلری مخموره كیدرسن — بو مطلعی یاد ایله او دلداری اویاندر

وجهكده كورلدنبرو بر نور خدائی
او دل شوقله ترك ایلمشدر راه هوائی

ترجیع بند

عجب اول ماهرو كیملرله انسیتده در شمدی — رقیب خرمنشله قورقرم الفتده در شمدی
صفایاب اولدی اعدا مجلس عشرتده در شمدی — جهانده روی راحت كورمسون راحتده در شمدی
دل دیوانه جفا دادی محنتده در شمدی — جدا اولدی وطندن آتش فرقتده در شمدی

مكانی كلشن ایكن كلخن ذلتده در شمدی
بلاكش عاشق شوریده دل غربتده در شمدی

فلك برشاعری مهجور قیلدی خانماننددن — یناره غم دكل خوف ایتمدی سوزلسانندن
كچوب بر دلبرك یللرله طاق ابروانندن — اوصاندردی جهانی ناله و آه و فغانندن
دیار غربته آمد شد ایلر یوق مكانندن — آیرمزر دور و شب بو مطلع غرائی یانندن

مكانی كلشن ایكن كلخن ذلتده در شمدی
بلاكش عاشق شوریده دل غربتده در شمدی

نه رتبه آه و فریاد ایتسه بلبل باغ دنیاده — مثلدر سو یلنور بوی وفا یوق دردحراده
مروت قالمدی اهل دله سوی احباده — نه رند نكته داننده نه قطعا اهل تقواده
یته ترك دیار ایتدی آنكچون موروی زاده — ایشتدكه اوقور بو مطلعی شهر بدساده

مكانی كلشن ایكن كلخن ذلتده در شمدی
بلاكش عاشق شوریده دل غربتده در شمدی

لبکز توبه شمدی قصکره جانا باده نابه / که سنز چیقمدم ای ماهرو بر کره مهتابه

دل دیوانه دور اولدی وطندن دوشدی گردابه / بو شب خفی لیالی جانان ایله واردم بندخی خوابه

کوروندی آشنا جمله بر چشم پر تابه / دیدم بو بیت دلسوزی یاپوب یاقیلدم احبابه

مکانی گلشن ایکن گلخن دلتنده در شمدی
بلاکش عاشق شوریده دل غربتده در شمدی

جهان بازیچه سندن اولمدک آگاه بیلمزسن / سنکچون چکدیکم درد و بلایی واه بیلمزسن

بیلورسن کاهجه لیلایی اما کاه بیلمزسن / گوزلسن گرچه اما هیچ رسم و راه بیلمزسن

امان بیلمزسن ای شوخ جفاجو آه بیلمزسن / سؤال ایله نه دردده مبتلای ماه بیلمزسن

مکانی گلشن ایکن گلخن دلتده در شمدی
بلاکش عاشق شوریده دل غربتده ده شمدی

تخمیس بیت محمودندیم

شب فرقتده بکا اشکم اولوب یار و پناه / برو گوسترمدی کون ذره قدر بخت سیاه

تیر وشی جانمه کچدی او غضوبانه نگاه / نه عجب وصلت دلداره کوکل بولمدی راه

رحم ایدوب حالمزه ایلمدی لطف و نگاه / بنی قان آغلده رق گتدی نیه اول یوزی ماه

آه ای چرخ فلک یاندم الکدن صد آه
سنی الله ایده درد و غم دلدن آگاه

بزمه بیک شوقله گلدیکجه او بدر تابان / ییقلور نعره و یاهو ایله گلزار جهان

ذره رحم ایتمیوب عشاقنه اول قاشی کمان / طورمیوب جانمه قصد ایلر او چشم فتان

بنم احوالمه اولمش ایکن عالم حیران / بر طرفدن دخی سن قلبمی ایتدک ویران

آه ای چرخ فلک یاندم الکدن صد آه
سنی الله ایده درد و غم دلدن آگاه

ینه بك جانمه كار ایلدی روز حسرت — كیره مم باغ بهشته اولنورسم دعوت

یارسز اكلنه مم اولسه ده قصر جنت — دل زارم ایله انس ایلدی درد و محنت

بنی بر رتبه علیل ایلدی درد فرقت — شمدی تدبیر فلاطون ایله كلمز صحت

آه ای چرخ فلك یاندم الكدن صد آه

سنی الله ایده درد و غم دلدن آگاه

بو قدر جوره كوكل سویله تحملی ایدر — قصدی اولدرمك ایسه یار تغافلی ایدر

بزمه تشریفه او هرجایی تنزلی ایدر — درد رخساریله كویا بنی مبتلی ایدر

كاه اول غنچه دهن زلفنی سنبلی ایدر — عاشقك بوینه زنجیر تسلسلی ایدر

آه ای چرخ فلك یاندم الكدن صد آه

سنی الله ایده درد و غم دلدن آگاه

فكر دلدار ایله سن بغرمی پرخون ایتدك — دمبدم سودیكمك ظلمی افزون ایتدك

اوشهه جور و جفایی ینه قانون ایتدك — وصلت یار ایله اعدالری ممنون ایتدك

جور ایله عاشق بیچاره یی محزون ایتدك — زلف لیلی سنه لیلا ایده مجنون ایتدك

آه ای چرخ فلك یاندم الكدن صد آه

سنی الله ایده درد و غم دلدن آگاه

تخمیس بیت عزت رحمه الله

نطقم طوتیلور وصلت دلداره ایرنجه — اول زلف پریشانه عقلم كیدرنجه

سوزوارمی او مهرویه هر اطواری یرنجه — صاردی ینه فرمایشنی ایجه بلنجه

مجنون كبی عاشقلری دار زلفی تلنجه

لیلی سوزی افسانه در اول ماهه كلنجه

كلدی ینه بزمه او مهم بر كلش اما — ایتدی نیجه بیك حیله ایله عقلمی یغما

بر يردە بولنسه طوتەلم عاشق شيدا — المی دكر احوالنی عرض ايتمكە تنها

مجنون كبی عاشقلری وار زلفی تلنجە
ليلی سوزی افسانە در اول ماهە كلنجە

كوينده ايدرلرسە دە بلبل كبی فرياد — رحم ايلمز عاشقلرە اول شوخ پريزاد
هب كونكون ايتمكدە سينە ظلمنی مزداد — بيك عاشق مهجورينە ايلرمی برامداد

مجنون كبی عاشقلری وار زلفی تلنجە
ليلی سوزی افسانە در اول ماهە كلنجە

كورسن نە قيامتدر او نورستە نهالی — زلفينە صارلدار ايسە بو ينومە وبالی
عمله كچيور عاشقك ايام و ليالی — بركمسە نك احوالنی يوق عرضە مجالی

مجنون كبی عاشقلری وار زلفی تلنجە
ليلی سوزی افسانە در اول ماهە كلنجە

عشاقلە زين اولسە اكر مجلس عشرت — دكمز برينە حالنی عرض ايتمكە نوبت
اول شوخ نكاه ايتمكە ليلايە نە زحمت — بو مطلعی ياد ايتمدە در حضرت عزت

مجنون كبی عاشقلری وار زلفی تلنجە
ليلی سوزی افسانە در اول ماهە كلنجە

تخميس بيت عزت

چاك چاك ايدر اسيم عيب ايلمە پراهنی — صانمە كيم بيهودە در كوكلمدە آە و شيونی
چشم جلادك دكلمی جسم زارم دشمنی — آتش غيرتلە افنا ايلدم جان و تنی
عازم راه عدم اولمق دكلمی اهونی — سوديكم كيم قورتارر زنجير زلفكدن بنی

كورمك يكدر كوروب ديوانە اولمقدن سنی

باشمە سوداى عشقكلەر كلدی لر — دردو محنتلە شبابتدە آغردی موی سر

ایلمزمیسن عجب ای شوخ مولادن حذر — هپ سنک سایه‌کده حاصل ایتدیکم درد و کدر
طورمیوب آه ایلرم بلبل کبی شام و سحر — سودیکم کیم قورتارر زنجیر زلفکدن بنی

کورمک یکدر کوروب دیوانه اولمقدن سنی

هرکورن برکره طرز و طورکه مفتون اولور — تا هرو یک کورمین تا حشره دک محزون اولور
حسرت لعلکله هپ سیل سرشکی خون اولور — آتش دیدارکه یانذقجه دل ممنون اولور
سن صاچی لیلی یه چوق اهل خرد مجنون اولور — سودیکم کیم قورتارر زنجیر زلفکدن بنی

کورمک یکدر کوروب دیوانه اولمقدن سنی

کیجه‌لر تا صبحه دک بلبل کبی نالانکم — خنجر هجرکله مجروح ایلمه کریانکم
عاقبت جانا شهید ناوک مژکانکم — دل خلاص اولمق نه ممکن بنده‌ء فرمانکم
هم اسیر کاکلک هم مست و سرکردانکم — سودیکم کیم قورتارر زنجیر زلفکدن بنی

کورمک یکدر کوروب دیوانه اولمقدن سنی

اول جفاجو نک هله باق اینجه در غایت بلی — سیر ایدوب اندامنی لیلاده اولمزمی دلی
بن کبی بند ایلدی بیک عاشق زلفک تلی — حالنی عرض ایتمکه برکمسه‌نک دکمز الی
عزتک بو سیتنی یاره کم عرض ایتملی — سودیکم کیم قورتارر زنجیر زلفکدن بنی

کورمک یکدر کوروب دیوانه اولمقدن سنی

تخمیس غزل صدقی خلیفه‌ء امی سنان قدس سره

نار عشقک دلده بسدر غیری مهمان استمز — کتم ایدوب اسرار عشقی چشم کریان استمز
جانی حقه دیرر بر بشقه جانان استمز — واصل باقه اولنلر غیری احسان استمز

سیر ایدوب یارک جمالین اوزکه سیران استمز

ایکی عالم ترکنه پیل عشق مولادر سبب — جان داملاکی بو یولده ویردیلر لیجانه هب
می ریته کاسه کاسه زهر ایچرسه روز و شب — درد دلدار عاشقک درمانیدر ایرطلب

اول بلادن حفظ ایدر دردینه درمان استمز

عاشق الله اولنلر نوش ایدر خون جگر مشرک طاشندن اصلا آکره کلمز ضرر
عیب ایدوب ناموس و عاری قویدیلر میدانه بر جنته چکمز تحسر ایلمز غیره نظر
کوشك و باغ و روضه و حوری و غلمان استمز

پندپیری کیم بودمده جان و دلدن کوش ایدر باغه قرشو ناله سی بلبلری خاموش ایدر
ساقی روز ازل اهل دلی سرخوش ایدر دست قدرتدن شراب زندگانی نوش ایدر
تا ابد مخمور اولور علم ایله عرفان استمز

تارك دنیا اولان بر ملکه مالك اولدیکم طالب عقبا اولان بر ملکه مالك اولدیکم
عشقله رسوا اولان بر ملکه مالك اولدیکم عاشق مولا اولان بر ملکه مالك اولدیکم
معنیده شاه اولدی بس ملك سلیمان استمز

تختگاه ملك قلبك بر اولو سلطانیسن عاشق دلمردگانك جانی ایچره جانیسن
خسته لیلانك خدایا دردینك درمانیسن کوکلمك سلطانیسن هم جانمك جانانیسن
صدقی یه سن جان یترسن بردخی جان استمز

تخمیس غزل باقی

بیور باغه سنی هم عاشق ناچاری کورسنلر یولکده روینی فرش ایلین ازهاری کورسنلر
کوزم یاشیله حاصل ایتدیکم اشجاری کورسنلر آچیل باغك کل و نسرینی اول رخساری کورسنلر
صالن سرو و صنوبر شیوه رفتاری کورسنلر

کورنسه عاشق دلخسته یی اول ماه تابانم ویرردم ملك هب قالمیوب هیچ صبر و سامانم
شهید عشق اولوب جانا بویاندی قانه دامانم آچلدی داغلر سینه مده چاك اولدی کریبانم
محبت کلشننده آچیلن کلناری کورسنلر

نیچون کویکده فریاد ایلیور بلبلم عجب کلم سنك عشقك ایله طولمش کبی ای غنچه لب کوکلم

یانار فرقته یاقدی کندین پسبب کوکلم   قپوکده حاصل ایتدی بو دوانسز درد هجر کوکلم

نه درده مبتلا اولدی دل بیماری کورسنلر

ایدرسه آرزو قصد ایتمکه اوز جانمه دلبر   چکرسه سینه‌مه اول خنجر خونخواری خنجر

یولنده ویرکه ایشدمی باللهی انک برسر   تن زار ایله پهلو استخوانی هما بیلور یر

بنی سیر ایتمین احباب موسیقاری کورسنلر

اکر بر قطره می احسان ایدرسه عاشقه ساقی   پرایلر ناله وافغانله لیلا بونه طاقی

دکشدی عصر مژده حمد اوله خوبانک اخلاقی   کوزللر مهربان اولمزدیمک یاکلشدرای باقی

اولور واللهی باللهی همان پیواری کورسنلر

دیکر

بنی سرمست وحیران ایلین اول یار جانمدر   طراوت بخش ایدن باغه هم سرو روانمدر

محبت کلشننده مرغ کوکلم باغبانمدر   رخ آلک علکیله صحن دیده باغ و کلستانمدر

خیال نخل قدک خیلیدن خاطر نشانمدر

جهانده چشمه زندان اولوبدر سودیکم باغلر   سنک عشقکله پیدا ایتدیکم هپ سینه‌ده داغلر

فراقکله کوزم یاشی دمادم صوکبی چاغلر   کوکل اکلر غمکدن دمبدم روح روان اغلر

بو باغک چشمه ساری هپ نم اشک روانمدر

پیلورکن یار عشقکله نم حال پریشانم   نگاه مرحمت قیلمزمیسن ای وردخندانم

ترحم ایله برکره کوروب بو آه و افغانم   تماشای کل و کلشنده آرام ایلمز جانم

سر کوینده جانانک غرض آرام جانمدر

لیال غمده یاد ایتدکجه بن اول قد شمشادی   اونوتدردی فسانه‌م قصه مجنون و فرهادی

اورتبه چکدم افلاکه انین آه و فریادی   شرار نار آهمله سپهرک طاس پولادی

دونر هر دم بلا بزمنده جام زرنشانمدر

کتور هر دم خیال و خاطره اول چشم فتانی — سرشکك دار ایکن یاد ایتمه لیلا بحر عمانی
سنك سایه کده پیدا ایتدیکمدر رهب جکرقانی — یاشم دریا در ای باقی ایچنده شاخ مرجانی

خیال نخل بالای نهال ارغوانمدر

دیکر

نجه بر فکر دلبرایله عاشقلر خیال اولسون — خیال زلف یارایله ضعیف و بیحال اولسون
رازکشف نقاب ایت عاشقه عرض جمال اولسون — غم خطیله یارك نجه بر دل پرملال اولسون

سورای ساقی ایاغی سور غصه پایمال اولسون

دیمشلر عاشقان پنهان ایدرمی سر مکتومی — نیچون کتم ایلیم باری دکدا لمك جمله معلومی
بتون افتادکانك روز و شب جانا بو محرومی — وصالك بزمنه تك محرم ایله جان محرومی

ایچرلرسه حرامی کوزلرك قانم حلال اولسون

اکر تشریف ایدرسه ورد خندانم بو کلزاره — طراوت بخش ایدرسه چشم فتانم بو کلزاره
شرف ویرسون دمادم آه و افغانم بو کلزاره — یترصیت و صدای جان نالانم بو کلزاره

چمن بلبللری شمدنکرو خاموش و لال اولسون

نعاتیسونده دللرامی پری غم بولسون دیرکن — سرشك چشمم ایله خاکراهك طولسون دیرکن
فغانمله اولاله خدکامی بی صولسون دیرکن — سرکوینده کرغوغای عشاق اولسون دیرکن

رقیب کافری اولدرنه جنك ونه جدال اولسون

اوکلرخساری کوردم دون کیرکن باغه کی کلشنده — دیدم اولسون فداهب ملك استرایسه بندن
سنك راهکده لیلا داخی کیدی جانه تندن — دریغ ایلرمی باقی جانی قربان اولدیغیم سندن

یولوکه جمله داری تك همان عید وصال اولسون

تخمیس غزل عزت

عشقی پنهان ایده دم ناله و افغاندربو — نیجه آه ایتمیه یم فرقت جانانه دربو

آغلرم شام و سحر دیده گریاندر بو / گرچه صبر ایت دیه‌م آتش هجراندر بو

وار ایسه صبرك اگر وصلدن آساندر بو

گندیگمی چاه زنخدانه دوشورمه ای دل / گوروب آفت گبی دلبرلری اولمه مایل

حال دنیایی سکا آگلادیم و الحاصل / خاری گل گلنی خار گورندر عاقل

زاغ ایدر بلبلی نشئه گلستاندر بو

عاشق زاره برگره نظر قیل جانا / درد عشقکله فغان ایتمده‌یم صبح و مسا

نیلیم سنده ده آثار وفا یوق قطعا / بن اوصانم گوزیمك نوری جفادن اما

نه قدر اولسه جفادن اوصانور جاندر بو

گیجه بلبل گبی افغان ایدرم ای گل‌تر / اویمه ظن ایلمه گیم ایتمیه فریاد و ضرر

دود آهم بوم افلاکه چیقار شام و سحر / چرخه تأثیر ایدن ای مه سکا ایتمزمی اثر

حذر ایت آه دل سینه سوزاندر بو

سینه لیلائی کباب ایتمده سیخ محنت / یك صفین ایلمه نادان ایله عیش و عشرت

اهل عشقك درینه جانه ایله خدمت / مرکز دائره پرده طورای عزتت

برگون البته دونر باشکه دوراندر بو

تخمیس غزل نیل

گوکلده نار عشقك اخگر کمنوندر سنسز / دل عشاقکی ظن ایلمه ممنوندر سنسز

دخان آتشی پیوسته گردوندر سنسز / طوتشدی عاشقك هر یانی دیگرگوندر سنسز

فراقك آتشیله گویا کانوندر سنسز

عنایت دلبردر وصلك قرار ایله عشاقه / نولور بوس لبك برکره اشعار ایله عشاقه

قدم بعض خانه ماسترسن آزار ایله عشاقه / گلوب ای آفت جان عرض دیدار ایله عشاقه

خیالکله دمادم دیده‌لر پرخوندر سنسز

چالنسون مجلس عشرتده ساز عاشقلرك كولسون
نكاهر روز و شب ایر نیاز عاشقلرك كولسون
سبور بزم صفایه ایتمه ناز عاشقلرك كولسون
كل ایندی دردخندانم بر آز عاشقلرك كولسون

بو خاره زار عمده جمله سی محزون ندر سنسز

تحمل ایلیین وار ایسه صلا بو آه و فریاده
سنك عشقكله بن رحمت اوقوتدم قیس و فرهاده
بنم بن عاشق مهجور كه كلمز سن امداده
سنی كورسونده عشقكله بر ایشی وار مه بغداده

دو چشم عاشقان بهر شط و جیحون ندر سنسز

بهار ایاقمی كلدی كلشن ایله خانهٔ قلبم
اكر تنویر ایدر ایسن سن ایله خانهٔ قلبم
سرو قامت قیل قدومكله شن ایله خانهٔ قلبم
كلوب ای آفتابم روشن ایله خانهٔ قلبم

شب هجركده دردم كوبكون افزون ندر سنسز

عجب بر كیسه شاد اولمشیدر یارك وصالیله
كوكل نالان هر دم دیده كریان انفعالیله
دو زسن بزده ساقی رقیبك مكر و آلیله
طولار پیمانهٔ چشمم كل رویك خیالیله

سرشكم بزم غمده بادهٔ كلكون ندر سنسز

قولك لیلایه باق عشقكله اولدی عالمه رسوا
هوای عشقه اویدی باشنه زندان اولوب دنیا
كز مجنون و سرگردان اولوب وصلا نمدی حالا
نبیل زاری كل زنجیره اورای صاچلری لیلا

بو صحرای محبتده كزر مجنون ندر سنسز

تخمیس غزل آصف

ظن ایدر ركیم اسیر زلف خوبان اولدم آه
بر پهلو ریوق مبتلای درد هجران اولدم آه
یاندم ای آتشه محتاج احسان اولدم آه
شمع بزم یار اولوب سوزان و كریان اولدم آه

رشك ایدر عالم چراغ خاص جانان اولدم آه

باعث فریادم اولدك سن بنم ای غنچه لب
عقل و فكرم نقد جانم زلف مشكینكده بند
سهلك استرسن بنده افغانمه سنسن سبب
ای كل شاداب امید وصالكله بو شب

تا سحر مانند بلبل زار و نالان اولدم آه

ایتسه بر کره اگر عشاقنه عرض جمال　　ناوک مژگانله پیک کره ایلر پایمال

نور وجهن سیر ایدنجه قالمدی بنده مجال　　پشت بر دیوار حیرت قالدم آیینه مثال

رسم ابروی هلال یاره حیران اولدم آه

اهل درد احوالن آکلمق سکا امر محال　　عاشق مهجورکه سندن وفا امر محال

بر بلوک افتاده یه ذوق و صفا امر محال　　بعد ازاین جمعیت خاطر بکا امر محال

کیم اسیر دام گیسوی پریشان اولدم آه

غم اوجاغنده کباب آسا یاقوب جانن دتنم　　گلخن ایتدم آتش حسرتله لیلا گلشنم

سوزش عشقه ینه خندان اولور ای دل گلشنم　　سیخ جوری جانمه کار ایلدی آصف بنم

نار عشق دلبر ایله سوزان بریان اولدم آه

تخمیس غزل نهاد

جوری آز ایتمه که عشاقکه ای ماه لقا　　کسب ذوق ایتمده در دل ستمکله جانا

آه و فریادمی گوش ایلمیور ایسن قطعا　　جان فدا ایتمکه آماده یم ای شوخ سکا

نه قدر جور و جفا ایلر ایسن ایله بکا

چشم جلادیمی فکر ایلر ایسم شام و سحر　　گونده پیک عاشقنک قتلنه فرمان ایلر

دیررم جانمیده ایسته البت دلبر　　قصد جان ایلر ایسه غمزه خونخواری اگر

ایلرم جانمی پیک جانله دلداره فدا

درد و حسرتله بن افغان ایدرم لیل و نهار　　قوردی آتش آهم ایله حیلی اشجار

اغلرم محشره دک ایتمه عرض دیدار　　بن کوجنمم بیلورم ناله می گوش ایتمه یار

گلمیور چاره نه در خاطر ینه نام وفا

او شهم محرم وصل ایتمه رقیبی اغیاری　　بزم نحسنده بر اقسه بو دل بیماری

چاره‌نه سودی کوکل غمزه‌لری سحارک / قبره کیرسمده سینه‌مده یاد ایدرم دلدارک

حشره دک ایتسه او صانم بکا هر بار جفا

ایده‌لی رویکه عاشقلری جانا حسرت / کلز او فکر ایله هیچ چشمه خواب وراحت

غیری دلبرلر ایله ایتسم انس والفت / کندی کندمدن آیردی بنی تیغ فرقت

بویله بر بی‌کسه رحم ایلمدک کتدی شها

بنی هجرانک ایله ایلدک عمرم برباد / کورسه حیرتده قالور حالمی قیس وفرهاد

نیجه بلبل کبی لیلا دخی ایتمز فریاد / کیجه تا صبحه قدر آغلدیغی چاره‌نهاد

برخبر وارمی او مهرودن عجب سویله صبا

تخمیس غزل نسیبا

ایتمکده ایکن بو دل پرپاره‌مه تدبیر / اول چشم سیهکار سینه ایلدی تسخیر

صاپلندی همان سینهٔ مجروحمه بیک تیر / تیر نکهک ایلدی اوز جانمه تأثیر

جانا بوکا نکشلک ایله پر اوله‌سن پر

جرمم نه ایدی سویلمدک ای گل رعنا / بزم غم ومحنتده براقدک تک وتنها

رحم ایلمدک حال پریشانمه قطعا / شول ناوک غمزه‌ک ایدی دلدن کچن آه

چکدی بنی ابرو سیه سینه‌مه شمشیر

حسرتله یانوب یاقیلدرق بو دل بیمار / کاهیجه فغانندن ایدر عالمی بیزار

دقتله نکاه ایلیوب اول شوخ ستمکار / سودا ایله دیوانه‌لکم کوردی بنم یار

قیلدی او سیه کاکلنی بوینمه زنجیر

کیمدر بو جهانده سکا بکزر صنما کیم / دنیاده سنک وارمی نظیرک عجبا کیم

خورشیدی سکا بکزه‌دن ای ماه لقا کیم / بن یوسف ثانی دیسم اولمزمی سکا کیم

چون ایلدیلر دلبری بو حسنله تعبیر

عفو ایتمسه نقصانی اصحاب مروّت — ایتمزدی بولیلا دخی تخیسه جسارت
عرض ایتمکه احوالنی یوق دلده لیاقت — لطفکدن اگر اولسه نسیبایه ده رخصت

پکدن برنسن ایلیه احوالنی تقریر

مخمّس

عرشه چیقدی آه آتشزا دالندن کوکلک — یک بیقلدم اولمدم آباد الندن کوکلمک
حشره دک اولمزمیم آزاد الندن کوکلمک — بو نجه بیللر در اسیرم داد الندن کوکلمک

داد الندن کوکلمک فریاد الندن کوکلک

سینه مجروحمه اچمقده در هر لحظه داغ — طور مبوب تکشه حکم هر جا ایدر اولدقجه صاغ
هیچ رسوا اولدیغن قیدایلمز طاغ اوستی باغ — بند ویم عمرم توکندی داخی ایتزمی چراغ

داد الندن کوکلمک فریاد الندن کوکلمک

نوش ایدوب زهر ستم دلدار الندن قانمدی — سرّنی برکره ارباب عقوله آنمدی
هی نجه درد و بلا چکدی بینه اوصلانمدی — عاقبت دلدن بنم بیهوده جانم یانمدی

داد الندن کوکلمک فریاد الندن کوکلک

بولمیوب برکره راحت ایلیوب عزلت نشین — کیجه لرده آه آتشناکمه اولدی معین
بیوفا دلداره میل ایچون بولوریوز بیک زمین — اولمدم ایواه بردم مکر و آلندن امین

داد الندن کوکلمک فریاد الندن کوکلک

کوکلمک ایتدکلرین یار جفاکار ایلمز — بکزر اول طفل زیانکاره سوزم کار ایلمز
سوزشن اظهار ایدر هیچ کتم اسرار ایلمز — اویله بر دیوانه در کیم کسه دن عار ایلمز

دار الندن کوکلک فریاد الندن کوکلک

ایلمم قطعا شکایت بخت ناهموار دن — دشمنمدر طالعم بحث ایلمم اغیار دن
هپ قباحت کوکلمکدر شکوه ایتیم یاردن — داخی ایتزمی حذر اول غمزهٔ خونخوار دن

داد الندن کوکلمک فریاد الندن کوکلمک

درد دل ایتدی بنی بو رتبه زار و بیمجال
کوکلمک کسب ایدیدر یار ایتمزسه سؤال
ایلمم لیلا آنکچون کمسه یه هیچ انفعال
بنده خی بو مصرع رنکینی ایتدم حسبحال

داد الندن کوکلمک فریاد الندن کوکلمک

نظیرهٔ نشأت افندی

خاطر یاره ایچون اغیاره بو کون یار اولدم
همچو بلبل کیجه لر تا بسحر زار اولدم
دل و جاننده خی بو درد ایله بیزار اولدم
چیقه سی جانم ایله جانمه ده بار اولدم

صبری کوج چاره سی کوج درده کرفتار اولدم

سوزش غم بنی بو رتبه ده ایتدی سوزان
کشف اولنمز نیده یم آه بو سر پنهان
پیلسه رحم ایلر ایدی حالمه بعض یاران
ظلم ایدوب عاشقه ظن ایلر عدالت جانان

صبری کوج چاره سی کوج درده کرفتار اولدم

کافر ایتسکدی نولور جوری وفایه تحویل
عشق ایتمزمی دخی فرقتی وصله تبدیل
بو قدر ظلمی نه قرآن یازر نه انجیل
مکر الله ایده بو سوزش عشقم تسهیل

صبری کوج چاره سی کوج درده کرفتار اولدم

بک هوا ایمش اوبتک عشقنه می صون ساقی
کورمسون باری کوزم تا ایده یم آفاقی
چونکه بو بزم جهان کمسه یه اولمز باقی
کمسه یه کرزه میور سو دیمک اخلاقی

صبری کوج چاره سی کوج درده کرفتار اولدم

کشته اولسمده سنک غمزهٔ خونخوارکدن
باری لیلایی بعید ایلمه دیدارکدن
نه کندم چکه مم زلف سیهکارکدن
صورسه احباب اکر حال دل افکارکدن

صبری کوج چاره سی کوج درده کرفتار اولدم

الناه عشق

اول ندر کیم چاو قلبه آشنا / اولدی ارباب صفایه رهنما
هر کیم ایله الفت ایرسه او شاه / دهره شاه ایلر آنی بی اشتباه
نامی دنیاده آنک صاحبقران / صاحبه جنک ایدر بر پهلوان
نیجه ارباب عقول اهل فنون / پنجهٔ قهرنده اولمشلر زبون
صورتا با قسک آکا بر ذره در / قلزم و نیل آکه نسبت قطره در
ذره سی وار ایسه آدمده اکر / جمله اسرار نهانی فاش ایدر
اسمی وار در جسمنی قیلدی نهان / کندوبی اوج حرف ایله ایلر بیان
قدری آنک چرخدن بالا ایکن / صیغدی بر کوچک یره دریا ایکن
آیاغی یوز باشی یمشدر آنک / درجهان قیقوسی یمشدر آنک
جایگاه ایتمشدر اما هر یری / آنی بن کوردم عربده اکثری
خواجه حافظدن اولنجه رونما / داخی چوق دیرلر عجمده غالبا
کیفنی اظهار ایدر خفاده در / نشئه بخش ایتمکده کویا باده در
قطره سن نوش ایلین انسان اولور / آنی هر کیم طلمسه حیوان اولور
بو لغز فهم اولمز ایسه رمز ایله / آنی لیلا سویله بر اهل دله

دیگر مجمره

ندر عشق اللهی ایله یانق / بله ارباب علمیه یک موافق
دکلدر یالکز مسجدده عابد / کنیسالرده ده موجود اوزاهد
کشیدن کیمنک سرده کلاهی / چیقار دایم هوایه دود وآهی
کلاهی اولمسه باشنده مفتوح / یوزی کوز کوز اولور زی حالکه مجروح
کتورسک بزمه اول مرد ظریفی / جهانی مست ایدر بوی لطیفی
یرنده کرمه یه ایتسه نکاه بو / اولور عنبرله هردم آغزی مملو

یوری کل تمیه یه عرض جمال ایت
آی سن شیخ افندی یه سؤال ایت

یاقشدی روز عیده بو معمّا
انک اولسه نوله آنکله لیلا

دیگر — کل

ندر اول نرم و نازک بر کل اندام
صفابخش ایتدی جانه صبحله شام

بیشل دستاری سیرایله سر ده
شکر لجکنه مشد بعض یرده

کورسه خنده سی جانه صفادر
سرشکی بعض رنجوره دوادر

آنی وقت شتاده باکه صورمه
یوری وقتی کلورسه باغه طورمه

بهارایامی ایدر خلقی شادان
اولور عشاقی باشنده هزاران

طوقمه سنده عشقک وارایسه بیک
رقیبک خنجری وار دستکی چک

ایدردی طبعه لیلایی حیران
بونی حل ایلیین ارباب عرفان

دیگر — چزمه

اول ندر کیم همعنان اولمش کزر ایکی رفیق
کوردم عالمده آنلر کبی بر یار صدیق

جانی یوقدر کرچه جانلی کبی دنیایی کزر
برسی قنده کیدرسه دیکری بیله کیدر

بای وادنایه بله لازم ایکن بو ایکی یار
ایکسنده خاکه یوز سورمکله ایلر افتخار

لازم ایکن سیرایله پاشایه بونلر بی تعب
کاهی آغاجیانک خدمتن ایلر طلب

آرزوایدوب کیم استرسه بو ایکی دلبری
اربه لغی اولدی آنک قونیه یاخود قیصری

کیمی اصغر کیمینک رنکی قزل کیمی سیاه
ایکیسی بکرنکدلان ایتدی برابر عزم راه

هرکیم استرایسه بلمک بو معمایی اکر
اوسطره ایله چزمه لی قولاغنی ایله حذر

شرقیات درحق خداوندکار

ای شاه جهان ایلیه حق عمرکی افزون
هم دشمن بدخواهک ایده رشکله محزون

ایتمکده سن ارباب دلی لطفله ممنون
مسعود اوله شاهم سکا بو سور همایون

جانن بو طوی نمایه نوله ویرسه جهان پی
افاقه صدا ویرمده طنبور و کمان نی

بو شوق ایله کلمکده بزم عقلمه هی هی
مسعود اوله شاهم سکا بو سور همایون

حیرتده قالور بزمکی کورسیدی اگر جم
دعوای کرم حد نمیدر ایلیه حاتم

سایکده سنک بابی وکدا اولمده خرم
مسعود اوله شاهم سکا بو سور همایون

بزمکده ندیم اولسه سزا طوغریسی جمشید
هپ قوللریک کیجه سی قدر اولدی کونی عید

تا مغربه جان آتدی همان رشکله خورشید
مسعود اوله شاهم سکا بو سور همایون

ایتدکجه منور بو جهانی شه دوران
لیلا کبی بر مو یینه بیک جان اوله قربان

بو مصرعی هپ بندولری سویلیه شایان
مسعود اوله شاهم سکا بو سور همایون

دیگر

وقتیدر ای پادشاه مه لقا
قصر کاغدخانه ده ایله صفا

گل آچلدی بلبللر ایتدکجه نوا
قصر کاغدخانه ده ایله صفا

دهره فرد پر زنگه شانک سوبسو
قالمسون دنیاده غم شمدنکرو

بیقرار اولدقجه دل مانند جو
قصر کاغدخانه ده ایله صفا

سورد یکچون پایکه روی نیاز
رشکک ماوا در بهاریه بو یاز

دکله بلبل چالدردبنی اینجه ساز
قصر کاغدخانه ده ایله صفا

کاه کاه ایتدکجه سیر ماهتاب
ماه ایده مهر جمالکدن حجاب

بیک پاشا ای پادشاه جم جناب
قصر کاغدخانه ده ایله صفا

ویردی مهر طلعتک گلزاره فر
هپ آچیلدی غنچه نوزسته لر

سویلسون لیلا قولکده گفته لر
قصر کاغدخانه ده ایله صفا

دیگر

شمدنکره جور ایله فلک دارا ایسه جهانک
در کاهنه سوردم یوزیمی شاه جهانک

آچلدیغی دم غنچه‌لری باغ جهانك
در کاهنه سوردم یوزیمی شاه جهانك

کشت ایلیوب ایتدکجه بو یاز سیر چمنزار
خاموش ایده‌یم بلبلی گلشنده اولوب زار

فخر ایلسم اقرانمه بنده قوله هر بار
در کاهنه سوردم یوزیمی شاه جهانك

چرخك گوزی گورمش دکل امثالنی قطعا
جان ویرسم اگر ایلیه‌مم شکرینی ایفا

بن نائلم الطاف همایوننه زیرا
در کاهنه سوردم یوزیمی شاه جهانك

تشریف قدومیله آچلدی گل خوشبو
بلبل کبی ایتدی قولی لیلایی سخنگو

شمدی بکا گلزار جنان اولمده هر سو
در کاهنه سوردم یوزیمی شاه جهانك

دیگر

پر آتشم آچدرمه صحتین آغزیمی دیار
ظالم بنی سویلیتمه در دمنده نمردار

بیلمزمیم ایتدکلریکی ایلمه انکار
ظالم بنی سویلیتمه در دمنده نمردار

عشقکله یورك یاره‌لری ایشلر اوکلمز
میدان محبتده بو هجران اونودلمز

عاشق سکا چوقسه بکا دلبرمی بولنمز
ظالم بنی سویلیتمه در دمنده نمردار

بدچهره رقیبی عجب آدمی صانورسن
برکون اولور آلندیغی ای شوخ اوصانورسن

ایتدکلرکه نادم اولورسن اوطانورسن
ظالم بنی سویلیتمه در دمنده نمردار

هر درد که بن صبر ایده‌ویم شوخ جهانم
لیلایه جفا عادتك اولسون نه جانم

تأثیر ایدر البت سکا بو آه و فغانم
ظالم بنی سویلیتمه در دمنده نمردار

دیگر

لوحهٔ دلده بن اوشاهنشهی
سیر ایدوب اولدم اوزمان والهی

کشت ایدرك دشت فضاده گاهی
ایلدی احسنتم قره مهر و مهی

آهمی ظن ایلدك اما نهی
ناله و فریاد اثر ایلر کهی

آه من العشق و حالاته

احرق قلبي بجمر اراته

عشقه اولوب بونیجه دیوانه‌لر — ذره‌تهی قالمدی میخانه‌لر
طولدی می اشک ایله پیمانه‌لر — نوش ایده‌یور عاشق مستانه‌لر
عشقله سوندی نیجه بیک خانه‌لر — آغلدی بو درد ایله چوق آنه‌لر

آه من العشق وحالاته
احرق قلبي بجمر اراته

سینه جگم گلشن درد اولدی آه — خون دلمدر آکه برگ و گیاه
اشک تر ایله صولرم گاه گاه — سیرینه گلدکده او چشم سیاه
ایلمدی جسم نزاره نگاه — جانمی جسم عمرمی قیلدی تباه

آه من العشق وحالاته
احرق قلبي بجمر اراته

بادهٔ هجرا کمه قاندی گوکل — زهر ایچه‌رک قانه بویاندی گوکل
بلبل اویامادن اویاندی گوکل — گولدیکمز دملری آندی گوکل
عشق محبت کبی صاندی گوکل — سیلیه‌رک آتشه یاندی گوکل

آه من العشق وحالاته
احرق قلبي بجمر اراته

غمزه‌لرک تشنه اولوب قانمه — اکلمه رسون ایله سنبم یانمه
سهمکی اورمه دل ویرانمه — صکره کوزک قصد ایدر ایمانمه
مرحمت ایت چاک گریبانمه — ایله کرم قیمه بنم جانمه

آه من العشق وحالاته
احرق قلبي بجمر اراته

یغما ایلدک نقد دلی ای پری … عشقله لیلایی ایدوب سرسری
لطفله بر کره کلیدک بری … بن سکا البته ویررم سری
نیلیه‌یم سیلمدک اشک تری … آهم اکر عرشه چیقار سم یری

آه من العشق وحالاته
احرق قلبی بجمراته

دیگر

برمه قدم بصک ای آرام جان … یا کیمه یوز سورسه اودم عاشقان
ایلمیوب داغ درونم نهان … عشقله بو بیتی اوقوردم همان

آه من العشق وحالاته
احرق قلبی بجمراته

می ریزه روز وشب ای ورد تر … نوش ایدرم عشقله خون جکر
یاد ایلدیکم اصلی بو شام وسحر … فکر وخیالک بنی مجنون ایدر

آه من العشق وحالاته
احرق قلبی بجمراته

خیلی زمان عشقله ای غنچه لب … ناله وافغانمه اولدک سبب
یان ودلم یاندی خرابه دوندی … شمدی بو بیتی اوقوردم روز وشب

آه من العشق وحالاته
احرق قلبی بجمراته

کورسه کوزم دیده‌سی مستانه‌یی … حیرت آلور یاقچی پروانه‌یی
طولدیررم قان ایله خمخانه‌یی … فرش ایدرم اشکله میخانه‌یی

آه من العشق وحالاته

احرق قلبی بحراراته

باغلنه لیدبسته وگیسوبسنه — مائلم اول دیدهٔ آهوسنه
یک باقه مم غمزهٔ جادوسنه — هوچکرم اول سیه ابروسنه

آه من العشق وحالاته
احرق قلبی بحراراته

پادشهم ظلمنی افزون ایدر — دیده لری عاشقه افسون ایدر
حسرت ایله بغرمی پرخون ایدر — برکون اولور عاشقی مجنون ایدر

آه من العشق وحالاته
احرق قلبی بحراراته

آتش دیدارکه یانسون کوکل — عشقله غفلتدن اویانسون کوکل
اشک ایله آل قانه بویانسون کوکل — جور ایله جاندن اوصانسون کوکل

آه من العشق وحالاته
احرق قلبی بحراراته

دقت ایله برکون او چشم سیاه — عاشق بیماره سینه ایتدی نکاه
قایلم اولسمده آکه خاک راه — یاقدی جکرکیا همی آه آه آه

آه من العشق وحالاته
احرق قلبی بحراراته

اولمش ایکن دیده وارک کبی مست — الننه یازلدی بو روز الست
عشقله آه اولدی کوکل می پرست — ایلدک آیینهٔ قلبم شکست

آه من العشق وحالاته
احرق قلبی بحراراته

حسرت ایله اوله لی خاموش آه　　زهر فراق ایلیورم نوش آه
ایمه لیلایی فراموش آه　　عرض ایدیورحالن اومدهوش آه

آه من العشق وحالاته
احرق قلبي بحرارته

دیگر

اورتبه پاره آچدک کیم جگرده　　بولنمز مطرباچاره بودرده
هوای کاکل دلدارسرده　　چیقر آهم سمایه پرده پرده

پیوربزم صفایه باده نوش ایت　　چالوب نی بلبلی گلده خموش ایت
بودم گل نغمهٔ عشاقی گوش ایت　　چیقر آهم سمایه پرده پرده

مشابه اولسه ده کوکلک حجازه　　تحمل اولمزای مهرو بونازه
نه حاجت بزم میده سوزوسازه　　چیقر آهم سمایه پرده پرده

دله بیک زخم اوررکن چشم خونخوار　　عجب لیلا ایدرمی جورک انکار
سنکک هرطورکی اولدقجه عرضبار　　چیقر آهم سمایه پرده پرده

دیگر

اغیار ایله الفتک ذوق وطرب اولمه　　هم مجلس اولورسکدخی هرروز وشب اولمه
نسبتله بکا ساغر ایله لب بلب اولمه　　ساقی گل ایاغک اوپه یم پرغضب اولمه

گلدک بو گیجه مجلس مستانه قیامت　　یوق بونده صوچم سنده بیلورسن بهی آفت
نوش ایلر ایکن باده بو تکدیره نه حاجت　　ساقی گل ایاغک اوپه یم پرغضب اولمه

جرمم نه در عاشقاقی آدین سن بکا طاقدک　　قابدکنه یکیدن کوکلمی آتشلره یاقدک
بکا نه اوا ای گل تر باده بی چاقدک　　ساقی گل ایاغک اوپه یم پرغضب اولمه

گل مجلسی گرم ایله برابر مستانه ده　　سنسز طوره مز طلو غریبی لیلا بو هواده

عشاقلکی انجمنه نه لازم بو فنا ده
ساقی کل ایاغک اویه یم پرغضب اولمه

دیکر

بو تغافله امان ای پادشاه ملک ناز
عاشق بیماری وقف اضطراب ایتدک یتر

بی تکلف ایلیوب اغیار ایله عشرت بویا
مرغ جانم سیخ فرقتله کباب ایتدک یتر

نار غمله بن سنکچون سینه می داغلرکن آه
ذره انصاف ایتمدک صولرکبی چاغلرکن آه

حسرتکله دشت غمده روز شب آغلرکن آه
سن ینه اغیار ایله نوش شراب ایتدک یتر

ظالمک افزون ایلدک طوتدقچه بن یرامنک
عاشقه جور وجفادن قلمیدر ظلم سنک

تا بمحشر جور ایدر سکده براقمم دامنک
سنده عشاقه جفایی بیحساب ایتدک یتر

دل سنی استرافندم مائل گلشن دکل
نه فلک ای ماه رو سنسز نگار روشن دکل

طاقتم یوق جسم زارم قلعهٔ آهن دکل
غیری سیف ابروانکله خراب ایتدک یتر

وصلنه دائرینه هیچ آچمز اولدی صحبتی
بیوفا کافراونتمش کیبی اسکی الفتی

دل فراموش ایلدی حیرتله خواب وراحتی
کیجه‌لر لیلا بو غمله ترک خواب ایتدک یتر

دیکر

کرم ایدن بزمی عجب بو آه سوزانمیدر
می میدر هر لحظه ساقی دوکدیکک قانمیدر

آلدیغک ساغرمی یاخود چشم کریانمیدر
نی میدر فریاد ایدن بو آه وافغانمیدر

لرزه ناک اولدقچه مهر عارضکدن آفتاب
رنک رویک غنچهٔ صدبرکه ویردی اضطراب

ای هلال ابرو ینه دریایه دوشدی ماهتاب
عکس رخسارکله بو اشک فراوانمیدر

فکر زلف وعارضکله روز وشب ایلرکن آه
روشن اولدی بزمه تشریفکله بو بخت سیاه

ایلدک ویرانه کوکلم هماوش لانه کاه
ای پری رو آشیانک قلب ویرانمیدر

ایتسه لیلا عشقله تعییب اولنمز ترک جان
نیلیم فریاد وآهم اولدی رشک بلبلان

ایکلدی فریاد وآهمدن زمین وآسمان
تا بو رتبه آهمه باعث اوجانانمیدر

نظیره بخواجه نشأت افندی

ای کمان ابرولری قوس بلاکوسدم سکا
غمزه سی تیر قضا چشمی بلاکوسدم سکا

بن قارشم همدم اول هرکوردیگله بعد ازن
ایلمه غیری بکا جور و جفاکوسدم سکا

سن رقیب ایله صفاده باکه دشمن غیرلق
کوردیکک نادان ایله ایتمکده سن انسیتی

اکلدم مقصودکی غیری اوراته صحبتی
وارهمان اغیار ایله اول آشناکوسدم سکا

التفاتکله کهی ایرسن استهزا بنی
بن اونتدم سن فراموش ایتدک اما بنی

صورمه یاددآشنایه ای گل رعنا بنی
کوردیکک مجلسده ایتمه مرحباکوسدم سکا

جانمه قصد ایلدک جرمم عجب نیدی بنم
ای جفاجو حالمه کولدردک آخر دشمنم

تیر عشقکله سراپا داغدار اولسه تنم
ایلمه زخمم دردینه بر دواکوسدم سکا

ایلمم شمدنکرو بن سندن امید وصال
سنده هر یرده نیچون لیلایی ایرسن سؤال

بن سنکله انس والفت ایلمک امر محال
حاصل ای هرجایی مشرب بیوفاکوسدم سکا

الامان افتادکانه ایله لطفک رایکان
قیل مدد بیچاره یم یا حضرت سنبل سنان

درکهکدن کسب فیض ایتسون کروه عاشقان
قیل مدد بیچاره یم یا حضرت سنبل سنان

بک پریشان اولدی احوالم دل کمراه ایله
کچسون بیهوده عمرم بو فغان و آه ایله

حلقهٔ توحیده الحاق ایله ذکر الله ایله
قیل مدد بیچاره یم یا حضرت سنبل سنان

درکهکده حالنی زوار تقریر ایلسون
همتک شاها دل ویرانی تعمیر ایلسون

بوی انفاسک دماغ جانی تعطیر ایلسون
قیل مدد بیچاره یم یا حضرت سنبل سنان

خاکپای مولوی یم کلمشم درکاهکا
ایلرم منلا جلالک عشقنه لطفک رجا

التماسم ایتمه رد ای سنبل باغ وفا
قیل مدد بیچاره یم یا حضرت سنبل سنان

مظهر ایتمک لطفکه بر ایشمی عبد حقری
همتک احیا ایدر لیلا کبی بیک کمتری

سنبل باغ حقیقت خلوتیلر سروری
قیل مدد بیچاره یم یا حضرت سنبل سنان

رباعیات

سینه حسرتن دل کرا اهم
طوتدی آفاقی فغان وآهم
ذنب لیلا ییده ایر مغفور
چوق گناه عفو ایده بیلی اللهم

بویله سرمست گزوب بیچاره
همدم اولدک یتشور اغیاره
گیده لم حالکی عرض ایت لیلا
در والای چهار یاره

ساقیا رحمه سزایم بالله
دوشکنم بی سر و پایم بالله
کسمم امیدی رسول اللهدن
بنده آل عبایم بالله

ایتدی غم قدیمی اول رتبه دوتا
دکل عینمده نه دنیا عقبا
جسم و جانمده اب واجدادم
اوله اثنی عشره جمله فدا

منکرک طعنی قورد دعوادر
واقف سر نبی مثلا در
ایکی عالمده دوالله بیلور
ملجائم حضرت مولادر

بکا رحم ایله ولی معبود
اوله یم بنده لرکدن معدود
ایله شمس عشقنه پرم همت
ایتمه لیلایی قپوکدن مردود

اولوب آل قان ایله دیده م مملو
ینه کوکلم کبی صد پاره سبو

دیه لم جان و کوکلدن لیلا
دور سلطان ولده هو یاهو

ای کوکل رازنی کاشف چلبی
هر براحوالمه واقف چلبی

قالمشم میکده ذلتده
یتش ای حضرت عارف چلبی

ساقیا دلده پک افکارم وار
قالمدی شیشه ده می یارم وار

کیفکه حالمه رحم ایتمزایسک
بکا بس حضرت خنکارم وار

نیم صون ایتمه خراب ای ساقی
جکرم اولدی کباب ای ساقی

اویله سرمست جنون ایتدککیم
قالمدی میل شراب ای ساقی

ملتجا ایلیه رک منلائی
بولور البت آراین مولائی

نی کبی یاره لرم واردلده
مددای حضرت قطب نائی

سورمه در دیدهٔ نابینایه
خاک درکاه معلا پایه

دلده کی یاره لرک شرح ایله
شارح مثنوئی منلایه

بنده که سفرهٔ انعامکی آج
ایلمه عنبری قپویه محتاج

سائم مطبخ احسانکده
امان اشجی دده قویمه بنی آج

کل آرایش باغ وحدت
شمدی ارشاده جهانی قادر

واقف راز رموز حکمت
حضرت شیخ محمد قدرت

برشمع فروزانم اویاندم سندن
بیک کشته کوروب کوشهٔ چشمکده پنهان

یاقدک بنی آتشلره یاندم سندن
جان ویرمکه واللهی اوطاندم سندن

کوکلم کبی دنیایی خراب ایله آلهی
بر مجلسه لیلا ایله کلسونده اوساقی

هشیار ایده ومست شراب ایله آلهی
مرغ دلی اول بزمه کباب ایله آلهی

من نمیدانم صفای کلعذار
شاد شد لیلا ز غم کریان بود

ازغم دلدار سینه همچو نار
آمد امروزم پیام ازسوی یار

مجلسده ساقی صونمیس تازه تازه روح
واعظ ایدیجه توبه‌یی کرسیده بن دیدم

زیرا طویلمز نشئه سنه اولسه عمر نوح
اولسون کوزلر سومکه توبهٔ نصوح

یوق ذره قدر مهر ووفا دلبریمزده
لیلایه سؤال ایتمش ایدم یاره لزندن

سودای محبت اثری وار سریمزده
صورمه دیدی بیچاره‌وآنی هر یریمزده

مقطعات

دراحانکه در امیتدم

ایدبدوالطافکی استک یا شیخ

خسته‌یم دردیمه درمان ایله
ایله احسان دخیلک یا شیخ

قولكه ايتسه شفاعت يارين — عفو ايدرسن آنى پيشكه يارب
اوله محبوبكه جانم قربان — والى آل حبيبك يارب

دامن عفوايله ليلا ذنبك — ايكى عالمده نهان اولمزمى
نوله ايرسه دردنم تنوير — شمس هر يرده عيان اولمزمى

مفردات

اول سوفايى اغليوب آنده بونام ايله — يادايتمز اولدى عاشقنى برسلام ايله

نه مشيردنه صدوردنه شهنشاه يپار — سن المرحكمه آكا حضرت الله يپار

چونكه همراهسم همبرآهدر — دستگيرم حضرت اللهدر

زلفنى چوزدم المله طرادم — دل ديوانه مه زنجير ارادم

تم

اشبو ليلا خانم ديوانى كچن آلتمش سنه نى دخى طبع
اولنمش ايسه ده آندنصكره مومى اليها خيلى مدت
برحيات اولوب دها بعض مرثيه و غزل كبى آثارى اولمغله
آنلرك دخى علاوه سيله سايهٔ معارف پرورى اراى شورىٔ

جهان اولان السلطان ابن السلطان السلطان عبد المجید خان
افندمز حضرتلرینك عصر محاسن حصر همایونلرنده
رجای قوللرینك معرفت و نظارت
عبیدانه‌سیله تقویمخانهٔ عامره‌لرنده
طبع و تمثیل و التمش یدی سنه‌سی
جمادی الاولیسنك اوائلنده
رسیده دستگاه
ختم و تکمیل
اولنمشدر
م

1267

قدمت الى الكريم بغير زاد من الحسنات بقلب سليم

وسنخ جرمله آلوده ايسه ده فرضا شستشو ايدرلر اب كرم ايله ده
اعتراف ايلي ايچون عفو جميله جهت قول راجح كوربنور مذهب نعمانيده

سلانيكلي مزنور جوان ابم وجوده مقام اعتذارم
بنده مزبور نفوسندن سيد اديني قطعه سيدر

دسع



